



2/93

Frauenfragen

Questions au féminin

Problemi al Femminile

Marcel Hostettler: Arbeitsmarktstatistik des BIGA unter besonderer Berücksichtigung der Arbeitslosigkeit von Frauen	3-5
Brigitte Buhmann: Geschlechtsspezifische Aspekte der Erwerbslosigkeit: Eine Analyse auf Grund der Schweizerischen Arbeitskräfteerhebung	6-12
Marcel Hostettler: Die Leistungen der Arbeitslosenversicherung unter besonderer Berücksichtigung frauenspezifischer Fragen	13-14
Eva Ecoffey-Girardi: Le système de l'assurance-chômage et ses conséquences pour les femmes	15-17
Gerl Schaller-Stierle: Beratung - Bildung - Beschäftigung Conseil - Formation - Emploi Consulenza - Formazione - Occupazione	18-20 21-23 24-26
Loly Bolay: Les femmes et le chômage	27-28
Hannah Einhaus: Situation von arbeitslosen Frauen im Raume Zürich	29-30
Irène Meier: "Ursachen und Perspektiven" - Die Entwicklung von Arbeitslosigkeit, die spezifische Betroffenheit der Frauen und Lösungsansätze aus Frauensicht "Causes et perspectives" - L'évolution du chômage, la vulnérabilité spécifique des femmes et les esquisses de solution sous l'angle féminin "Cause e prospettive" - Evoluzione della disoccupazione, ripercussioni per le donne e possibili soluzioni in un'ottica femminile	31-35 36-40 41-45
Peter Grottian: 100'000 neue Arbeitsplätze durch Arbeitsplatzkredite schaffen! Skizze für eine unkonventionelle Liaison zwischen Politik, Banken, Unternehmen und Arbeitslosen	46-49
Literatur zum Thema Frauen und Arbeitslosigkeit	50-52
Elisabeth Kästli: Chronik der laufenden Ereignisse, Februar-Juni 1993	53-57
Brigitte Mantilleri: Chronique des événements au féminin, février-juin 1993	58-61
Übersicht über die Verhandlungen der Bundesversammlung Résumé des délibérations de l'Assemblée fédérale	62-75
Passagen: Margrit Köniz-Demuth: "Stolpern". In: Frauen-Arbeit, Schweiz. Arbeiterbildungszentrale, Bern 1988	5, 12, 20, 50

Frauenfragen
 Questions au féminin
 Problemi al femminile



16. Jahrgang Nr. 2
 August 1993

Herausgegeben von der Eidg. Kommission für
 Frauenfragen, Bundesamt für Kultur,
 Eigerplatz 5, 3003 Bern, 031/61.92.75/76

Redaktion: Katharina Belser, Elisabeth Keller,
 Verena Laedrach-Feller
 Weitere Mitarbeiterin dieser Nummer:
 Marianne Geisser

Die in diesem Heft erscheinenden Beiträge sollen unterschiedliche Meinungen zum Ausdruck bringen, die zu kennen und zu diskutieren sich lohnt, die sich aber nicht mit jenen der Eidg. Kommission für Frauenfragen zu decken brauchen.

Abdruck der Beiträge nach Rücksprache mit der Redaktion und unter genauer Quellenangabe erwünscht. Belegexemplare sind willkommen.

"Berufstätige Frauen werden von der Rezession direkt stärker betroffen als Männer ... Im Auf und Ab der Wirtschaft scheinen die Frauen eine Reservefunktion zu haben." Und: "Die Rezession wirkt sich aber nicht nur auf die Berufstätigkeit, sondern auch indirekt auf die Stellung der Frau in Familie und Gesellschaft aus. (...) Sparmassnahmen der öffentlichen Hand, vor allem im sozialen Bereich, gehen vorwiegend zu Lasten der Frauen. Allgemein droht die Gefahr, dass sich in der Rezession die Stellung der Frau, die in langer Anstrengung verbessert wurde, wieder wesentlich verschlechtert". So die Eidg. Kommission für Frauenfragen im ersten der von ihr publizierten Berichte vom Oktober 1976, welcher sich mit den Folgen der Rezession für die Frau auseinandersetzt.

Die Arbeitslosigkeit von Frauen ist heute erneut ein Thema von grosser Aktualität: Die Frauen in der Schweiz sind von Erwerbslosigkeit überproportional betroffen. Offensichtlich werden Frauen auf dem Arbeitsmarkt immer noch als Konjunkturpuffer eingesetzt, indem sie je nach Wirtschaftslage in den Arbeitsmarkt integriert oder aus ihm entlassen werden. Trotz besserer beruflicher Ausbildung und Qualifizierung der Frauen hat sich an diesem Ablauf nichts geändert. Die bei Einstellungen oder Entlassungen angewendeten 'sozialen' Kriterien wirken sich zum Nachteil der Frauen als 'Zweitverdienerinnen' aus. Und: Die Bestimmungen des Bundesgesetzes über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzentschädigung (AVIG) perpetuieren die bestehende Diskriminierung auf dem Arbeitsmarkt.

Nachdem bereits auf den 1. April 1993 der dringliche Bundesbeschluss über Massnahmen in der Arbeitslosenversicherung in Kraft getreten ist, befindet sich zur Zeit der ordentliche Revisionsentwurf des AVIG in der Vernehmlassung. Der Bundesrat will dem Parlament noch in diesem Jahr eine entsprechende Botschaft unterbreiten.

Die Eidg. Kommission für Frauenfragen hat daher im Mai 1993 eine Anhörung durchgeführt und sich von Fachleuten aus der Verwaltung, der Wissenschaft, der beruflichen Praxis sowie von direkt Betroffenen über die Situation von arbeitslosen Frauen orientieren lassen. Neben der Analyse von Struktur und Entwicklung der Arbeitslosigkeit von Frauen, den geschlechtsspezifischen Auswirkungen des AVIG standen Präventionsmassnahmen und Projekte für Frauen im Vordergrund. Zudem wurden Lösungsansätze vorgestellt und diskutiert.

Wir publizieren die Referate des Kommissionshearings vom 10. Mai 1993 in diesem Bulletin, da sie grundlegende Fakten enthalten und wichtige Fragestellungen aufgreifen. Im Anschluss daran zeigt ein Beitrag von Peter Grottian, Professor an der Freien Universität Berlin, der sich seit vielen Jahren mit Arbeitslosigkeit sowie dem Selbsthilfe- und Alternativsektor befasst, auf, wie Erwerbslosigkeit anders angegangen werden könnte. Ursprünglich waren noch weitere vertiefende, die allgemeine Wirtschaftslage und deren frauenspezifische Auswirkungen analysierende Artikel geplant, die aus Zeitgründen leider nicht zustande gekommen sind.

Das neue AVIG soll auf den 1. Juli 1994 in Kraft treten. Da bei dieser Gesetzesrevision gerade auch für die von Arbeitslosigkeit betroffenen Frauen wichtige Weichen gestellt werden, ist es wichtig, dass vor allem auch auf kantonaler Ebene differenzierte Vernehmlassungsstellungen erfolgen. Die Vernehmlassung dauert von Anfang Juli bis 15. September 1993.

Elisabeth Keller

"La récession n'atteint pas la femme uniquement dans son activité professionnelle, mais, de plus indirectement, dans sa position sur le plan familial et sur celui de la société". (...) Selon les hauts et les bas de la conjoncture, les femmes semblent constituer une réserve de main d'oeuvre. "Les mesures de restrictions budgétaires prises par les pouvoirs publics, notamment dans le monde du social, touchent principalement les femmes. D'une manière générale, la récession risque d'affaiblir sensiblement une position que la femme avait réussi à améliorer grâce à de patients efforts". Ainsi s'exprimait en octobre 1976 la Commission fédérale pour les questions féminines dans son premier rapport exposant les conséquences de la récession pour la femme.

Le chômage chez les femmes est aujourd'hui un thème ravivé et d'actualité: il les touche à un niveau hors de proportion. Selon les situations économiques, les femmes se retrouvent comme "état tampon conjoncturel" sur le marché du travail; soit elles l'intègrent ou alors, congédiées, elles se retrouvent forcées de le quitter. Dans ce déroulement, rien n'a vraiment changé malgré leur formation supérieure ou leur meilleure qualification. Lors de l'embauche ou du licenciement, les critères soi-disant sociaux se pratiquent au détriment des femmes considérées comme le deuxième "gagne-pain". Les dispositions de la constitution fédérale sur la LACI (loi sur l'assurance chômage et les indemnités en cas d'insolvabilité) perpétuent donc les discriminations existant sur le marché du travail.

Après l'arrêté fédéral urgent du 1er avril 1993 sur les mesures en matière d'assurance chômage déjà entré en vigueur, le projet de révision ordinaire de la loi sur l'assurance chômage (LACI) se retrouve actuellement en consultation. Le Conseil fédéral veut cette année encore soumettre un message au parlement.

Depuis, la Commission fédérale pour les questions féminines a fait en mai 1993 un 'hearing'. Elle s'est orientée sur la situation des femmes au chômage auprès d'un nombre de personnes expertes en la matière aussi bien dans l'administration, dans les sciences, dans la pratique professionnelle que près de personnes directement concernées. En plus de l'analyse de la structure et du développement du chômage chez les femmes avec les répercussions spécifiques au genre de la loi sur l'assurance chômage (LACI), des mesures de prévention et des projets pour femmes sont mis en évidence. On s'est préoccupé enfin de trouver des solutions possibles et d'en discuter.

Dans notre revue, nous publions les conférences de la session de la commission du 10 mai 1993, car elles contiennent des faits concrets et soulèvent des questions d'importance. En plus, Peter Grottian, Professeur à l'Université libre de Berlin, connu depuis des années pour ses travaux sur le chômage, l'entraide et les secteurs alternatifs, démontre dans un article comment le chômage peut se traiter d'une façon différente. Nous avions projeté, à l'origine, encore d'autres articles d'analyses en profondeur sur la spécificité des femmes dans la situation conjoncturelle mais, faute de temps, cela ne nous a pas été possible.

La nouvelle loi LACI doit être mise en vigueur le 1er juillet 1994. Lors de cette révision de loi, d'importantes faiblesses seront mises à jour et concernent les femmes préoccupées par le chômage; mais, avant tout, aussi les cantons où de diverses positions seront prises pendant cette procédure de consultation dont le délai dure du début juillet au 15 septembre 1993.

Elisabeth Keller
(Traduction: Anne-Marie Schaubacher de Warren)

Die Eidg. Kommission für Frauenfragen hat am 10. Mai 1993 ein Hearing zum Thema Frauen und Arbeitslosigkeit durchgeführt und Expertinnen und Experten eingeladen, unterschiedliche Aspekte der Frauenarbeitslosigkeit zu beleuchten: die Schweizer Statistiken zu Arbeitslosigkeit, die Regelungen der Arbeitslosenversicherung und ihre Auswirkungen auf die Frauen, spezielle Beratungs-, Bildungs- und Beschäftigungsangebote für arbeitslose Frauen, die Selbstorganisation der Betroffenen sowie die Entwicklung, Ursachen und mögliche Massnahmen gegen Frauenerwerbslosigkeit. Im folgenden geben wir die Referate des Hearings wieder. Den Abschluss des Schwerpunktthemas bildet ein Beitrag, der eine Alternative zur gängigen Art, wie unsere Gesellschaft mit Arbeitslosigkeit umgeht, skizziert.

ARBEITSMARKTSTATISTIK DES BIGA UNTER BESONDERER BERÜCKSICHTIGUNG DER ARBEITSLOSIGKEIT VON FRAUEN

von Marcel Hostettler, BIGA, Abteilung Arbeitslosenversicherung

VORBEMERKUNGEN

Die Arbeitslosenstatistik des Bundesamts für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) beruht auf einer Vollerhebung der an jedem Monatsende bei den Arbeitsämtern als arbeitslos gemeldeten Personen. Die Daten dieser Personen werden im System der Arbeitsvermittlung und Arbeitsmarktstatistik (AVAM) erhoben. Dagegen handelt es sich bei der Schweizerischen Arbeitskräfteerhebung (SAKE) des Bundesamts für Statistik um eine Stichprobenauswertung. Welche Statistik jeweils herangezogen werden soll, ist von Fall zu Fall zu entscheiden. Bei Fragen des internationalen Vergleichs von Arbeitslosenquoten ist die SAKE aufgrund ihrer Definitionen vorzuziehen. Zu Problemen der internen Arbeitsmarktpolitik wird in der Regel die BIGA-Statistik herangezogen, die aufgrund ihres Charakters als Vollerhebung beliebige Merkmalkombinationen ohne Verlust an Repräsentativität der abgeleiteten Aussagen zulässt. Auf der anderen Seite hängt der Erfassungsgrad der BIGA-Statistik von der Motivation zur Anmeldung beim Arbeitsamt ab. Hauptmotive für die Anmeldung sind die Aussicht auf eine Stellenvermittlung und der Bezug von Arbeitslosenentschädigung (die Anmeldung ist Anspruchsvoraussetzung). Wer die Voraussetzungen zum Taggeldbezug ohnehin nicht erfüllt, wird sich wohl nur anmelden, wenn er sich davon eine effiziente Vermittlungshilfe verspricht.

Die Arbeitslosenquote als Ausdruck des Anteils der Arbeitslosen am Total der Erwerbsbevölkerung wird durch die BIGA-Statistik gegenwärtig um rund 0,8 Prozentpunkte überzeichnet, da im Nenner (Total der Erwerbsbevölkerung) noch auf die Volkszählung 1980 abgestellt wird. Die Erwerbsbevölkerung hat aber in der Zeit von 1980 bis 1990 um etwa 550'000 Personen zugenommen. Ab Mai 1993 werden die Zahlen von

1990 mit genügendem Detaillierungsgrad vorliegen, so dass dann auf diese aktuelleren Zahlen abgestellt werden kann.

Allgemein darf für die zurückliegenden Jahre ein entscheidender Ausbau der Arbeitsmarktstatistik festgestellt werden, der teilweise auf vorangehende Forschungsarbeiten, teilweise auf die flächendeckende Einführung der Informatik (Vollausbau AVAM) zurückzuführen ist. Weitere Fortschritte wären durch eine systematische Auswertung der Auszahlungsdaten der Arbeitslosenkassen zu erzielen. Allerdings sind solchen Fortschritten durch die im internationalen Vergleich spärlichen Kapazitäten, die hierfür zur Verfügung stehen, enge Grenzen gezogen.

WICHTIGE AKTUELLE ERGEBNISSE

Ende März 1993 waren 151'018 Personen als arbeitslos registriert, was einer Arbeitslosenquote von 4,9 Prozent entspricht. Damit hat sich die Zahl der Arbeitslosen gegenüber dem Vormonat wiederum um 3'549 Personen erhöht, was sowohl in "rohen" Zahlen wie saisonbereinigt eine Abschwächung der Zunahme bedeutet.

Der Ausbau der Statistik in den letzten Jahren ermöglicht präzisere Aussagen über die "Zugänge" in die Arbeitslosigkeit bzw. "Abgänge" daraus. So kann die Zunahme um 3'549 Personen in zwei Komponenten zerlegt werden: Im März 1993 wurden 21'395 Neuanmeldungen registriert, denen 18'414 "Abgänge" gegenüberstanden. 70% der Abgänger haben die Arbeitslosigkeit durch die Aufnahme einer neuen Stelle beendet. Dieser hohe Prozentsatz (im Februar waren es nur 65%) kann insofern als positives Signal gewertet werden, als er zeigt, dass auch heute - bei noch steigender Gesamtzahl der Arbeitslosen - eine gewisse Bewegung auf dem Arbeitsmarkt stattfindet und sogar zunimmt.

Etwa 39,5 Prozent der Arbeitslosen sind Frauen. Bei den Frauen liegt damit die Arbeitslosenquote mit 5,3 Prozent höher als bei den Männern (4,6%). Überdurchschnittlich stark von Arbeitslosigkeit betroffen

sind auch die ausländischen ArbeitnehmerInnen (Quote: 10,4%).

Nach Alterskategorien sind es vor allem die ArbeitnehmerInnen zwischen 20 und 39 Jahren, die durchgängig Arbeitslosenquoten von 5 und mehr Prozent aufweisen.

Während die Quote bei den älteren ArbeitnehmerInnen abnimmt (2,6% bei der Altersgruppe über 60), erweist sich die Arbeitslosigkeit im Alter zunehmend als hartnäckiger. *Ältere werden also weniger häufig arbeitslos, bleiben es aber umso länger.* Dies mag damit zusammenhängen, dass die Betriebe bei der Vornahme von Entlassungen andere Selektionskriterien (Berücksichtigung der Betriebstreue oder der besonderen Schwierigkeit, wieder eine Stelle zu finden) anwenden als bei Neuanstellungen (wo z.B. institutionelle Gründe wie die BVG-Regelungen eine wichtige Rolle spielen dürften).

Für die heutige Fragestellung besonders relevant ist die Kreuzung der Merkmale Alter und Geschlecht. Die nachstehende Tabelle verdeutlicht dies:

(I) Alters- gruppe	(II) AL-Quote Total	(III) AL-Quote Männer	(IV) AL-Quote Frauen	(IV-III) Differenz zw. Quoten
15-19	1,0	0,9	1,0	0,1
20-24	6,5	7,0	5,8	-1,2
25-29	7,9	7,5	8,5	1,0
30-34	6,2	5,5	7,5	2,0
35-39	5,0	4,6	5,9	1,3
40-44	4,7	4,2	5,5	1,3
45-49	4,5	4,1	5,4	1,3
50-54	4,0	3,6	4,8	1,2
55-59	3,6	3,3	4,2	0,9
60+	2,8	3,0	2,3	-0,7
Total	4,9	4,6	5,3	0,7

Die generell höhere Arbeitslosenquote der Frauen kommt also zu einem guten Teil in den Altersgruppen 30-49 zustande, jenen Altersgruppen also, in denen sich Frauen häufig mit der Kindererziehung beschäftigen. *Am ausgeprägtesten ist der Unterschied zwischen den Geschlechtern in der Gruppe 30-34 (2 Prozent), bei der auch die häufigeren Mutterschaften eine Rolle spielen dürften.* Dies etwa in dem Sinne, dass ein Arbeitgeber bei der Personalauswahl das Risiko von Arbeitsausfällen infolge Mutterschaften als Deselektionskriterium berücksichtigt, zumal dieses Risiko ihm in der Schweiz von keiner Mutterschaftsversicherung abgenommen wird.

Im weiteren ist anzunehmen, dass die höhere Arbeitslosenquoten der Frauen auch mit den unterschiedlichen *Qualifikationsniveaus* der Geschlechter zusammenhängt. Über 40 Prozent aller registrierten Arbeitslosen haben zuletzt eine Hilfsfunktion ausgeübt.

Seit Januar 1993 weist die publizierte BIGA-Statistik auch die *Langzeitarbeitslosen* aus (Personen, die über ein Jahr arbeitslos sind). Es waren Ende März 1993 20'538 Personen (13,6% des Totals der Arbeitslosen). Bei den Frauen liegt der entsprechende Prozentanteil mit 13,9 nur unmerklich über dem Durchschnitt.

SCHLUSSFOLGERUNGEN

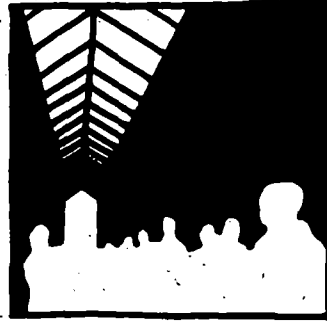
Zusammenfassend ist daher festzustellen, dass neben anderen sozioökonomischen Merkmalen und teilweise in Verbindung mit ihnen auch das Geschlecht das Risiko der Arbeitslosigkeit mitbeeinflusst. Es gibt offenbar eine Komponente der Arbeitslosigkeit, die mit der gesellschaftlichen Rollenteilung der Geschlechter (z.B. bei den Erziehungsaufgaben oder hinsichtlich der Berufsbildung) in Zusammenhang steht. Dieser Zusammenhang ist sowohl bei der Gesetzgebung wie im Gesetzesvollzug zu berücksichtigen.

NACHTRAG DER F-REDAKTION

Bei Redaktionsschluss liegen uns bereits die Mai-Daten des BIGA zur Arbeitslosigkeit vor. Wir liefern im folgenden die wichtigsten im Artikel erwähnten Zahlen aus der Mai-Erhebung nach. Bei einem Vergleich mit Zahlen von März 1993 und früher ist jedoch zu beachten, dass die Arbeitslosenquoten als Folge der neuen Berechnungsgrundlage (Volkszählung 1990) deutlich niedriger sind. Dies gilt in besonderem Masse für Ausländerinnen und Ausländer, deren Anteil an der Erwerbsbevölkerung zwischen 1980 und 1990 zugenommen hat, sowie für die Frauen (Zunahme der Frauenerwerbstätigkeit).

Ende Mai 1993 waren 157'425 Personen als arbeitslos registriert (Arbeitslosenquote 4,3%). Davon waren 40,2% Frauen. Die Arbeitslosenquote der Frauen betrug 4,5% (Männer 4,3%), jene der ausländischen ArbeitnehmerInnen 7,5% (SchweizerInnen 3,4%). Die Tabelle mit den Arbeitslosenquoten nach Geschlecht und Altersgruppe sieht für den Mai wie folgt aus:

(I) Alters- gruppe	(II) AL-Quote Total	(III) AL-Quote Männer	(IV) AL-Quote Frauen	(IV-III) Differenz zw. Quoten
15-19	1,3	1,2	1,4	0,2
20-24	5,8	6,3	5,2	-1,1
25-29	6,0	5,9	6,0	0,1
30-34	5,4	5,0	6,1	1,1
35-39	4,6	4,4	4,8	0,4
40-44	3,6	3,5	3,8	0,3
45-49	3,6	3,5	3,8	0,3
50-54	3,7	3,5	4,0	0,5
55-59	3,4	3,2	3,8	0,8
60+	3,1	3,4	2,5	-0,9
Total	4,3	4,3	4,5	0,2



Stolpern

Das Telefon klingelt. «Rosa Huber.» «Binggeli, guten Morgen, Frau Huber. Ich rufe Sie im Auftrag der Firma Binggeli und Schnägg an.» «Guten Morgen, Herr Binggeli.» «Frau Huber, Sie haben sich für die Aushilfsstelle in unserem Sekretariat interessiert, wir würden Sie gerne zu einem persönlichen Gespräch einladen.» «Oh, das freut mich.» «Ich bin im Moment zeitlich ausgelastet, ich habe in nächster Zeit leider praktisch keine Termine frei, können Sie uns morgen um elf Uhr dreissig aufsuchen?» Mein Herz rast vor Freude, ich habe Angst, dass meine Stimme versagt: «Doch, doch, der Termin passt mir ausgezeichnet. Bei wem muss ich mich melden?» «Sie können sich bei meiner Sekretärin anmelden. Sie weiss Bescheid. Ich wünsche Ihnen einen schönen Tag Frau Huber, wir sehen uns morgen.»

Bevor ich mich ebenfalls mit einem Gruss verabschieden konnte, hatte Herr Binggeli bereits aufgehängt. Kurz und bündig war dieser Anruf, die Stimme aber war sympathisch. Endlich, endlich Aussicht auf eine Stelle.

Meine Freude wird plötzlich gebremst. Was stellt sich dieser Binggeli eigentlich vor: 'Ich habe praktisch keine Termine frei, können Sie mich morgen aufsuchen?'. Glaubt er denn, ich hätte nichts anderes zu tun, als auf seinen kurzfristig angebotenen Termin zu warten? Es blieb mir ja keine Wahl, als diesen anzunehmen. Was wäre geschehen, wenn ich morgen schon einer anderen Verpflichtung nachkommen müsste? Mein Gott, ich habe den Kindern für heute eine Velotour versprochen. Daraus wird nichts. Ich muss mich auf das morgige Gespräch vorbereiten. Ich muss mir Fragen zu meiner zukünftigen Arbeit überlegen, ich muss mir das Ganze nochmals zurechtlegen – von diesem Gespräch hängt so vieles ab. Seit Monaten schreibe ich Bewerbung um Bewerbung; noch nie wurde ich zu einem Vorstellungsgespräch eingeladen. Entweder kamen meine Unterlagen mit dem Kommentar: 'Leider müssen wir Ihnen mitteilen, dass die Stelle schon vergeben ist. Wir wünschen Ihnen für die Zukunft alles Gute', oder meine Bewerbung verlief buchstäblich im Sande, ich erhielt weder eine Antwort noch meine Unterlagen.

GESCHLECHTSSPEZIFISCHE ASPEKTE DER ERWERBSLOSIGKEIT: EINE ANALYSE AUF GRUND DER SCHWEIZERISCHEN ARBEITSKRÄFTEERHEBUNG

von Brigitte Buhmann, Bundesamt für Statistik,
Sektion Erwerbsleben

1. EINLEITUNG

Seit 1991 führt das Bundesamt für Statistik die Schweizerische Arbeitskräfteerhebung durch. Neben vielen Informationen zur Erwerbstätigkeit werden bei der SAKE darüberhinaus Daten zur Arbeitssuche und zur Arbeitslosigkeit erfasst. Im Vergleich zur Statistik der eingeschriebenen Arbeitslosen des BIGA, die Herr Hostettler ihnen soeben präsentiert hat, geht die SAKE zum einen von einer umfassenderen Definition von Arbeitslosigkeit aus und verwendet zum anderen eine unterschiedliche Erfassungsmethode. Beide Statistiken stellen zwei sich ergänzende Indikatoren dar. Je nach Fragestellung ist die eine oder andere Statistik die geeignetere.

Im folgenden möchte ich Ihnen die SAKE und ihre Ergebnisse präsentieren. Zuerst erlauben Sie mir, dass ich Ihnen die methodischen Aspekte der SAKE vorstelle und Unterschiede zur Statistik der eingeschriebenen Arbeitslosen des BIGA aufzeige. Anschliessend möchte ich auf die Ergebnisse zur Arbeitslosigkeit 1992 und auf die Entwicklung der Jahre 1991-1992 eingehen.

2. DIE SCHWEIZERISCHE ARBEITSKRÄFTEERHEBUNG

Die Schweizerische Arbeitskräfteerhebung ist eine seit 1991 jährlich durchgeführte Telefonbefragung zu den Themen Erwerbstätigkeit und Arbeitslosigkeit. Jeweils im 2. Quartal eines Kalenderjahres werden rund 17'000 nach dem Zufallsprinzip ausgewählte Haushalte befragt.

In einem ca. 20 Minuten dauernden Telefoninterview werden Fragen zu demographischen Merkmalen der Personen, Arbeitsbedingungen (Arbeitszeiten, Vertragsform, Arbeitsort, Nacht- und Schichtarbeit), Beruf, Wirtschaftszweig, Ausbildungsniveau, Familien

situation, Kindererziehung, Wohnsituation oder zum Einkommen etc., aber auch zur Arbeitssuche und Arbeitslosigkeit gestellt.

Ziele der SAKE:

1. Ermittlung der Erwerbsstruktur der Schweizer Wohnbevölkerung nach dem Labour-Force-Konzept (Einteilung der Bevölkerung in Erwerbstätige, Arbeitslose und nichterwerbstätige Personen).
2. Beschreibung der Merkmale von Erwerbstätigen (Bildung, Beruf, Wirtschaftsbranche, demographische Variablen, Arbeitsbedingungen, ökonomische Situation etc.).
3. Aussagen über Veränderungen der Erwerbsstruktur und der Merkmale von Erwerbstätigen im Zeitverlauf.
4. Bestimmung der Determinanten des Erwerbsverhaltens und der Auswirkungen auf die Lebenssituation und soziale Lage von Personen.

Methoden:

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Erhebungsverfahren: | Telefonische Befragung |
| 2. Auswahlplan: | Terco-Register der PTT |
| 3. Periodizität: | Jährlich, 2. Quartal 1991 |
| 4. Personelle Abgrenzung: | Eine Person pro Haushalt |
| 5. Inhalt: | Arbeitsmarktvariablen
Ausbildung
Demographische Variablen
Wirtschaftliche Situation |
| 6. Stichprobenumfang: | 1991: 16'000; Bruttoantwortquote 66%
1992: 17'000; Bruttoantwortquote 76% |
| 7. Erneuerung der S-Probe: | Rotierendes Panel |
| 8. Teilnahmebedingungen: | Freiwillig |

Die Bruttoausschöpfung lag 1991 bei 16'000 Interviews oder 66%. Die Nettoantwortquote lag bei 73%. 1992 konnten 17'000 Interviews realisiert werden, was einem Anstieg der Antwortquote um 10 Prozentpunkte entspricht. Die Nettoantwortquote lag bei 80%. Der Anstieg der Antwortbereitschaft ist auf die angewandte Panelmethode zurückzuführen: Um Veränderungen mit einem sehr hohen Genauigkeitsgrad messen und um Längsschnittanalysen über die Arbeitsmarktlage durchführen zu können, ist die SAKE als sogenanntes rotierendes Panel angelegt. Jedes Jahr werden jeweils vier Fünftel der im Vorjahr befragten Haushalte wiederbefragt, ein Fünftel wird ersetzt. Jeder Haushalt wird daher 5 Jahre in Folge interviewt. Die Paneltechnik erlaubt die Erfassung von individuellen Veränderungen. So kann zum Beispiel gemessen werden, wieviele Arbeitslose ein Jahr später wieder eine Stelle gefunden haben bzw. sich aus dem Erwerbsleben zurückgezogen haben.

Die im folgenden vorgestellten Zahlen stellen eine Hochrechnung aus den Antworten von 17'000 Personen dar. Eine befragte Person der SAKE-Erhebung repräsentiert 330 Personen in der Gesamtbevölkerung. Die Schätzungen aus Stichprobenerhebungen wie der SAKE unterliegen immer einem Zufallsfehler. Dieser muss bei der Interpretation der Ergebnisse mitberücksichtigt werden. Resultate, die auf weniger als 10 Fällen basieren werden nicht mehr präsentiert und in den Tabellen durch einen Punkt ersetzt; Ergebnisse, die auf weniger als 30 Fällen aufbauen, sind in Klammern dargestellt.

Definition von Erwerbslosigkeit

Mit der SAKE wird erstmals in der Schweiz die internationale Definition von Erwerbstätigkeit und Arbeitslosigkeit angewandt. Nach den internationalen Definitionen gelten Personen als arbeitslos, die

1. in der abgeschlossenen Woche vor der Befragung nicht erwerbstätig waren,
2. in den vier vorangegangenen Wochen eine Arbeit gesucht haben,
3. in dieser Zeit eine oder mehrere Suchaktivitäten unternommen haben und
4. innerhalb der nächsten vier Wochen mit einer Tätigkeit beginnen könnten.

Im Gegensatz zur BIGA-Statistik empfiehlt die internationale Definition, auch diejenigen Personen als arbeitslos zu bezeichnen, die zwar nicht bei einem Arbeitsamt eingeschrieben sind, aber auf eine andere Art aktiv eine Arbeit suchen. In diesem Sinne gehen die internationalen Empfehlungen von einem bedeutend umfassenderen Konzept von Arbeitslosigkeit aus als die BIGA-Statistik. Um den Unterschied zwischen den beiden Statistiken auch verbal zu verdeutlichen, haben

das BFS und das BIGA entschieden, von "eingeschriebenen Arbeitslosen" im Falle der BIGA-Statistik zu sprechen, im Zusammenhang mit der SAKE dagegen von "Erwerbslosen".

Die Statistik der eingeschriebenen Arbeitslosen des BIGA und die Statistik der Erwerbslosen des BFS stellen - wie bereits betont - zwei sich ergänzende Indikatoren dar. Je nach Fragestellung ist die eine oder andere Statistik heranzuziehen. Stehen Fragen im Zusammenhang mit der Arbeitslosenversicherung im Vordergrund, geht es um feingegliederte regionale Auswertungen oder um die Arbeitslosenentwicklung seit den 70er Jahren, dann ist sicher die Statistik des BIGA der geeignetere Indikator. Will man hingegen Analysen des angebotenen Arbeitsvolumens durchführen, sollten SAKE-Daten verwendet werden. Ebenfalls auf die SAKE zurückzugreifen ist, wenn eine Auswertung hinsichtlich der Lebensumstände der Arbeitslosen gewünscht wird.

Eine umfassende Beschreibung der Unterschiede zwischen den beiden Statistiken finden sie in den SAKE-News Nr. 92/1 "Presserohstoff Arbeitslosigkeit" des Bundesamtes für Statistik (Sektion EWL, Tel: 031/61'74'74).

3. ERGEBNISSE

Die im folgenden präsentierten Ergebnisse aus der SAKE stellen nur eine Auswahl aus einer grossen Vielzahl möglicher Auswertungen dar, wobei insbesondere neue Informationen gezeigt werden. Auf bereits publizierte Informationen wird daher nur kurz eingegangen.

3.1. Das Ausmass der Erwerbslosigkeit

Frauen sind von Erwerbslosigkeit stärker betroffen als Männer.
Bei den eingeschriebenen Arbeitslosen ist der Frauenanteil zwischen 1991 und 1992 gesunken, bei den nichteingeschriebenen Erwerbslosen ist er gestiegen. Erwerbslose Frauen waren ein Jahr vorher häufiger nichterwerbstätig oder erwerbslos als Männer.

- Wie Tabelle 1 zeigt, sind gemäss SAKE Frauen von der Erwerbslosigkeit stärker betroffen als Männer. Während die BIGA-Arbeitslosenstatistik für das 2. Quartal 1992 33'000 arbeitslose Frauen und einen Frauenanteil von 44% ausweist, sind nach der SAKE im gleichen Zeitraum 56'000 oder 58% der Erwerbslosen Frauen. Die Frauenarbeitslosenquote liegt bei der BIGA-Statistik bei 2%, bei der SAKE bei 3,5%.
 - Die stärkere Betroffenheit von Frauen in bezug auf die Erwerbslosigkeit in der SAKE ist darauf zurück-

zuführen, dass die nichteingeschriebenen Erwerbslosen in ihrer überwiegenden Mehrheit Frauen (67%) sind.

- Ueberdies fällt auf, dass die Zahl der eingeschriebenen Arbeitslosen in der SAKE tiefer liegt als die Zahl der eingeschriebenen Arbeitslosen des BIGA. Die SAKE unterschätzt demnach die Zahl der beim BIGA eingeschriebenen Arbeitslosen. Dies ist darauf zurückzuführen, dass in der SAKE unterbeschäftigte Personen gemäss internationaler Definition den Erwerbstätigen zugerechnet werden, während die BIGA-Statistik sie zum Teil als Teilarbeitslose erfasst. Dazu gehören zum Beispiel Teilzeiterwerbstätige, die eine Vollzeitstelle oder einen höheren Teilzeitbeschäftigungsgrad suchen, oder eingeschriebene Arbeitslose, die vorübergehend einen Gelegenheitsjob gefunden haben, die aber weiterhin beim Arbeitsamt eingeschrieben bleiben (vgl. dazu auch Abschnitt 3.2).

T.1.: Arbeitslosigkeit und Erwerbslosigkeit im 2. Quartal 1991 und 1992

	2. Quartal 1991		2. Quartal 1992	
	In 1000	Quote*	In 1000	Quote*
Arbeitslosigkeit (BIGA)				
Total	32	0.8	82	2.1
Männer	18	0.8	49	2.3
Frauen	14	0.8	33	2.0
Frauenanteil	44%		40%	
Erwerbslosigkeit (SAKE)				
Total	65	1.7	104	2.7
Männer	27	1.2	47	2.1
Frauen	38	2.3	56	3.5
Frauenanteil	58%		54%	
Nichteingeschr. EL (SAKE)				
Total	43	1.1	55	1.4
Männer	15	0.7	18	0.8
Frauen	28	1.7	37	2.2
Frauenanteil	65%		67%	
Erwerbspersonen SAKE**				
Total	3789	100.0	3840	100.0
Männer	2170	100.0	2175	100.0
Frauen	1619	100.0	1664	100.0

* Erwerbslosenquote=Erwerbslose in % der Erwerbspersonen gemäss SAKE

** Erwerbspersonen=Erwerbslose plus Erwerbstätige

Quellen: Schweizerische Arbeitskräfteerhebung, BFS
Arbeitslosenstatistik, BIGA

Betrachtet man als nächstes die Veränderung der Erwerbslosigkeit zwischen 1991 und 1992, fallen drei Punkte besonders auf:

- Die Arbeitslosenzahlen des BIGA haben sich zwischen dem 2. Quartal 1991 und dem 2. Quartal 1992

mehr als verdoppelt. Die Erwerbslosenzahlen der SAKE sind im gleichen Zeitraum weniger stark gestiegen. Der Unterschied ist auf die unterdurchschnittliche Zunahme nichteingeschriebener Erwerbsloser zurückzuführen. Diese Beobachtung kann man dahingehend interpretieren, dass Personen, die zwischen 1991 und 1992 erwerbslos geworden sind, sich überdurchschnittlich häufig beim Arbeitsamt gemeldet haben (vgl. Tabelle 1).

- Der Anteil erwerbsloser Frauen ist bei den eingeschriebenen Erwerbslosen zurückgegangen, bei den nichteingeschriebenen aber leicht angestiegen. Auf Grund der Querschnittsanalyse lässt sich nicht eindeutig beantworten, ob Frauen, die ihren Job verloren haben, sich nicht einschreiben lassen oder ob vermehrt nichterwerbstätige Frauen eine Stelle suchen.
- Mit Hilfe der Antworten von Panelbefragten kann aber gezeigt werden, dass nichterwerbstätige Frauen vermehrt wieder ins Erwerbsleben einsteigen wollen bzw. bereits eingestiegen sind. Wie Tabelle 2 zeigt, sind 32% der erwerbslosen Frauen ein Jahr zuvor nichterwerbstätig oder in Ausbildung gewesen, 20 % waren auch ein Jahr zuvor schon erwerbslos und 49% waren erwerbstätig. Von den erwerbslosen Männern waren 23% im Vorjahr noch nicht erwerbstätig oder in Ausbildung, 15% erwerbslos, die grosse Mehrheit war zuvor noch erwerbstätig.

T.2.: Dynamik auf dem Arbeitsmarkt:

Ansätze zu einer Arbeitskräftegesamtrechnung 1991-1992

Arbeitsmarktstatus im 2. Q 1991	Erwerbslose im 2. Q. 1992	
	Männer in %	Frauen in %
Erwerbstätig	0.6	0.5
Erwerbslos	0.2	0.2
Nichterwerbstätig	0.2	0.3
Total	100	100

Quelle: Schweizerische Arbeitskräfteerhebung, BFS

3.2. Das Ausmass der Unterbeschäftigung

Frauen sind stärker von Unterbeschäftigung betroffen als Männer.

Nach den internationalen Empfehlungen werden - wie bereits erwähnt - unterbeschäftigte Personen nicht als erwerbslos, sondern als erwerbstätig eingestuft. Wie aus Tabelle 3 ersichtlich ist, kann die Unterbeschäftigung mit Hilfe der SAKE auf drei verschiedene Arten erfasst werden:

T.3.: Unterbeschäftigung im 2. Quartal 1992

	Männer in 1000 Quote*	Frauen in 1000 Quote*	Total in 1000 Quote*	Frauen- anteil in %
Teilzeiterwerbstätige, die als Grund für die Teilzeiterwerbstätigkeit angeben: "Keine Vollzeitstelle gefunden"	[6] [0.3]	22 1.3	28 0.7	79
Teilzeiterwerbstätige, die lieber vollzeit arbeiten möchten.	13 0.6	38 2.3	51 1.3	75
Unterbeschäftigung: Erwerbstätige, die 9 Std. oder mehr pro Woche zusätzlich arbeiten möchten	24 1.1	79 4.7	103 2.7	77
Nichterwerbstätige, die bereit wären, ein Interes. Erwerbstätigkeit aufzunehmen	56 2.6	127 7.6	184 4.8	69

* Unterbeschäftigung in % der Erwerbspersonen

Quelle: Schweizerische Arbeitskräfteerhebung, BFS

- 22'000 Frauen und 6'000 Männer (hochgerechnet) geben explizit an, dass sie teilzeiterwerbstätig sind, weil sie keine Vollzeitstelle gefunden haben.
- 13'000 teilzeiterwerbstätige Männer und 38'000 teilzeiterwerbstätige Frauen geben an, dass sie lieber vollzeiterwerbstätig wären.
- Die Unterbeschäftigung im eigentlichen Sinne misst der dritte Indikator: 24'000 Männer und 79'000 Frauen möchten mindestens 9 Stunden mehr pro Woche arbeiten, als sie entsprechend ihrem Arbeitsvertrag (bzw. bei den Selbständigerwerbenden normalerweise) arbeiten können. Im 2. Quartal 1992 waren also zu den 104'000 erwerbslosen Personen zusätzlich 103'000 Personen unterbeschäftigt.

In jeder der drei Gruppen sind die Frauen im Verhältnis 3:1 übervertreten. Dies führt zur Schlussfolgerung, dass Frauen nicht nur von der Erwerbslosigkeit, sondern auch von der Unterbeschäftigung stärker betroffen sind als Männer.

Es ist zu vermuten, dass ein Teil der unterbeschäftigten Personen beim Arbeitsamt eingeschrieben ist. Leider kann diese Vermutung für die Jahre 1991 und 1992 nicht verifiziert werden. Erst in der SAKE-Erhebung 1993 wird eine entsprechende Frage gestellt. Alle erwerbstätigen Personen, die angeben, dass sie auf Arbeitssuche sind, werden gefragt, ob sie bei einem Arbeitsamt arbeitslos gemeldet sind.

- Ein weiterer Indikator für das potentielle Arbeitsangebot wurde bei den Nichterwerbstätigen erhoben. Ihnen wurde die Frage gestellt: "Wenn man Ihnen eine sehr interessante Stelle anbieten würde, würden Sie sie annehmen?" Auf diese Frage haben 127'000 Frauen und 56'000 Männer mit "Ja" geantwortet. Diese Zahlen dürfen allerdings nicht als "versteckte Arbeitslosigkeit" interpretiert werden, sind diese Personen doch explizit nicht auf Arbeitssuche.

3.3. Soziodemographische Merkmale von Erwerbslosen

Der Einstieg in den Arbeitsmarkt für die Jüngeren und der Wiedereinstieg für Frauen nach der familienbedingten Pause gestaltet sich heute besonders schwierig.

Eine höhere Ausbildung mindert das Erwerbslosensisiko bei Männern; bei Frauen ist der Zusammenhang weniger deutlich.

Ausländerinnen sind stärker von Erwerbslosigkeit betroffen als Ausländer.

T.4.: Soziodemographische Merkmale der Erwerbslosen. 2. Q. 1992

	Männer in 1000 Quote*	Frauen in 1000 Quote*	Total in 1000 Quote*	Frauen- anteil in %
Altersklassen				
15-29	25 4.3	21 4.2	46 4.2	46
30-49	14 1.3	25 3.2	38 2.1	66
50+	[9] [1.6]	11 2.7	20 2.1	55
Zivilstand				
ledig	28 4.1	19 3.5	47 3.8	40
verheiratet	15 1.1	28 3.2	43 1.9	65
geschieden/verwitwet	[5] [3.7]	[9] [4]	15 3.9	60
Familientyp				
mit Kindern <15 Jahren	[8] [1.2]	21 5.2	29 2.7	72
ohne Kinder < 15 Jahren	40 2.6	36 2.8	75 2.7	48
Ausbildung				
Obligatorische Schule	12 3.3	21 4.9	33 4.2	64
Sekundarstufe II	26 2.1	29 2.7	55 2.4	53
Tertiärstufe	10 1.7	[7] [3.7]	17 2.2	41
Nationalität				
Schweizer	35 1.9	45 3.1	80 2.5	56
Ausländer	13 3.5	11 5.2	24 4.2	46
Sprachregion				
Deutschschweiz	27 1.7	35 2.9	61 2.2	57
Westschw./Tessin	21 3.5	22 4.9	43 4.1	51
Total	47 2.2	57 3.4	104 2.7	54

* Erwerbslosenquote=Erwerbslose in % der Erwerbspersonen

Quelle: Schweizerische Arbeitskräfteerhebung, BFS

Betrachtet man in Tabelle 4 die soziodemographischen Variablen "Alter", "Zivilstand", "Familientyp" und "Ausbildungsniveau", so sind folgende Beobachtungen bemerkenswert:

- Personen in den jüngsten Altersklassen sind am stärksten von Erwerbslosigkeit betroffen. Männer (4,3%) und Frauen (4,2%) allerdings fast gleich stark. Mit zunehmendem Alter sinkt das Erwerbslosensisiko bei den Männern rapide (1,3% resp. 1,6%), während es bei den Frauen nur leicht fällt (3,2% resp. 2,7%). Es ist zu vermuten, dass vor allem der Einstieg in den Arbeitsmarkt für die Jüngeren und der Wiedereinstieg für Frauen nach einer Familienpause schwierig geworden sind.
- Diese Vermutung wird durch eine Aufteilung nach Zivilstand bestätigt. Es sind vor allem die Ledigen (Männer 4,1% und Frauen 3,5%) auf der einen Seite und die verheirateten (3,2%) Frauen und geschiedenen/verwitweten Frauen (4,0%) auf der anderen Seite, die von Erwerbslosigkeit betroffen sind. Bei

den geschiedenen und verwitweten Frauen basiert die Aussage allerdings auf weniger als 30 Beobachtungen und muss als statistisch ungenau eingestuft werden.

Ledige Frauen (3,5%) und junge Frauen (4,2%) weisen interessanterweise weniger Erwerbslosigkeit auf als ledige (4,1%) bzw. junge (4,3%) Männer. Inwiefern dies mit dem Wiedereinstieg von jungen Männern nach dem Militärdienst zusammenhängt, kann hier nicht schlüssig geklärt werden; die unterschiedliche Berufsstruktur oder das Ausbildungsverhalten könnten ebenfalls Ursache sein.

- Die Untersuchung nach Familientyp zeigt, dass Frauen mit Kindern unter 15 Jahren (5,2%) öfters erwerbslos sind als Frauen ohne Kinder (2,8%). Bei den Männern ist es gerade umgekehrt. Das Vorhandensein von Kindern unter 15 Jahren reduziert bei Männern das Erwerbslosenrisiko von 2,6% auf 1,2%.
- Während bei den Männern das Erwerbslosenrisiko mit steigender Ausbildung fällt, ist bei den Frauen ein weniger lineares Muster zu beobachten. Auch bei Frauen weisen zwar diejenigen ohne weitere Abschluss nach der obligatorischen Schulbildung das höchste Erwerbslosenrisiko auf (4,9%), eine tertiäre Ausbildung schützt Frauen jedoch nicht vor Erwerbslosigkeit, wenn sie nach der Familienpause wieder in den Arbeitsmarkt einsteigen wollen. Die Auswertung der Ausbildung kann leider nicht mit dem Familienstand verknüpft werden, da die Anzahl der Beobachtungen unter 10 fällt.
- Wenig erstaunt wohl, dass Ausländer und Ausländerinnen sowie Personen aus der französischen Schweiz stärker von Erwerbslosigkeit betroffen sind. Aber auch hier sind es wieder die Frauen, die im Vergleich zu den Männern eine höhere Erwerbslosigkeit aufweisen.

3.4. Arbeitsmarktstatus des Partners

Partner von erwerbslosen Personen sind überdurchschnittlich oft erwerbstätig.

Ein weiterer zentraler Aspekt ist der Arbeitsmarktstatus des (Ehe-)Partners. Was machen Partner von erwerbslosen Frauen und was machen Frauen, wenn der (Ehe-)Partner erwerbslos ist? Die entsprechenden Ergebnisse sind in Tabelle 5 zu finden. Einschränkend muss allerdings angeführt werden, dass bei der Frage nach dem Arbeitsmarktstatus des Partners die internationalen Definitionen nicht angewandt werden konnten. Es wurde nur die Frage gestellt: "Was macht ihr Partner: Ist er erwerbstätig, in der Berufslehre, erwerbslos oder nicht-erwerbstätig?" Die Nichtanwendung der internationalen Normen hat zur Folge, dass im Vergleich zu den

Hauptpersonen weniger Partner erwerbstätig, aber dafür mehr nichterwerbstätig sind. Dies schränkt die Gültigkeit der folgenden Resultate jedoch in keiner Weise ein.

T.5: Arbeitsmarktstatus des Partners erwerbsloser Personen, 2. Q. 1992

	Erwerbslose Männer in %	Total Männer in %	Erwerbslose Frauen in %	Total Frauen in %
Arbeitsmarktstatus des Partners				
Erwerbstätig	58	47	88	79
Erwerbslos Nichterwerbstätig	[42]	[53]		
Total	100	100	100	100

Quelle: Schweizerische Arbeitskräfteerhebung BFS.

- 47% der Partnerinnen von Männern sind erwerbstätig aber 58% der Partnerinnen erwerbsloser Männer. Die Partner von Frauen sind zu 79% erwerbstätig, die Partner der erwerbslosen Frauen sind es zu 88%.
- Diese Beobachtung unterstützt die weiter oben aufgestellte Hypothese, dass Frauen zur Zeit verstärkt auf dem Arbeitsmarkt Arbeit nachfragen, weil ihre Männer erwerbslos geworden sind oder ihr Job gefährdet ist. Vertiefte Analysen müssten aber zusätzlich der Frage nachgehen, ob es zutrifft, dass Familien, die aus wirtschaftlichen Gründen zur Erwerbstätigkeit beider Partner gezwungen werden, auch ein höheres Erwerbslosenrisiko aufweisen.

3.5. Gründe für die Erwerbslosigkeit, Tätigkeit vor der Erwerbslosigkeit

Männer waren vor der Erwerbslosigkeit in der Mehrheit erwerbstätig und in Ausbildung, Frauen waren erwerbstätig oder im Haushalt tätig. Entsprechend waren die häufigsten Gründe für das Verlassen des letzten Jobs "Entlassungen oder Ende eines Zeitvertrages" bei Frauen und Männern gefolgt von "familiären Gründen" bei Frauen.

Die Gründe der Erwerbslosigkeit werden bei der SAKE durch zwei Fragen ermittelt: Zum einen wird gefragt, weshalb die Person ihre letzte berufliche Tätigkeit aufgegeben hat, zum anderen was die Person vor der Erwerbslosigkeit gemacht hat.

- Die Analyse dieser Antworten zeigt, dass sowohl Männer wie Frauen als häufigsten Grund für das Verlassen der letzten beruflichen Tätigkeit die Entlassung bzw. das Ende eines Zeitvertrages angeben. Bei den Frauen folgt als zweithäufigste Antwort "persönliche resp. familiäre Gründe", eine Kategorie, die von den Männern kaum genannt wird (vgl. Tabelle 6).

- Betrachtet man die Frage nach der Tätigkeit vor der Erwerbslosigkeit, so findet man die oben aufgeführten Ergebnisse wieder (vgl. Tabelle 7): Mit 65% war die Mehrheit der erwerbslosen Männer vor der Arbeitssuche erwerbstätig (inkl. Berufslehre). An zweiter Stelle kommt mit 20% die Ausbildung. Zwar waren auch 50% der erwerbslosen Frauen vor der Arbeitssuche erwerbstätig, aber an zweiter Stelle folgt bei den Frauen mit 24% die Haushaltshaltsführung bzw. die Kinderbetreuung. Rund 14% der erwerbslosen Frauen war vor der Arbeitssuche in Ausbildung. Aber aufgepasst: In absoluten Zahlen waren fast gleich viele Frauen wie Männer vor der Erwerbslosigkeit in Ausbildung.

T.6.: Grund für die Aufgabe der letzten Erwerbstätigkeit, 2. Q. 1992

	Männer		Frauen		Total	
	In 1000	Quote*	In 1000	Quote*	In 1000	Quote*
Entlassungen	16	33,6	12	22	28	27
Ende eines Zeitvertrages	[6]	[13]	[4]	[6]	[10]	[10]
Ende Selbständigkeit	[4]	[9]			[6]	[6]
Selbst gekündigt	[4]	[8]	[6]	[10]	[10]	[10]
Persön./familiäre Gründe			13	22	13	13
Alter/Gesundheit					[4]	[4]
Ausbildung/Militär					[6]	[6]
Anderer Gründe	[5]	[11]	[6]	[10]	11	10
Weiss nicht/keine Ant.	[6]	[13]	[10]	[17]	16	16

* In % der Erwerbslosen

Quelle: Schweizerische Arbeitskräfteerhebung, BFS

T.7.: Arbeitsmarktstatus vor der Erwerbslosigkeit, 2. Q. 1992

	Männer		Frauen		Total	
	In 1000	Quote*	In 1000	Quote*	In 1000	Quote*
Erwerbstätig	35	74	30	54	65	63
Ausbildung	[10]	[19]	[8]	[15]	18	17
Haushalt/Kinder			13	24	13	13
Ruhestand						
Anderes/weiss nicht/k.A.			[4]	[7]	[7]	[6]

* In % der Erwerbslosen

Quelle: Schweizerische Arbeitskräfteerhebung, BFS

3.6. Gesuchte Erwerbstätigkeit

Frauen, die jünger als 30 Jahre und ledig sind, suchen fast alle, wie ihre männlichen Altersgenossen, eine Vollzeitstelle; Frauen, die über 30 Jahre und verheiratet sind, suchen eher eine Teilzeitstelle.

Betrachten wir zum Abschluss noch die Art der gesuchten Tätigkeit (vgl. Tabelle 8), so sieht man,

- dass erwerbslose Männer (77%) in ihrer grossen Mehrheit einen Vollzeitjob suchen, während erwerbslose Frauen (80%) hauptsächlich teilzeit arbeiten wollen. Obwohl diese Informationen nicht mit demographischen Merkmalen verknüpft werden können, weil die erforderliche Genauigkeit für solche Auswertungen nicht gegeben ist, weisen die Daten trotzdem auf Folgendes hin: Frauen, die jünger als 30

Jahre und ledig sind, suchen fast alle, wie ihre männlichen Altersgenossen, eine Vollzeitstelle; Frauen, die über 30 Jahre alt und verheiratet sind, suchen eher eine Teilzeitstelle.

- Sowohl Männer (58%) wie Frauen (67%) suchen aber vorab eine Stellung ohne Vorgesetztenfunktion. Alle anderen Ergebnisse basieren wiederum auf einer eher kleinen Anzahl von Beobachtungen.

- Hinsichtlich der Bereitschaft für eine neue Stelle auch einen Wohnortwechsel in Kauf zu nehmen, sind Männer etwas flexibler als Frauen. Betrachtet man jedoch nur die ledigen Erwerbslosen, so zeigen Männer wie Frauen die gleiche Flexibilität. Es sind vor allem verheiratete Frauen, die eine Teilzeitstelle suchen und daher aus verständlichen Gründen weniger flexibel sein können.

T.8.: Gesuchte Erwerbstätigkeit, 2. Q. 1992

	Männer		Frauen		Total	
	In 1000	Quote*	In 1000	Quote*	In 1000	Quote*
Gesuchter Beschäftigungsgrad						
Vollzeitstelle	37	0,8	20	0,4	58	0,6
Teilzeitstelle	[9]	0,2	33	0,6	42	0,4
Weiss nicht/keine Antwort					[4]	0,0

Gesuchte berufliche Stellung

Selbständig					[6]	[0,1]
Ang. Unt.-Leitung					[4]	[0]
Ang. mit Vorgesetztenf.	[5]	[0,1]	[5]	[0,1]	[10]	[0,1]
Ang. ohne Vorgesetztenf.	28	0,6	38	0,7	67	0,6
Anderes	[4]	[0,1]			[6]	[0,1]
Weiss nicht/keine Antwort	[5]	[0,1]	[6]	[0,1]	11	0,1

Räumliche Flexibilität

Bereit umzuziehen	14	0,3	[5]	[0,1]	20	0,2
Nicht bereit umzuziehen	32	0,7	46	0,8	78	0,8
Weiss nicht/keine Antwort			[5]	[0,1]	[7]	[0,1]

* In % der Erwerbslosen

Quelle: Schweizerische Arbeitskräfteerhebung, BFS

4. ZUSAMMENFASSUNG

1. Frauen sind von Erwerbslosigkeit stärker betroffen als Männer.
2. Bei den eingeschriebenen Arbeitslosen ist der Frauenanteil zwischen 1991 und 1992 gesunken, bei den nichteingeschriebenen Erwerbslosen ist er dagegen gestiegen.
3. Erwerbslose Frauen waren ein Jahr vorher häufiger nichterwerbstätig oder erwerbslos als Männer.
4. Frauen sind stärker von Unterbeschäftigung betroffen als Männer.
5. Der Einstieg in den Arbeitsmarkt für die Jüngeren und der Wiedereinstieg für Frauen nach der Familienpause gestaltet sich heute besonders schwierig.

6. Eine höhere Ausbildung mindert das Erwerbslosensrisiko bei Männern, bei Frauen ist der Zusammenhang weniger deutlich.
7. Ausländerinnen sind stärker von Erwerbslosigkeit betroffen als Ausländer.
8. Partner von erwerbslosen Personen sind überdurchschnittlich oft erwerbstätig.
9. Männer waren vor der Erwerbslosigkeit in der Mehrheit erwerbstätig und in Ausbildung, Frauen waren erwerbstätig oder im Haushalt tätig. Entsprechend waren die häufigsten Gründe für das Verlassen des letzten Jobs "Entlassungen oder Ende eines Zeitvertrages" bei Frauen und Männern, gefolgt von "familiären Gründen" bei den Frauen.
10. Frauen, die jünger als 30 Jahre und ledig sind, suchen fast alle, wie ihre männlichen Altersgenossen, eine Vollzeitstelle; Frauen, die über 30 Jahre alt und verheiratet sind, suchen eher eine Teilzeitstelle.



Ich brauche diese Anstellung. Die Kinder werden immer grösser; ich bin nicht mehr ausgefüllt und habe zuviel Zeit, um quälenden Fragen nachzuhängen; wir brauchen das Geld, um den Kindern eine gute Ausbildung zu ermöglichen; ich brauche wieder eine Arbeit, die mich herausfordert und anregt; ich bin doch noch jung und habe mich früher im Beruf bewährt. Ich habe gerne gearbeitet und war eine geschätzte Arbeitskraft. Warum erhalte ich bei meinem Wiedereinstieg Absage um Absage? Ich habe einen Berufsabschluss und gute Zeugnisse; ich habe zwölf Jahre Haus- und Familienarbeit geleistet und dabei neue Fähigkeiten an mir entdeckt; ich habe ein anderes Verantwortungsbewusstsein kennengelernt. Werden diese zwölf Jahre von einem Arbeitgeber überhaupt als Arbeit anerkannt?

Ich werde erst einmal dem morgigen Tag organisieren. Ich muss die Kinder durch eine Nachbarin beaufsichtigen lassen, damit ich mich mit der nötigen Ruhe zu diesem Gespräch begeben kann. Zum Glück habe ich mich stets um gute Nachbarschaftsbeziehungen bemüht, ich kann auf Hilfe und Verständnis zählen. Ich werde mir Fragen über mein zukünftiges Tätigkeitsfeld zurechtlegen. Ich werde mich beim Berufsverband über Teilzeitarbeitsverträge und meine Lohnansprüche erkundigen. Ich kann morgen nicht mit leeren Händen zu diesem Gespräch gehen.

Meine Hände sind nass. Meine schwache Blase hält in meinem Alter den Druck nicht aus. Ich muss dann immer. Die Leute im Tram sitzen alle so unbeteiligt da, wenn die wüssten, dass ich mich nach zwölf langen Jahren erstmals wieder auf dem Weg zu einem Vorstellungsgespräch befinde. Was ist dieser Binggeli wohl für ein Mensch? Hoffentlich kann ich seine Fragen beantworten. Mit dem Stellenbeschrieb habe ich mich nochmals gründlich auseinandergesetzt. Ich muss seine Sekretärin bei ihren Aufgaben entlasten und bei Abwesenheiten vertreten. Die erwünschten Fremdsprachenkenntnisse kann ich vorweisen, Textverarbeitung und den Umgang mit dem Personalcomputer habe ich mir in Kursen angeeignet. Freundlich und selbständig – ja, ich bin freundlich und selbständig, ich arbeite gerne selbständig. Die Korrespondenz nach Vorlage bereitet mir sicher keine Mühe, habe ich doch an meiner letzten Stelle die gesamte Korrespondenz nach Stichwörtern erledigt. Auf Grund der besuchten Kurse während meiner Vorbereitung auf den Wiedereinstieg halte ich mich durchaus für fähig, den gestellten Anforderungen zu entsprechen. Ich werde anfänglich unsicher sein. Wer aber ist nicht unsicher, wenn er eine

neue Stelle antritt? Noch eine Haltestelle, dann muss ich aussteigen. Das Büro von Binggeli und Schnägg befindet sich in einem freundlichen Haus in einem Aussenquartier. Ich steige die drei Stockwerke zu Fuss hinauf, das lässt mir noch etwas Zeit; ich bin ohnehin zu früh. Mir wird immer banger zumute. Mich schreckt mein eigener Mut – wobei es doch keinen Mut braucht, sich vorzustellen. Ich weiss, dass ich fähig bin zu arbeiten. Dennoch, die vielen Absagen. BINGGELI & SCHNÄGG steht jetzt an der Tür geschrieben. Die Angst und Aufregung schnüren mir noch einmal den Hals zu; ich würde mich am liebsten wieder der Treppe zukehren. Ich klöpfe kurz an und trete ein. Eine freundliche Sekretärin, oder ist es eine Empfangsdame? bittet mich Platz zu nehmen, Herr Binggeli sei noch in einer Besprechung. Diese Sekretärin macht mich erneut mutlos. Sie ist jung, sehr gepflegt und verglichen mit mir sehr gut angezogen. Sie scheint so selbstsicher zu sein. Sie mustert mich neugierig, irgendwie schamlos. Diesen Blicken standzuhalten, ist eine Tortur, und meine Hände werden noch nasser dabei. Wenn mir doch nur ein unverfängliches Gesprächsthema einfallen würde, es würde sie von dieser abschätzenden Musterung abhalten. Wie immer in solchen Situationen bleibe ich stumm, bringe keine Banalitäten über meine Lippen. Werde ich wohl mit ihr zusammenarbeiten? Es summt in der Telefonanlage. «Sie können jetzt gehen, Herr Binggeli erwartet Sie. Gleich die Türe rechts, bitte.»

Noch einmal tief einatmen. Ich drücke den Türknauf. Herr Binggeli erhebt sich aus seinem Sessel und kommt mir lächelnd entgegen. Er macht einen sympathischen Eindruck, entspricht seiner Stimme am Telefon, also kann es so schlimm nicht werden. «Grüesgech, Frau Huber, es ist schön, dass Sie die Zeit einhalten konnten. Haben Sie den Weg zu uns gut gefunden?» Ich stammle eine Begrüssung und setze mich auf den angewiesenen Stuhl. Herr Binggeli nimmt Platz an seinem Schreibtisch, er wendet seinen Rücken dem Fenster zu. Die hereinscheinende Sonne blendet mich, blinzeln versuche ich Herrn Binggeli anzusehen. «Ja, Frau Huber, Ihre Bewerbung hat uns gefallen. Sie bringen die nötigen Qualifikationen mit, um die freiwerdende Stelle zu besetzen.» Mein Herz macht einen Luftsprung, der Binggeli wird mir die Freude über dieses Lob vom Gesicht ablesen. Ich muss mich beherrschen. «Da ich die in Betracht kommenden Bewerberinnen stets zu einem Gespräch einlade, kann ich einen persönlichen Eindruck vom Menschen gewinnen, dies erachte ich für eine

DIE LEISTUNGEN DER ARBEITSLOSENVERSICHERUNG UNTER BESONDERER BERÜCKSICHTIGUNG FRAUENSPEZIFISCHER FRAGEN

von Marcel Hostettler, BIGA, Abteilung Arbeitslosenversicherung

ALLGEMEINES

Die Leistungen der Versicherung bezwecken einerseits den angemessenen Ersatz von Erwerbsausfällen infolge Arbeitslosigkeit (Arbeitslosenentschädigung, Kurzarbeitsentschädigung usw.), auf der anderen Seite sollen sie Arbeitslosigkeit verhüten und bekämpfen (Präventivmassnahmen).

Die Arbeitslosenversicherung deckt nach der geltenden Kompetenzaufteilung den grösseren Teil des Arbeitslosigkeitsrisikos ab. Ihre Leistungen sind zeitlich befristet. Nach der Ausschöpfung der Arbeitslosentaggelder wird der Arbeitslose aus kantonalen und kommunalen Mitteln unterstützt (Arbeitslosenhilfe, Sozialfürsorge).

UMFANG DER ARBEITSLOSENENTSCHEIDIGUNG

Die Arbeitslosenentschädigung deckt 70/80% (je nach Taggeldhöhe, Unterhaltspflichten usw.)¹⁾ des versicherten Verdienstes bis zum beitragspflichtigen Maximum von Fr. 8'100.- pro Monat. Je nach vorgängiger Beitragszeit werden maximal 170 bis 400²⁾ Taggelder ausbezahlt. Die Staffelung der Höchstzahl in Abhängigkeit von der Beitragszeit dürfte die Frauen tendenziell eher etwas benachteiligen, da ihre berufliche Laufbahn öfter durch Perioden ohne beitragspflichtige Erwerbstätigkeit unterbrochen wird.

Die wichtigsten *Anspruchsvoraussetzungen* für den Bezug der Arbeitslosenentschädigung sind:

Arbeitslosigkeit:

Als arbeitslos gilt, wer eine Arbeit (auch Teilzeitarbeit) sucht und sich beim Arbeitsamt zur Vermittlung gemeldet hat. Die Anspruchsberechtigung von teilweise Arbeitslosen wurde in den letzten Jahren sukzessive ausgebaut; was sicher in besonderem Masse den Frauen zugute gekommen ist.

Vermittlungsfähigkeit:

Anspruchsberechtigt ist nur, wer bereit, in der Lage und berechtigt ist, eine zumutbare Arbeit anzunehmen. Die bisherige Gerichtspraxis verneinte den Anspruch auf Taggelder z.B. bei Müttern kleiner Kinder, die keinen Pflegeplatz für ihre Kinder nachweisen können. Diese Praxis erscheint zu eng, greift in unangemessener Weise in die Privatsphäre der Betroffenen ein und führt zu einer stossenden Diskriminierung der Mütter, die schon durch das Fehlen von genügend Krippenplätzen benachteiligt sind. Sie ist zudem unseres Wissens nie auf Väter von Kleinkindern angewendet worden. Das BIGA arbeitet zurzeit in Zusammenarbeit mit dem Gleichstellungsbüro Weisungen über die Verwaltungspraxis zu diesem Thema aus.

Mindestbeitragszeit:

Wer Leistungen beziehen will, muss innerhalb einer Rahmenfrist von zwei Jahren mindestens sechs Beitragsmonate nachweisen können. Ein freiwilliger Anschluss an die Versicherung (z.B. während Auslandsaufenthalt, Krankheit, Mutterschaft, Studium) ist nicht möglich. Aus sozialpolitischen Gründen durchbricht das Gesetz daher das reine Versicherungsprinzip und gewährt Personen, die aus den genannten Gründen in keinem beitragspflichtigen Arbeitsverhältnis standen, einen reduzierten Versicherungsschutz. Dies gilt auch für Personen, die infolge Todes des Ehegatten oder Scheidung/Trennung gezwungen sind, eine Tätigkeit als ArbeitnehmerInnen aufzunehmen, aber keine finden. Kein derartiger Versicherungsschutz besteht aber im Anschluss an Erziehungs- und Betreuungsaufgaben. Hier besteht eine indirekte Diskriminierung der Frauen, die solche Aufgaben im Rahmen der traditionellen Rolleinteilung meist wahrnehmen. Im Rahmen der gegenwärtig anlaufenden Gesetzesrevision soll diese Lücke geschlossen werden.

PRÄVENTIVMASSNAHMEN

Das Arbeitslosenversicherungsgesetz sieht eine Reihe von Massnahmen zur Verhütung und Bekämpfung von Arbeitslosigkeit vor. Im Vordergrund stehen dabei die Massnahmen zur Erhöhung der beruflichen Mobilität (Umschulungs- und Weiterbildungskurse, Subvention von Einarbeitungen im Betrieb). Über Beiträge an die Kosten der Organisation von Weiterbildungsmassnahmen wie auch die Übernahme der bei den KursteilnehmerInnen anfallenden individuellen Kosten soll hier den Arbeitslosen ermöglicht werden, die unfreiwillige

Freizeit nutzbringend zu investieren. Die enge gesetzliche Bindung an das Vorhandensein einer unmittelbaren arbeitsmarktlichen Indikation der jeweiligen Massnahmen behindert einen grosszügigen Einsatz dieser Instrumente. Dem Ausbau der Präventivmassnahmen sollte daher bei der kommenden Gesetzesrevision ein hohes Gewicht zugemessen werden. Andererseits gilt es aber auch, den schon heute bestehenden gesetzlichen Handlungsspielraum besser auszunützen. Durchaus denkbar sind dabei auch frauenspezifische Massnahmen, wie sie teilweise auch bereits Praxis sind.

Von einigen der Präventivmassnahmen können nur Versicherte profitieren, die den Nachweis von sechs Beitragsmonaten erbringen oder von diesem Nachweis befreit sind (s. oben). Durch die vorgesehene Anerkennung der Erziehungsarbeit als Surrogat für die Beitragszeit werden daher die Wiedereinsteigerinnen auch in den vollen Genuss der Präventivmassnahmen gelangen.

GESETZESREVISION

Die Arbeitslosigkeit hat in jüngster Zeit ein Ausmass erreicht, das in verschiedener Hinsicht mit dem geltenden Arbeitslosenversicherungsgesetz nicht mehr bewältigt werden kann, aber weiterhin zunimmt. So besteht ein erhebliches finanzielles Ungleichgewicht. Das Gesetz limitiert den Beitragssatz auf 2 Lohnprozente, was zur Finanzierung der Leistungen bei weitem nicht ausreicht. Es gestattet aber auch keine angemessene strategische Reservebildung für solche Arbeitsmarktlagen. Der Bundesrat will dem Parlament noch in diesem Jahr eine Botschaft zu einer Gesetzesrevision unterbreiten.

Als wichtigste und teilweise sehr kontroverse Diskussionspunkte für diese Revision zeichnen sich ab:

- die Finanzierungfrage
- der Ausbau der Präventivmassnahmen
- die Definition der 'zumutbaren Arbeit'
- die Höhe und Dauer der Leistungen
- die Missbrauchsdebatte
- Koordination mit der beruflichen Vorsorge (Vermeidung von Beitragslücken infolge von Langzeitarbeitslosigkeit)
- Verstärkung der Strukturen für den Gesetzesvollzug

Das Vernehmlassungsverfahren zum Änderungsentwurf soll noch vor den Sommerferien 1993 beginnen.

Anmerkungen

- 1) Nach dem Arbeitslosenversicherungsgesetz beträgt der Taggeldansatz einheitlich 80%. Die Herabsetzung auf 70% für ein Teil der Versicherten wurde durch den dringlichen Bundesbeschluss vom 19.3.1993 eingeführt und ist während der Geltungsdauer dieses Bundesbeschlusses anwendbar.
- 2) Gesetzliche Normallösung 85-250 Tage, durch Bundesratsverordnung gestützt auf den dringlichen Bundesbeschluss vom 19.3.1993 auf 170-400 Tage verlängert.

LE SYSTEME DE L'ASSURANCE-CHOMAGE ET SES CONSEQUENCES POUR LES FEMMES

par Eva Ecoffey-Girardi, Fédération suisse des travailleurs de la métallurgie et de l'horlogerie (FTMH)

Le système de l'assurance-chômage répond-il à l'exigence de l'égalité entre hommes et femmes? Si l'on se référerait uniquement au texte de la loi fédérale sur l'assurance-chômage (LACI) et à l'ordonnance y relative (OACI), on pourrait en douter. En effet, ces deux bases légales de l'assurance-chômage ne connaissent que la forme masculine pour désigner les ayants-droit. Cela donne lieu à des formulations légèrement surréalistes, comme par exemple: "Compte également comme période de cotisation le temps durant lequel l'assuré... a interrompu son travail pour cause de grossesse ou de maternité..." (Art. 13 LACI). On ne peut que souhaiter que la révision globale de la loi actuellement en cours soit mise à profit pour une refonte rédactionnelle!

Ceci dit, les normes législatives et réglementaires ne contiennent pas de discriminations directes dues au sexe. Si la loi prend en compte certaines conditions de vie propres aux femmes, à savoir la grossesse et la maternité, on ne peut parler de discrimination. Il s'agit là d'une différence de traitement due à une différence biologique.

Cependant, des discriminations indirectes importantes subsistent. Elles sont liées à la situation spécifique de la femme dans le monde du travail et dans la société. Les nombreuses discriminations des femmes dans la vie professionnelle qui ont leur origine dans le partage inégal du travail rémunéré et du travail non rémunéré entre hommes et femmes se perpétuent dans le chômage. Ainsi, le fait que les salaires des femmes sont souvent très bas et que beaucoup de femmes travaillent à temps partiel se reflète dans des indemnités journalières à la limite ou en dessous du minimum existentiel. Même si le système de l'assurance-chômage ne fait pas expressément de différence entre les hommes et les femmes, il pénalise les femmes dans la mesure où il a été conçu pour le salarié-type travaillant à plein temps. De surcroît, le système ne tient pas compte du travail familial non rémunéré.

Parfois, la loi est appliquée de façon discriminatoire par les organes d'exécution au niveau des cantons et des communes. L'exemple le plus significatif est celui

des difficultés qui sont faites aux mères de jeunes enfants qui sont à la recherche d'emploi.

LE TRAVAIL FAMILIAL N'EST PAS PRIS EN CONSIDERATION

Pour avoir droit aux prestations de l'assurance-chômage, il faut avoir cotisé pendant au moins six mois dans le délai-cadre prescrit, à savoir dans les deux années qui précèdent l'inscription au chômage (Art. 13 LACI). La femme mariée qui a interrompu son activité professionnelle pendant plus de deux ans pour se consacrer à l'éducation des enfants ou à d'autres tâches familiales ne remplit donc pas cette condition et ne peut prétendre aux prestations de l'assurance-chômage lorsqu'elle souhaite se réinsérer dans la vie professionnelle. Il est vrai que certaines exceptions sont faites: elles concernent les personnes qui sont contraintes d'exercer une activité salariée ou de l'étendre suite à une séparation de corps ou un divorce, une invalidité ou la mort de leur conjoint "ou pour des raisons semblables" (Art. 14 LACI). Mais même pour ces cas-là, les droits sont très restreints: la durée maximale des prestations est limitée à 170 jours (alors qu'une personne salariée ayant cotisé pendant 18 mois dans le délai-cadre aura droit à 400 indemnités journalières). De plus, alors que la personne salariée au chômage ne peut pas être contrainte d'accepter un travail dont le salaire est inférieur à l'indemnité de chômage (70% ou 80% du salaire précédent), pour la femme au foyer qui se réinsère dans la vie professionnelle même un salaire en dessous de cette limite est réputé convenable (art. 16 LACI).

Jusqu'à présent, ni le Conseil fédéral ni le législateur n'ont voulu étendre aux situations normales cette exception qui est faite pour les femmes qui sont contraintes pour des raisons économiques à exercer une activité salariée après une longue période de travail familial. En d'autres termes, la notion de nécessité économique reste pour l'instant le facteur déterminant, alors que le travail familial accompli pendant des années ne compte pas.

A titre d'information, les indemnités journalières des femmes qui souhaitent se réinsérer se montent à 102 francs pour une personne sans formation professionnelle, 127 francs pour une personne avec un apprentissage terminé.

La situation est encore différente pour les concubines: elles sont considérées comme des salariées et devraient verser des cotisations à l'assurance-chômage sur la base d'un salaire déterminant très bas pendant qu'elles sont au foyer. Ces femmes sont donc assurées contre le chômage et peuvent recevoir des prestations bien que très basses.

Les femmes qui souhaitent se réinsérer peuvent suivre des cours de reconversion et de perfectionnement aux frais de l'assurance-chômage, après avoir fait des efforts en matière de recherche d'emploi et si ces cours sont indispensables pour trouver un nouvel emploi.

LES TRAVAILLEUSES A TEMPS PARTIEL SONT PENALISEES

Le travail à temps partiel a connu un essor notable dans les années 80; fin 1992, les postes de travail à temps partiel représentaient le 16% de l'ensemble des postes. Ils sont occupés à plus de 90% par des femmes, qui ont souvent choisi cette forme de travail pour concilier le travail familial et le travail lucratif. Mais l'offre de travail à temps partiel se raréfie en raison de la situation économique. Il en avait 421 postes à temps partiel à repourvoir en septembre 1992, contre 7'551 à plein temps, selon les chiffres de l'OFIAMT.

Les dispositions légales ne discriminent pas en elles-mêmes les personnes qui travaillent à temps partiel. Une chômeuse qui recherche une activité à temps partiel reçoit des indemnités journalières en proportion du temps partiel recherché. Une personne à la recherche d'une activité à plein temps mais qui n'a qu'une place à temps partiel reçoit des indemnités pour la part manquante.

Cependant, il y a une discrimination de fait des personnes qui recherchent un travail à temps partiel dans la mesure où elles doivent accepter les mêmes temps de déplacement pour se rendre au travail et en revenir que les personnes qui travaillent à plein temps. Car la loi définit comme convenable un temps de déplacement ne dépassant pas deux heures pour l'aller et le retour, indépendamment du fait que l'on soit occupé à plein temps ou à temps partiel. Cette condition est particulièrement lourde pour les mères de jeunes enfants.

Il faut aussi relever que les salaires mensuels inférieurs à 500 francs (300 francs pour les travailleuses à domicile) ne sont pas assurés, bien que des cotisations aient été prélevées sur ces revenus. Il s'agit d'une discrimination indirecte des femmes, dans la mesure où ce sont en grande majorité les femmes qui sont concernées par ce genre d'activité accessoire.

LA MATERNITE CONSTITUE TOUJOURS UN HANDICAP

Dans l'assurance-chômage, la maternité est assimilée à la maladie et ne donne droit qu'à 30 indemnités journalières. Cela ne représente évidemment pas une couverture suffisante.

Par contre, la période allant du début de la grossesse jusqu'à 16 semaines après l'accouchement compte dans tous les cas comme période de cotisation à l'assurance-chômage (LACI 14 et OACI 13). En d'autres termes, une travailleuse ayant interrompu son activité lucrative pendant cette période dans le délai cadre aura droit aux indemnités journalières au même titre qu'une personne ayant cotisé.

Il subsiste une grave discrimination des femmes avec charges familiales, notamment des mères de jeunes enfants, dans la pratique de certaines instances cantonales. Cette discrimination est liée à la définition de l'aptitude au placement de la chômeuse. En effet, l'art. 15 LACI définit comme apte au placement - donc en droit de recevoir des indemnités de l'assurance-chômage - la personne qui "est disposée à accepter un travail convenable et est en mesure de le faire." Cette clause conduit certains offices du travail cantonaux à exiger des femmes qu'elles prouvent qu'elles disposent d'une place d'accueil pour leurs enfants en bas âge. L'OFIAMT du canton d'Argovie pose même comme condition que le nom de la personne qui prendra en charge les enfants pendant les heures de travail soit indiqué. Cette pratique représente une double discrimination des femmes: d'une part, l'aptitude au placement des mères est soumise à des conditions qui ne sont pas posées aux pères, d'autre part elles sont pénalisées parce que les structures d'accueil pour les enfants sont rares ou inexistantes. A défaut d'une directive contraignante de l'OFIAMT, la pratique diffère d'un canton à l'autre, même d'une commune à l'autre. Dans ce cas aussi, une disposition légale apparemment objective conduit dans la pratique à une discrimination indirecte des femmes.

Ce constat a fait l'objet d'une intervention parlementaire (motion de la Conseillère nationale Christine Goll du 9.10.92) demandant que le Conseil fédéral précise la notion d'aptitude au placement et élimine les possibilités de discrimination des femmes. Dans sa réponse du 3 février 93, le Conseil fédéral concède que de telles pratiques peuvent pénaliser les femmes et promet que l'OFIAMT va édicter des directives en la matière.

LES CHOMEUSES SOUVENT PENALISEES

Le chômage accentue les discriminations des femmes dans le monde du travail. Il perpétue la discrimination

salariale. La loi et la pratique ne tiennent que très peu compte du vécu d'une grande partie des femmes qui doivent gérer à la fois leur vie familiale et leur activité professionnelle.

Malgré certaines "concessions" faites aux femmes, l'égalité entre hommes et femmes n'est pas garantie à l'intérieur de l'assurance-chômage. Le travail familial de prise en charge n'ouvre en principe pas de droit aux prestations et représente souvent, dans la pratique, un obstacle à l'aptitude au placement. En assimilant la maternité à la maladie et à l'accident, l'assurance-chômage offre des prestations insuffisantes pour la première éventualité. Les droits aux prestations des femmes qui se réinsèrent professionnellement ne sont garantis que dans des limites très étroites. De plus, ces femmes doivent accepter du travail rémunéré en dessous de ce qui est considéré comme convenable pour les autres catégories d'assuré-e-s.

Ce constat est fait en mai 1993, à la veille de la présentation par le Conseil fédéral d'un projet de révision totale de la loi sur l'assurance-chômage. Il incombera tout particulièrement aux associations féminines et syndicales de soumettre ce projet à un examen critique et approfondi et de proposer, le cas échéant, les corrections qui s'imposent.

Sources:

Béatrice Despland, "Femmes et assurances sociales", Réalités sociales, Lausanne 1992.

Barbara Lischetti Greber, Monique Aeschbacher et Greta Lauterburg, "Situation der Frau in der Arbeitslosenversicherung", chapitre tiré d'un rapport sur les biographies féminines et leurs conséquences en matière de sécurité sociale.

Ce rapport faisant partie du programme PNR 29 "Changements des modes de vie et avenir de la sécurité sociale" sera publié en août 1993.

BERATUNG - BILDUNG - BESCHÄFTIGUNG.
Zusammenfassung des Referates

von Geri Schaller-Stierle, Schweiz. Arbeitshilfswerk

Beratung - Bildung - Beschäftigung - in dieser Reihenfolge müssen die Präventivmassnahmen für erwerbslose Frauen gesehen werden. Ich spreche bewusst von erwerbslosen Frauen, denn arbeitslos sind Frauen auch ohne Erwerbseinkommen noch lange nicht. Eigentlich sind Erwerbslose auch nicht "arbeitslos", sie haben die Aufgabe eine Stelle zu suchen, und das Arbeitsamt beaufsichtigt sie dabei.

Das Schweiz. ArbeiterInnenhilfswerk (SAH) ist seit über zehn Jahren im Bereich der Erwerbslosen tätig; in Basel, in Bern, im Tessin und am Hauptsitz in Zürich. In diesem Jahr hat das SAH im Präventivbereich seine Tätigkeit in 13 Kantone ausgedehnt.

BERATUNG

Als erste Stufe gilt die Beratung. Wir bieten grundsätzliche Informationen rund um die Erwerbslosigkeit, klären die Rechte und Pflichten. Für Frauen speziell bieten wir im IMPULS eine Gesprächsgruppe zur gegenseitigen Unterstützung, zum Erfahrungsaustausch, zur begleiteten Stellensuche an. Oftmals gelingt es einigen Frauen - wenn sie sich früh genug melden - mit dieser Unterstützung wieder eine Stelle zu finden. Beim Stellenantritt kann der IMPULS weiterhin als Anlaufstelle dienen.

Eine solche Gesprächsgruppe, eine solche Beratungsstelle stellt einen Idealfall dar. Leider gibt es bei weitem noch nicht überall solche Möglichkeiten. Meist sieht es anders aus: Erwerbslose haben Mühe, zu Informationen zu kommen, weil die Arbeitsämter überlastet sind.

Es braucht aber solche Treffpunktmöglichkeiten. Diese müssten mit einer minimalen Infrastruktur für die Stellenbewerbung (Schreibmaschine, Zeitungen, Telefon) und einer Beratungsperson ausgestattet sein.

BILDUNG

Die Bildungsarbeit für Frauen steht vor einem frauenspezifischen Hintergrund, den es zu berücksichtigen gilt:

Die Lebensplanung von Frauen orientiert sich sowohl an der Arbeit in der Familie als auch an der Arbeit im Beruf. In diesem Spannungsverhältnis zwischen Erwerbs- und Familienarbeit ist die Biographie von Frauen angesiedelt.

Wie sich die Ambivalenz zwischen Beruf und Familie individuell auswirkt, welche Ausgestaltung sie in der einzelnen Biographie annimmt, hängt jeweils von der beruflichen Vorerfahrung, der persönlichen Lebenssituation, der Lebensphase und dem sozialen Umfeld ab. Weibliche Berufsbiographien verlaufen demnach nicht nach einem einheitlichen Muster, sie können verschiedene Formen und Ausprägungen annehmen.

Frauen unterbrechen ihre Ausbildung oder Berufsarbeit nicht nur wegen der Kindererziehung, manchmal pflegen sie kranke Familienmitglieder oder passen sich den Wünschen und Bedürfnissen ihrer Familie oder Ehemänner an.

Damit scheint es dem beruflichen Verhalten der Frauen an "Kontinuität", Engagement und Berufsorientierung zu mangeln. Diese Beurteilung beruht allerdings auf einer männlichen Berufsbiographie, auf einem Lebensplan, in dem Berufsarbeit kontinuierlich vorgestellt ist und Angel- und Fixpunkt persönlicher und sozialer Identität darstellt.

Die Verknüpfung von Arbeit und Person ist ein charakteristisches Merkmal weiblicher Arbeitsauffassung. Frauen messen dem kommunikativen Bezug in der Arbeit ein grosses Gewicht bei. Wenn die sozialen Beziehungen im Arbeitsprozess durch Konflikte gestört sind, ziehen Frauen oft die Konsequenzen und wechseln den Arbeitsplatz oder brechen die Ausbildung ab. Vor diesem Hintergrund sind auch die Bildungsangebote für Frauen zu betrachten. Im SAH bieten wir einen 3 1/2-monatigen Bildungskurs "Berufliche Perspektiven" speziell für Frauen an. Der zweite Kurs ist fast abgeschlossen. Es handelt sich um eine berufliche und persönliche Standortbestimmung, die Wege öffnen soll für eine erneute Berufstätigkeit, eine Weiterbildung oder eine Umschulung. Wichtig dabei ist, dass sich Frauen mit einem ähnlichen Erfahrungshintergrund untereinander austauschen können, Motivationen erfahren und

dabei meist über sich hinauswachsen. Das heisst, der Boden ist gelegt für eine Veränderung aus der Erwerbslosigkeit heraus. Ein handwerklich integrierter Kursteil gibt Anregungen für Veränderungen, fordert heraus, sich mit Neuem auseinanderzusetzen. Gestärkt und mit gutem Erfolg gehen die Frauen neue Wege oder den bereits eingeschlagenen Weg zielbewusst weiter.

Gerade eine Standortbestimmung ist für Frauen von besonderer Bedeutung, erst danach kann die eigentliche berufliche Planung einsetzen. Die nächste Schwierigkeit ist es dann allerdings, die richtige Weiterbildung ausfindig zu machen. Dazu, warum dies so schwer ist, meinte Silvia Grossenbacher (wissenschaftliche Mitarbeiterin der Schweiz. Koordinationsstelle für Bildungsforschung in Aarau) in einem Interview:

"In der Schweiz ist die Weiterbildung viel stärker privatisiert als z.B. in Deutschland, wo auch formale Qualifikationen durch die Volkshochschule garantiert werden. Diese Privatisierung in der Schweiz führt auch zu mangelnder Transparenz: Einerseits fällt es sehr schwer, überhaupt einen Ueberblick zu gewinnen, andererseits wollen sich die vielen privaten Weiterbildungsunternehmen nicht in die Bücher schauen lassen. So gibt es in der Schweiz kaum aussagekräftige Statistiken über die Weiterbildungsbeteiligung."

Wenn Frauen, trotz Zickzackwegen Karriere gemacht haben, denken sie hinterher, dass sie Glück gehabt haben, Männer denken, dass sie es geschafft haben.

Männer haben in der Regel ein "Back Office". Frauen brauchen jemanden, der die "Frauenarbeit" mit ihnen teilt, denn die Verantwortung - trotz Haushaltshilfe - bleibt letztlich bei der Frau. Oder, um es mit Margrit Osterloh, ordentl. Professorin für Betriebswirtschaftslehre in Zürich, zu sagen:

"Frauen mit Karrierewünschen wählen mit Vorteil Berufe mit Karrieremöglichkeiten. Sie dürfen die Familien- und Lebensplanung nicht dem Zufall überlassen und müssen sich überdies einen Partner suchen, mit dem Doppelkarriereplanung möglich ist. - Keine leichte Aufgabe".

Eine gute Grundlage für die Planung von Weiterbildungsangeboten in den einzelnen Regionen ist die Erhebung der früheren Tätigkeiten der erwerbslosen Frauen mit ihren Bildungsgängen sowie eine Analyse der wirtschaftlichen Entwicklung in der Region, des eventuellen Aufschwungs. Damit kann die Weiterbildung am richtigen Ort ansetzen und hat die grösstmöglichen Chancen, im Beruf auch angewendet zu werden.

Gerade weil die Biographien der Frauen so verschieden sind, braucht es eine Standortbestimmung und danach verschiedene Bildungsangebote. Vor allem wird das

Nachholen einer Grundausbildung oder die Zweitausbildung im Zentrum stehen.

BESCHÄFTIGUNG

Bei den Beschäftigungsprogrammen, die frauenspezifisch sind, steht die Nähstube im Vordergrund. Es gibt sie in Biel und in Bern; in Winterthur ist sie im Aufbau. Das muss nicht a priori schlecht sein, aber auch da braucht es ein breiteres, vielfältigeres Angebot an Beschäftigungen für Frauen.

In jedem unserer Beschäftigungsprogramme nehmen Frauen teil, wir berücksichtigen und ermutigen sie speziell. Denn immer noch melden sich viel weniger Frauen als Männer für die verschiedenen Programme.

In Zürich entwickle ich gerade zusammen mit den Frauen vom Gleichstellungsbüro ein Beschäftigungsprogramm für Frauen. Es handelt sich um die redaktionelle Ueberarbeitung von Formularen und Merkblättern der Stadtverwaltung.

Eine weitere Idee eines frauenspezifischen Programms ist das Angebot vom Büro Monika Stocker in Zürich, das Frauen Unterstützung und Begleitung bei einer selbständigen Erwerbsarbeit bieten will.

In Basel wird eine Studie unter Begleitung des SAH zum Thema: "Warum melden sich so wenig Frauen für die Präventivmassnahmen. An was liegt es?" durchgeführt.

In Solothurn ist ein Frauenkurs "Berufliche Perspektiven" im Gange, der auf Wunsch des KIGAs eingeführt wurde. Aehnliche Kurse sind auch in den anderen Regionen (Luzern, Bern, St. Gallen, Lausanne) geplant. Sonst konnte ich wenig spezifische Programme für Frauen ausfindig machen. Eine Ausnahme stellen die Weiterbildungsangebote der etablierten Anbieter wie BALANCE in Zürich und St. Gallen im Rahmen von Laufbahnberatungen und Führungskursen dar.

ZUM SCHLUSS EINIGE IDEEN, WAS ES NOCH BRAUCHT:

- Die Möglichkeit, eine Berufsausbildung nachzuholen, wenn frau erwerbslos ist.
- Eine Kombination von Einsatzplan im eigentlichen Fachbereich und gleichzeitiger theoretischer Ausbildung und Weiterbildung in Form von Bausteinen. So liesse sich das Ausbildungstempo selbst bestimmt.

- Besserer Zugang zu qualifizierenden Ausbildungen unter Anerkennung der Familien- und freiwilliger Sozialarbeit.
- Weiterbildung der Berufsschullehrkräfte in Richtung Erwachsenenbildung.
- Aufteilung der Beschäftigungsprogramme mit verschiedenen Arbeitsangeboten. Frauen sind von der Aussteuerung besonders betroffen. Dies vor allem wegen des Mangels an Teilzeitstellen und wegen Doppel- und Dreifachbelastungen.
- Beschäftigungsprogramme und Einsatzpläne mit Teilzeit.
- Anspruch auf Weiterbildung auch für Teilzeitstellen.
- Kontinuierliche Weiterbildung im Rahmen der Arbeitszeit auch bei Wenigqualifizierten.
- Kombinierte Projekte, die sowohl über die Weiterbildungsoffensive als auch über Arbeitslosenversicherung finanziert werden (Bildung über WBO/Beschäftigung über ALV).



Zusammenarbeit als sehr wichtig.» Da kann ich nur zustimmend nicken. Einen Chef zu haben, der mir unsympathisch wäre, mit dem würde ich kaum auskommen. «Es sind da noch einige Fragen, ich würde sie nun gerne mit Ihnen klären und besprechen.» Ich versuche mich zu entkrampfen, ich versuche mich auf die kommenden Fragen einzustellen. Das Büro ist hell und freundlich eingerichtet, Herr Binggeli scheint ausgesprochen nett zu sein, nur die blendende Sonne stört mich. «Frau Huber, ist Ihr Mann damit einverstanden, dass Sie bei uns arbeiten wollen?» Ich bin wie vor den Kopf gestossen; was soll ich auf diese Frage antworten? Ich habe meinen Mann nicht um sein Einverständnis gebeten, ich setze voraus, dass er erleichtert sein wird, wenn er nicht mehr die gesamte finanzielle Verantwortung für unsere Familie allein tragen muss. In unseren grundsätzlichen Gesprächen waren wir uns einig, dass ich wieder arbeite, sobald dies vom Alter und der Selbständigkeit der Kinder her vertretbar ist. «Mein Mann weiss davon, dass ich mich um diese Stelle beworben habe, er unterstützt mich», ich umschiffe dabei den Begriff Einverständnis so gut wie möglich. Ich fühle mich als freier Mensch und muss niemanden fragen, ob ich arbeiten darf. Soviel ich weiss, gibt es ein Arbeitsverbot für Kinder, aber für Erwachsene...? «Da Ihr Mann einverstanden ist, dass Sie neben Ihrer Hausfrauentätigkeit arbeiten möchten, interessiert mich, wie sich Ihre Kinder dazu stellen.» Meine Güte, was soll ich nun wieder antworten? Die Kinder freuen sich auf mehr Taschengeld, sie freuen sich, dass sie die Wohnung unbeaufsichtigt in Beschlag nehmen können. Sie haben mir versichert, ihren Teil der Hausarbeiten zu übernehmen. Wie das alles werden wird, ob ihre und meine Erwartungen erfüllt werden, weiss ich nicht. Das müssen wir eben alles ausprobieren. «Die Kinder sind nun gross genug, dass ich das Haus für einige Zeit verlassen kann. Es handelt sich ja um eine Halbtagsstelle, während ich arbeiten würde, besuchen sie die Schule. Sie werden von meiner Abwesenheit nichts merken; ausserdem finden sie es interessant, dass auch ich einer Arbeit nachgehen werde. Wir würden alle am Morgen das Haus verlassen.» «Ja, das kann ich Ihnen glauben, Kinder finden jede Veränderung vorübergehend interessant. Haben Sie sich schon darüber Gedanken gemacht, was geschieht, wenn Ihre Kinder krank werden und Sie arbeiten?» Verdammte, jetzt nimmt er mich an meiner schwächsten Stelle; ein ungelöstes Problem für mich; im voraus kann ich nicht mit dieser Situation umgehen. Das ist aber ein ganz aus-

gefeilter Hieb: den ich hier verpasst kriege. Gedanken habe ich mir schon viele gemacht, sie haben mich einer Lösung des Konflikts nie nähergebracht. «Meine Kinder sind im allgemeinen sehr gesund. Die Kinderkrankheiten haben sie alle überstanden. Wenn eines der Kinder ernstlich krank werden würde, müsste ich seine Pflege und Betreuung irgendwie organisieren. Da in meiner Umgebung viele meiner Verwandten und Bekannten wohnen, mache ich mir darüber eigentlich keine Sorgen. Mit ihrer Unterstützung kann ich rechnen.» Lügnerin, eine ausgekochte Lügnerin bist du. Wie aber soll ich solche Fragen beantworten, ohne meine Chancen zu vergeben? «Ich freue mich für Sie, dass Sie in unserer Zeit auf andere Menschen bauen können. Wir sind auf unsere Mitarbeiter angewiesen, deshalb ist es für uns ausserordentlich wichtig, dass Sie sich verpflichten können, Ihrer Arbeit regelmässig nachzukommen. Werden wir uns auf Sie verlassen können?» Auf mich kann man sich in dieser Hinsicht überhaupt nicht verlassen. Ich werde meine Kinder niemandem anvertrauen, wenn sie schwer krank werden, vor allem nicht, wenn sie wünschen, dass ich zu Hause bleibe. Ich würde sie niemals sich selbst überlassen; und bis ich ihre Pflege durch andere organisiert hätte, würde wohl auch Zeit verstreichen. Was soll ich auf diese Fangfrage antworten? «Ich verstehe, dass Sie wissen möchten, ob ich meiner Arbeit regelmässig nachkommen werde, ich kann Ihnen jedoch keine Garantien geben. Jeder Mitarbeiter kann wegen Krankheit ausfallen.» «Schen Sie Frau Huber, ich freue mich, dass wir uns verstehen. Für mich als Arbeitgeber ist es wichtig, solche Fragen zu klären. Die zu besetzende Stelle ist anspruchsvoll, wir sind angewiesen auf eine Arbeitskraft, die mit vollem Einsatz die Arbeit bewältigen kann. Muten Sie sich nebst Ihren Aufgaben in der Familie zu, solche Arbeit in unserem Betrieb zu leisten?» Was heisst jetzt das wieder? Meint er, dass ich, wenn ich die Arbeit in seiner Firma verantwortungsbewusst ausübe, unverantwortlich gegenüber meiner Familie handle? Will er mir unterstellen, dass ich unfähig bin, neben einer Familie verantwortliche Erwerbsarbeit zu leisten? Eine Antwort muss her – aber was für eine? «Ja, ich denke schon.» «Manchmal zweifle ich, dass wir Menschen an verschiedenen Orten zugleich unseren Aufgaben gerecht werden können, diese Zweifel haben aber nichts mit Ihnen zu tun. Ich bin froh, dass wir ein so offenes Gespräch miteinander führen können. Es scheint mir, Sie bringen, wie schon gesagt, die nötigen Qualifikationen mit für diese Stelle. Sie haben

CONSEIL - FORMATION - EMPLOI

Résumé de l'exposé

par Geri Schaller-Stierle, Oeuvre suisse d'entraide ouvrière

Conseil - Formation - Emploi. c'est dans ce cadre et dans cet ordre que doivent être considérées les mesures préventives en faveur des femmes privées d'emploi. Je parle à dessein de femmes privées d'emploi, car même lorsqu'elles ne bénéficient pas du revenu d'une activité lucrative les femmes sont loin d'être sans travail. A vrai dire, les personnes privées d'emploi ne sont pas non plus sans travail: elles ont pour tâche de chercher un emploi et l'office du travail les contrôle.

L'Oeuvre suisse d'entraide ouvrière (OSEO) travaille depuis plus de dix ans dans le domaine des travailleurs privés d'emploi; à Bâle, à Berne, au Tessin et au siège principal, à Zurich. Cette année, l'OSEO a étendu à 13 cantons son activité dans le domaine préventif.

CONSEIL

Dans une première phase, il s'agit de donner des conseils. Nous fournissons les informations de base sur le chômage, expliquons les droits et les obligations. A l'intention particulière des femmes, nous proposons dans IMPULS un groupe de discussion leur permettant de se soutenir mutuellement, d'échanger des expériences, de profiter d'un accompagnement pour chercher un emploi. Il arrive souvent que quelques femmes - si elles s'annoncent à temps - retrouvent un emploi grâce à ce soutien. Lorsqu'elles entrent en fonction, IMPULS peut continuer à les aider.

Un tel groupe de discussion, un tel service de consultation constitue un cas idéal. Des possibilités de ce genre n'existent malheureusement encore de loin pas partout. Généralement, la situation est différente: les sans-emploi ont de la peine à obtenir des informations, car les offices du travail sont surchargés.

De tels centres de rencontre sont cependant nécessaires. Ils devraient disposer d'un conseiller et d'une infrastructure minimale pour permettre de faire des offres d'un emploi (machine à écrire, journaux, téléphone).

FORMATION

Le travail de formation pour les femmes se place dans une perspective spécifiquement féminine dont il faut tenir compte:

Les femmes planifient leur vie tant en fonction du travail dans la famille que du travail professionnel. La biographie des femmes s'inscrit dans ce champ de tension entre le travail professionnel et familial.

Quelle est la portée individuelle de l'ambivalence entre profession et famille, comment s'aménage-t-elle dans les différentes biographies? Tout dépend des premières expériences professionnelles, de la situation personnelle, de la phase de vie que la femme traverse et de l'environnement social. Les biographies professionnelles des femmes ne se calquent pas sur un modèle uniforme; elles peuvent prendre différentes formes et empreintes.

Si les femmes interrompent leur formation ou leur travail professionnel, ce n'est pas seulement pour éduquer leurs enfants. Il est fréquent qu'elles soignent les membres de la famille qui sont malades ou qu'elles s'adaptent aux désirs et aux besoins de leur famille ou de leur mari.

Le comportement des femmes au niveau professionnel semble ainsi manquer de continuité, d'engagement et d'orientation. Ce jugement se fonde toutefois sur une biographie professionnelle masculine, sur un plan de vie dans lequel la profession est prévue comme une activité continue qui constitue le pivot et le point fixe de l'identité personnelle et sociale.

Faire la jonction entre travail et personne est une caractéristique typique de la conception féminine du travail. Les femmes accordent une grande importance à la communication dans le travail. Lorsque dans leur travail les relations sociales sont perturbées par des conflits, les femmes en tirent souvent les conséquences et changent d'emploi ou interrompent leur formation. L'offre de formation destinée aux femmes doit aussi être considérée dans cette optique. A l'OSEO, nous proposons un cours de formation de trois mois et demi, intitulé "Perspectives professionnelles", qui est spécialement destiné aux femmes. Le deuxième cours est presque terminé. Il s'agit de faire le point de la situation professionnelle et personnelle afin d'ouvrir la voie permettant de se lancer dans une nouvelle activité professionnelle, un cours de perfectionnement ou une re-

conversion. Il est important à cet égard que les femmes puissent, sur la base d'expériences semblables, procéder à une évaluation, apprendre à se motiver et ainsi généralement se surpasser. Cela signifie que les bases nécessaires pour se transformer et sortir du chômage sont jetées. Une partie du cours consacrée au travail manuel fournit des suggestions pour opérer des changements, lance un défi aux participantes afin qu'elles s'attaquent à des domaines nouveaux. Plus sûres d'elles-mêmes, les femmes empruntent avec succès de nouvelles voies ou poursuivent sur la voie qu'elles s'étaient tracées en sachant mieux ce qu'elles se veulent.

Il est particulièrement important pour les femmes de faire le point de leur situation. C'est une condition indispensable pour pouvoir procéder à une véritable planification professionnelle. La difficulté suivante est toutefois de découvrir le bon cours de perfectionnement. Pourquoi cette démarche est-elle si difficile? Silvia Grossenbacher (collaboratrice scientifique du Centre suisse de coordination pour la recherche en matière d'éducation) s'en est expliquée dans une interview:

"En Suisse le secteur du perfectionnement est beaucoup plus privatisé qu'en Allemagne, par exemple, où l'université populaire garantit aussi des qualifications formelles. En Suisse, cette privatisation conduit aussi à un manque de transparence: d'une part il est très difficile d'avoir une vue d'ensemble de l'offre, d'autre part, les nombreuses entreprises privées s'occupant de perfectionnement n'entendent pas que l'on mette le nez dans leurs affaires. C'est ainsi qu'il n'existe guère en Suisse de statistiques significatives sur la participation aux cours de perfectionnement".

Les femmes qui ont réussi à faire carrière bien qu'elles aient emprunté des voies détournées estiment par la suite qu'elles ont eu de la chance. Les hommes pensent, quant à eux, qu'ils y sont arrivés grâce à leur volonté.

Les hommes ont, en règle générale, un "back office"; les femmes ont besoin de quelqu'un qui partage avec elles le "travail féminin" car, malgré une aide de ménage, la responsabilité leur incombe finalement toujours. En d'autres termes, on peut dire en reprenant la déclaration de Margrit Osterloh, professeur ordinaire d'organisation et gestion de l'entreprise à Zurich:

"Les femmes qui souhaitent faire carrière choisissent de préférence des professions offrant des possibilités de carrière. Elles ne peuvent laisser la planification de leur famille et de leur vie au hasard et doivent en outre chercher un partenaire qui leur permette de planifier une double carrière. Il ne s'agit pas là d'une tâche facile".

Une bonne base pour planifier les offres de perfectionnement dans les différentes régions est d'établir les

activités qu'exerçaient les femmes sans emploi et les voies de formation qu'elles ont suivies, d'analyser le développement économique dans la région et son essor éventuel. C'est ainsi que les cours de perfectionnement peuvent être développés au bon endroit et offrir les plus grandes chances d'être utiles pour la profession.

Du fait que les biographies des femmes sont extrêmement différentes, il est indispensable de faire le point de la situation puis de disposer de différentes offres de formation. Il convient principalement de permettre de rattraper une formation de base qui fait défaut ou de se lancer dans une deuxième formation.

EMPLOI

Dans les programmes d'occupation spécifiquement féminins, une large place est accordée aux ouvriers. Il en existe à Bienne et à Berne. A Winterthur, il en est en voie de réalisation. Cela ne doit pas être a priori considéré comme une mauvaise chose. L'offre d'occupations pour femmes devrait toutefois être plus large et plus diversifiée.

Dans chacun de nos programmes d'occupation, nous impliquons des femmes, nous en tenons spécialement compte et nous les encourageons tout particulièrement. Les femmes sont en effet toujours beaucoup moins nombreuses que les hommes à s'inscrire aux divers programmes.

A Zurich, j'ai mis sur pied avec les femmes du Bureau de l'égalité, un programme d'occupation pour femmes. Il s'agit de remanier sur le plan rédactionnel des formulaires et des feuilles de renseignements de l'administration de la ville.

Une autre idée de programme spécifiquement féminin est l'offre proposée par le Bureau Monika Stocker, à Zurich qui entend offrir son soutien et son accompagnement à des femmes qui exercent une activité lucrative indépendante.

A Bâle, une étude, suivie par l'OSEO, est réalisée sur le thème suivant: Pourquoi les femmes sont-elles si peu nombreuses à s'annoncer pour les mesures préventives? A quoi imputer ce phénomène?

A Soleure, on donne actuellement un cours pour les femmes portant sur "Les perspectives professionnelles". C'est sur demande de l'Office cantonal de l'industrie, des arts et métiers et du travail que l'on a débuté par un cours destiné aux femmes. Des cours semblables sont également prévus dans d'autres régions (Lucerne, Berne, Saint-Gall, Lausanne). Je n'ai pas trouvé beaucoup d'autres programmes spécifiques hormis les offres de perfectionnement des institutions établies.

comme Balancs à Zurich et Saint-Gall dans le cadre de conseils en matière de carrière et de cours de direction:

POUR TERMINER, VOICI QUELQUES IDEES SUR LES BESOINS QUI RESTENT A COUVRIR.

- La possibilité, pour une femme sans emploi, de rattraper une formation professionnelle fait encore défaut.
- La possibilité de travailler dans un domaine spécialisé tant en suivant des cours de formation et de perfectionnement théoriques sous forme de modules. Chaque personne pourrait ainsi déterminer elle-même le rythme auquel elle entend suivre une formation.
- Permettre d'accéder plus facilement à des formations qualifiées en reconnaissant le travail familial et le travail social bénévole.
- Perfectionnement des enseignants des écoles professionnelles dans la direction de l'éducation des adultes.
- Morcellement des programmes d'occupation avec différentes offres de travail. Les femmes sont particulièrement nombreuses à arriver en fin de droit. Ceci, surtout parce qu'il existe peu de postes à temps partiel et que les femmes assument fréquemment des double ou triple charges.
- Programmes d'occupation, plans d'engagement avec horaires à temps partiel.
- Droit à des cours de perfectionnement attribué également aux personnes occupées à temps partiel.
- Possibilité de suivre des cours de formation continue dans le cadre de l'horaire de travail accordée également aux personnes moins qualifiées.
- Projets qui prévoient un financement continu par le biais de l'offensive pour le perfectionnement et de l'assurance-chômage: formation par le biais de l'offensive pour le perfectionnement/occupation par l'assurance-chômage.

(Traduction: Chantal Froehlich)

CONSULENZA - FORMAZIONE - OCCUPAZIONE

Riassunto della relazione

di Geri Schaller-Stierle, Soccorso operaio svizzero

Consulenza - formazione - occupazione - un titolo in tre parole per definire l'ambito e l'ordine di successione delle misure preventive per le donne private dell'attività lucrativa. Parlando di donne private dell'attività lucrativa vorrei sottolineare che, anche se disoccupate, le donne sono lungi dall'essere senza lavoro. In fondo, tutte le persone senza attività lucrativa non sono 'senza lavoro': hanno il compito di cercarsi un posto, e l'ufficio del lavoro le sorveglia mentre si danno da fare.

Il Soccorso operaio svizzero (SOS) è attivo da oltre dieci anni a favore delle persone disoccupate: a Basilea, a Berna, in Ticino e presso la sede centrale di Zurigo. Nel corso di questo anno, il SOS ha esteso la sua attività preventiva a 13 cantoni.

CONSULENZA

La consulenza rappresenta il primo gradino. Offriamo le informazioni basilari su tutto ciò che concerne la disoccupazione, e forniamo chiarimenti sui diritti e sui doveri. Nell'ambito del progetto chiamato IMPULSO, offriamo in particolare alle donne la possibilità di unirsi a un gruppo di dialogo, dove troveranno appoggio, potranno scambiarsi le esperienze e trovare assistenza per la ricerca di un posto. Spesso, se si annunciano tempestivamente, talune donne riescono con l'appoggio fornito a trovare un nuovo posto. IMPULSO può ulteriormente assistere al momento di iniziare la nuova attività.

Un simile gruppo, un simile consultorio rappresentano il caso ideale. Purtroppo, tali possibilità non esistono dappertutto. Di regola, le cose sono ben diverse: le persone disoccupate faticano a trovare le informazioni di cui abbisognano, dato che gli uffici del lavoro sono oberati.

Ma simili possibilità di contatto sono veramente indispensabili: dovrebbero essere dotate di un'infrastruttura minima, che consenta di concorrere per un posto di lavoro (macchina per scrivere, quotidiani, telefono), e mettere a disposizione un/a consulente.

FORMAZIONE

Il lavoro formativo con le donne si svolge su uno sfondo specifico, giacché bisogna considerare che

la pianificazione della vita delle donne si orienta in funzione sia del lavoro familiare sia del lavoro professionale. Le tensioni tra attività lucrativa e attività domestica sono pertanto insite nella biografia femminile.

Le ripercussioni individuali di questa ambivalenza, la forma che ciascun percorso biografico assume dipendono dalle precedenti esperienze professionali, dalla situazione di vita personale, dalla fase della vita in cui ci si trova, e dall'ambiente sociale. Nondimeno, le biografie professionali femminili non seguono un modello unitario, possono assumere varie forme e svilupparsi in vario modo.

Le donne non interrompono la formazione e il lavoro professionale solo per allevare la prole; infatti curano familiari ammalati o si adeguano ai desideri e ai bisogni della loro famiglia o dei loro mariti.

Con ciò, il comportamento delle donne in campo professionale appare caratterizzato dall'assenza di continuità, dalla carenza di impegno e dalla mancanza di orientamento. Un simile giudizio usa tuttavia quale parametro di confronto la biografia professionale maschile: un progetto di vita in cui il lavoro professionale costituisce un elemento continuo, cardinale, fisso dell'identità personale e sociale.

Il concatenamento tra lavoro e persona è una caratteristica del modo in cui le donne concepiscono il lavoro. Nel lavoro, le donne danno una grande importanza al rapporto comunicativo. Se nel processo lavorativo le relazioni sociali sono perturbate da conflitti, le donne tirano spesso le conseguenze e cambiano il posto o interrompono la formazione. Le offerte formative per le donne devono essere considerate tenendo presenti queste condizioni. Nell'ambito del SOS, proponiamo un corso di formazione della durata di 3 mesi 1/2 concepito appositamente per le donne e intitolato "prospettive professionali". Il secondo corso di questo tipo sta per concludersi. Si tratta di un bilancio personale e professionale, il cui scopo è di aprire delle prospettive per una ripresa dell'attività professionale, di una formazione o di una riqualifica. Importante è che, condividendo le esperienze, le donne giungano a una valutazione, rinnovino la motivazione e crescano ulterior-

mente. Compiono così un primo passo verso il cambiamento, un primo passo per uscire dalla disoccupazione. La parte del corso riservata alle attività manuali trasmette impulsi per il cambiamento, sfida a confrontarsi con cose nuove. Forti delle esperienze superate con successo, le donne affronteranno nuovi percorsi o continueranno con maggiore consapevolezza il percorso già intrapreso.

Un bilancio personale è molto importante soprattutto per le donne. Facendo piani per la professione bisogna conoscere la situazione; in seguito si tratterà di trovare il tipo di perfezionamento più idoneo. A questo proposito, Silvia Grossenbacher (collaboratrice scientifica presso il Centro svizzero di coordinamento per la ricerca sulla formazione ad Aarau) diceva in un'intervista:

"In Svizzera, il perfezionamento è privatizzato in maniera ben più spinta che non in Germania p.e., dove anche le qualifiche formali si possono conseguire tramite le università popolari (ossia l'equivalente dei Corsi per adulti - N.d.t.). La privatizzazione svizzera è deleteria per la trasparenza: da un lato, è difficile sapere esattamente che cosa viene offerto sul mercato formativo, dall'altro, molte imprese di formazione private non forniscono cifre, cosicché in Svizzera non disponiamo di statistiche affidabili sulla partecipazione al perfezionamento".

Se le donne riescono a far carriera nonostante il loro percorso a zigzag, pensano "di aver avuto fortuna", mentre gli uomini pensano piuttosto "di avercela fatta".

Gli uomini dispongono di solito di un sistema di supporto. Le donne hanno bisogno di qualcuno che condivida con loro il "lavoro da donne", poiché questa responsabilità grava pur sempre sulle loro spalle, nonostante gli aiuti domestici di cui possono disporre. Per dirla con Margrit Osterloh, professoressa ordinaria di economia aziendale a Zurigo:

"Le donne che desiderano fare carriera hanno ragione di scegliere professioni che offrono delle prospettive di carriera. Non devono però lasciare al caso la pianificazione della famiglia e della vita, e devono cercarsi un compagno con cui sia possibile pianificare due carriere. Ma questo non è certo un compito facile."

Volendo pianificare delle proposte di perfezionamento nelle singole regioni, si ottiene una buona base rilevando i percorsi formativi e le attività svolte in precedenza dalle donne disoccupate, analizzando l'evoluzione economica nella regione e studiando i segni di un'eventuale ripresa. Con ciò, il perfezionamento potrà inserirsi esattamente laddove è richiesto e avrà il massimo delle probabilità di trovare un'applicazione anche nella professione.

Proprio perché le biografie femminili sono tanto diverse, è necessario stimolare l'allestimento di un bilancio personale e professionale e proporre un ventaglio di momenti formativi, tra i quali la parte del leone spetterà alla possibilità di recuperare la formazione di base o di acquisire una seconda formazione.

OCCUPAZIONE

Pensando alle occupazioni tipiche delle donne, la prima immagine che si presenta alla mente è quella dell'atelier di cucito. Ve ne sono a Bienne e a Berna; se ne sta allestendo uno a Winterthur. L'idea non è cattiva a priori, ma occorre che ci sia un'offerta di attività più vasta e variata.

In ciascuno dei nostri programmi occupazionali si trovano delle donne. Abbiamo cercato di considerarle e di incoraggiarle in maniera particolare, dato che per i diversi programmi si annunciano tuttora molto meno donne che non uomini.

A Zurigo sto sviluppando proprio ora, in collaborazione con le donne dell'Ufficio per la parità, un programma occupazionale per donne. Si tratta di una rielaborazione redazionale dei formulari e delle schede informative dell'amministrazione cittadina.

Un'altra idea per un programma specificamente destinato alle donne giunge dallo Studio Monika Stocker di Zurigo, che assiste e segue le donne che avviano un'attività in proprio.

A Basilea, il SOS seguirà un'indagine dal titolo: "Perché così poche donne si annunciano per le misure preventive? - Quali sono le cause?"

A Soletta, si sta svolgendo un corso sulle "prospettive professionali" per sole donne, avviato su richiesta dell'Ufficio cantonale del lavoro. Simili corsi sono in progetto anche in altre regioni (Lucerna, Berna, San Gallo, Losanna). Per il resto, i programmi specifici sono pochi, se si eccettuano le proposte di perfezionamento di enti ormai affermati, come Balance a Zurigo e San Gallo, che offre anche consulenze di carriera e corsi per le dirigenti.

PER TERMINARE, ALCUNE IDEE SU CIO CHE OCCORRE REALIZZARE

- La possibilità per la donna disoccupata di recuperare una formazione professionale.
- La possibilità di poter gestire da sé il ritmo della formazione, combinando l'attività sul posto d'impiego

-
- in un determinato settore con la formazione teorica o il perfezionamento.
- Un piú facile accesso alle formazioni qualificanti, sulla base di un riconoscimento del lavoro di famiglia e del volontariato sociale.
 - Un perfezionamento che abiliti le/i docenti delle scuole professionali a insegnare a corsiste e corsisti adulti.
 - Una suddivisione dei programmi occupazionali in modo che offrano diverse possibilità di lavoro. Le donne sono piú esposte al rischio di dover ricorrere all'assistenza, dato che vi sono meno posti a tempo parziale e che sono costrette ad assicurare una doppia, se non tripla, presenza.
 - Programmi occupazionali, piani d'impiego a tempo parziale.
 - Diritto al perfezionamento anche per i posti a tempo parziale.
 - Perfezionamento permanente nell'ambito del tempo di lavoro anche per le persone poco qualificate.
 - Progetti che prevedono un finanziamento continuo, fornito dall'offensiva per il perfezionamento e dall'assicurazione contro la disoccupazione: formazione a carico dell'offensiva e occupazione a carico dell'assicurazione.

(Traduzione: Romana Camani-Pedrina)

LES FEMMES ET LE CHOMAGE

par Loly Bolay, Association de défense des chômeuses/chômeurs du canton de Genève.

L'Association de défense des chômeuses/chômeurs du Canton de Genève existe depuis 1975 lors du premier choc pétrolier, elle est restée en sommeil pendant les années de haute conjoncture. Elle a été réactivée en 1991 avec un nouveau comité. Le canton de Genève compte actuellement 15'000 chômeuses/chômeurs, on peut dire que Genève est un canton sinistré par le chômage.

L'Association de défense des chômeuses/chômeurs de Genève lutte aux côtés de ses partenaires sociaux pour un changement profond et durable dans le monde du travail et pour une action sérieuse en faveur des personnes qui vraisemblablement resteront sans emploi pendant une longue durée, elle se donne pour tâche immédiate et prioritaire de réhabiliter toute personne au chômage aux yeux de la société et dans sa perception d'elle-même. Pour nous, une personne sans emploi n'a perdu que son emploi, elle continue à exister avec toutes les caractéristiques liées à son statut d'être humain, qu'elle soit une femme ou un homme, jeune ou âgée, suisse ou étrangère.

Malgré les relations souvent très fructueuses que notre association entretient avec diverses instances du monde du travail, l'ADC est indépendante du tout pouvoir politique ou église. Elle est entièrement libre de ses mouvements et de ses opinions même si elle accepte volontiers de se joindre aux actions de divers partenaires sociaux si l'intérêt des chômeurs est en cause.

Bien que son nom ne l'indique pas, l'Association de défense des chômeuses/chômeurs est une association où les chômeuses et chômeurs eux-mêmes se mobilisent, non seulement pour défendre leurs droits et tenter par tous les moyens d'améliorer leur condition matérielle, mais aussi pour se soutenir mutuellement dans ce drame qui les atteint.

Les membres de l'Association de défense des chômeuses/chômeurs sont en majorité des chômeurs ou l'ont été à un moment donné. C'est peut-être là son originalité. "Des chômeurs au service d'autres chômeurs", telle pourrait en être la devise.

Ce statut confère à notre association beaucoup de liberté, une plus grande efficacité et il lui assure un large recrutement. Sans travail, les chômeuses/chômeurs se sentent mis au ban de la société et terriblement marginalisés. En se groupant, en rassemblant leurs forces et leurs idées, en échangeant leurs expériences, elles/ils évacuent une partie de leur angoisse et peuvent consacrer leur énergie à chercher un emploi.

Pour nous le chômage n'est pas seulement une période de déstabilisation, d'inquiétude, de perte de revenus et de statut social, de solitude et d'angoisse (ceci nous le savons bien mais le vivons mal), le chômage est aussi une expérience qui peut être vécue au même titre que n'importe quelle autre expérience de la vie à condition de la prendre en main.

En effet, c'est un temps pendant lequel nous sommes confrontés à une série de problèmes nouveaux, afin de connaître nos droits et les démarches à suivre pour en bénéficier pleinement et en temps voulu également, étudier la situation économique, le marché du travail et s'y situer avec réalisme; faire le bilan de toutes nos capacités et les faire valoir au mieux auprès d'employeurs potentiels, reconnaître nos lacunes et chercher à y remédier par des formations complémentaires, révoir notre mode de vie et réorienter nos priorités, etc. Bref si le chômage est une expérience appauvrissante au niveau matériel, il peut devenir enrichissant sur le plan personnel et relationnel.

Nos activités sont les suivantes: l'aide personnalisée aux chômeurs (c'est là notre vocation première) et la collaboration avec les autres associations de chômeuses/chômeurs afin de mieux faire entendre notre voix au niveau national.

L'aide personnalisée se réalise principalement par le biais de nos permanences des mardis et vendredis et des groupes de rencontre des mercredis soirs. Aux permanences, les chômeurs viennent se renseigner sur leurs droits, sur les démarches à entreprendre, pour faire un recours ou faire un cv etc., mais nous les aidons aussi sur le plan psychologique. En effet nous organisons des séances animées par une psychologue elle-même au chômage.

Notre association se voit sollicitée par plusieurs communes pour les aider à créer des structures d'accueil pareilles à la nôtre. Certaines sont déjà en bonne voie de réalisation, d'autres sont opérationnelles, comme celles de Meyrin, Vernier, Avanchet, etc. l'objectif est double,

renseigner, écouter et accompagner les chômeuses/chômeurs et d'autre part être des lieux de sensibilisation et d'information pour les personnes qui désirent partager leurs préoccupations.

L'ASSOCIATION DE DEFENSE DES CHÔMEUSES/CHÔMEURS DE GENEVE: SA CONTRIBUTION SUR LE PLAN NATIONAL

Suite aux Etats généraux de l'économie de Gerzensee en novembre 1992 la Fédération des associations de défense des chômeuses/chômeurs/de sans emploi et des travailleuses/travailleurs pricaires a été créée.

Nous n'avons pas été invitées, bien que nous en ayons fait la demande à Monsieur Jean-Pascal Delamuraz, mais nous nous sommes invitées nous-mêmes. Ce jour-là nous avons décidée d'unir nos forces et de créer une fédération pour être mieux entendues au niveau national. Aujourd'hui une vingtaine d'associations de défense des chômeuses/chômeurs font partie de cette fédération, il y a les cantons romands et aussi les cantons alémaniques.

Une des premières tâches qui attendait notre jeune fédération a été de prendre position sur le projet d'arrêté fédéral urgent. Une manifestation a été organisée par la fédération le 20 février dernier à Berne et ce fut un réel succès car plus de 15'000 personnes ont fait déplacement.

La fédération continue les actions: la dernière en date celle du 29 avril dernier où des représentants de notre fédération ont demandé lors d'un entretien avec Monsieur Jean-Luc Nordmann et certains de ses collaborateurs de participer à la Commission fédérale de surveillance de l'assurance chômage, ainsi qu'à la commission consultative mise sur pied par l'OFIAMT.

La fédération soutient le référendum lancé par l'USS et le PS, contre l'arrêt fédéral urgent.

MESURES A PRENDRE POUR LUTTER CONTRE LE CHOMAGE

Actuellement les entreprises licencient sans gêne. Pour beaucoup d'entre-elles la crise est un moyen pour se débarrasser ainsi des collaborateurs qui ont consacré souvent 10, 15, 20 ou 30 ans au sein de la même entreprise. Prenons l'exemple de banques alors qu'elles affichent avec une arrogance inouï des bénéfiques records, elles annoncent des licenciements en masse. Il faut mettre en place des mesures dissuasives. Les suppressions de places de travail doivent être soumises à l'autorisation de commissions tripartites (représentants

des employeurs, des salariés et de l'Etat). Celles-ci devraient avoir accès à la comptabilité des entreprises, des sociétés, pour se prononcer. Cela pourrait empêcher bien des abus.

Il faut une diminution radicale du temps de travail. Cela est absolument indispensable. Diminuer le temps de travail cela signifie: *s'opposer à l'élévation de l'âge de la retraite pour les femmes à 64 ans et revendiquer une retraite à 62 pour hommes et femmes, ainsi qu'un congé parental.*

Le temps de travail annuel en Suisse est un des plus longs au monde. Il était de 1864 heures en 1991, contre 1643 en Allemagne. On constate aujourd'hui, que la moitié de la population est écrasée par le travail, et l'autre moitié n'a rien à faire.

Il faut également mettre l'accent sur la formation, par exemple la création d'agences de l'emploi et de la réinsertion professionnelle et demander une formation continue au sein des entreprises.

Un emploi temporaire doit aussi être offert aux jeunes sortant de formation et ne trouvant pas d'emploi. Notre fédération est en train d'envisager une journée nationale contre le chômage et la crise, une journée nécessaire pour développer la solidarité entre chômeuses/chômeurs et travailleuses/travailleurs de ce pays.

SITUATION VON ARBEITSLOSEN FRAUEN IM RAUME ZÜRICH

von Hannah Einhaus, Nationale Koordination der Arbeitslosenkomitees, Zürich

In den letzten Tagen hatte ich mehrmals Gelegenheit, mit verschiedenen arbeitslosen Frauen ins Gespräch zu kommen, abgesehen von den Kolleginnen im Komitee. Eine kleine, wenn auch nicht repräsentative Umfrage gibt einen ersten Eindruck, welche Probleme Arbeitslose im allgemeinen und arbeitslose Frauen im besonderen beschäftigen.

EINIGE GRUNDÜBERLEGUNGEN

Ich bin davon ausgegangen, dass das AVIG in seinen Formulierungen keine Unterschiede macht zwischen Männern und Frauen. Wie unter anderem die Zürcher Studie "Das frauenspezifische Arbeits-Los" feststellt, sind Frauen jedoch anderen Schwierigkeiten ausgesetzt als Männer. Auch nach Verlust der Erwerbsarbeit geht den Frauen keineswegs die Arbeit aus. Erziehungs- und Haushaltsarbeit gehört für praktisch jede Frau zum Alltag, nicht hingegen für alle Männer, das gilt auch unter Arbeitslosen. Diese unbezahlte Arbeit bedeutet auch, dass Frauen oft nicht zu hundert Prozent für Erwerbsarbeit verfügbar sind. Teilzeitstellen werden sehr häufig von Frauen belegt und kommen meist in weniger qualifizierten Bereichen vor. Während eine Männerbiografie meist aus einer kontinuierlichen Laufbahn im Erwerbsleben besteht, von 16 bis 65, kommt es bei Frauenbiografien oft zu Unterbrüchen wegen Erziehungs- und Pflegearbeit.

Da sämtliche Sozialversicherungen auf (AHV, ALV) Lohnprozenten basieren, wirken sich die Benachteiligungen von Frauen im Erwerbsleben (generell tiefere Löhne, oft keine Vollzeitstelle) auch bei der Arbeitslosenversicherung aus. Die Zürcher Studie hat festgestellt, dass 1987 zwei Drittel aller im Kanton lebenden, alleinstehenden/geschiedenen/verwitweten Frauen ein steuerbares Reineinkommen von weniger als 30'000 Franken im Jahr (oder 2'500 Franken monatlich) erhalten haben. Für die Stadt Zürich wurde 1992 der Lebensbedarf alleinerziehender Eltern auf 2'641 Franken/Monat angegeben. Das heisst, wenn Frauen arbeitslos werden und nur noch 80 bzw. 70 Prozent des

versicherten Lohnes erhalten, trifft es die meisten besonders hart, denn in diesen unteren Einkommensklassen bleibt auch bei 100-%Löhnen oft kein grosser finanzieller Spielraum.

KLEINE UMFRAGE

13 Frauen zwischen 26 und 55 Jahren, fünf mit Kindern, zwei verheiratet, sieben ledig, vier geschieden, wurden schriftlich befragt. Die vorliegenden Antworten/Resultate erheben keinen Anspruch auf Repräsentativität, dürften aber doch die Situation von vielen arbeitslosen Frauen widerspiegeln:

1. Auf *finanzielle Schwierigkeiten* angesprochen, antworteten 5 Befragte mit Ja und gaben Einschränkungen bei Kleidung, Essen, Vergnügen an, die meisten von ihnen leben allein (zwei mit Kind) und erhalten zwischen 1'500 und 2'500 Franken im Monat. Von den übrigen acht sind drei erst seit wenigen Wochen arbeitslos und haben noch kein Taggeld erhalten. Die anderen fünf Befragten ohne finanzielle Probleme sind entweder ledig/geschieden mit einem Stempelgeld zwischen 2'500 und 4'500 Franken oder verheiratet.

2. Auf die Frage, ob Sie sich durch das AVIG *diskriminiert* sehen, antworteten die meisten Frauen mit Nein. Eine Befragte sah die Diskriminierung von Frauen gegenüber Männern in erster Linie auf dem Arbeitsmarkt. Als Alleinstehende sei sie genauso auf ein Einkommen angewiesen wie ein Mann. Eine andere Befragte sieht sich durch das gesellschaftliche Bild der "Doppelverdienerin" benachteiligt.

3. Als *wesentliche Veränderungen im Alltag* seit dem Stempeln wurden genannt:

- Ziellose Tage, schlaflose Nächte
- Stress, nicht genug für Arbeitsbemühungen zu tun
- Existenzangst
- Mehr Engagement für Familie
- Verhältnis zu Angehörigen gespannt
- Finanzieller Druck gestiegen

4. Die Frage, ob sich durch die Arbeitslosigkeit *für Mütter ganz spezifische Probleme* stellen, beantworteten drei von den fünf Müttern mit Nein. Eine geschie-

dene Frau hat Schwierigkeiten, die Ausbildung ihrer Tochter zu finanzieren, eine verheiratete Frau mit einem kleinen Kind nennt den fehlenden Ausgleich zum Familienleben.

5. Wenn sie politische Entscheidungsträgerinnen wären, würden sich die Befragten einsetzen für:

- Mehr Unterstützung für Mütter/Kinderhorte
- Flexibleres Steuergesetz bei Arbeitslosigkeit
- Förderung des Job-Sharings mit finanziellen Anreizen für Arbeitgeber
- Arbeitslosigkeit bekämpfen, nicht Arbeitslose
- Auszahlungen der Taggelder am Monatsende

ARBEITSLOSENKOMITEES

In den Komitees beginnt die Diskussion über frauenspezifische Anliegen erst. Es liegt noch kein ausformulierter Forderungskatalog vor. Im Grundtenor wird jedoch die Forderung nach einer anderen Berechnung der Sozialversicherungsbeiträge hörbar.

Die meist unbezahlte Erziehungs- und Betreuungsarbeit, mehrheitlich von Frauen verrichtet, soll wie Erwerbsarbeit angerechnet werden. Damit würden Unterbrüche bei der Erwerbsarbeit nicht mehr "bestraft". Diskutiert werden Modelle von garantierten Mindesteinkommen, von anderen Formen der Kinderzulagen. Das Fehlen von Kinderkrippen, die unmöglichen Stundenpläne in den Schulen, der Mangel an attraktiven Teilzeitstellen etc. machen es den Frauen nicht gerade leicht, Erziehungs- und Erwerbsarbeit unter einen Hut zu bringen.

Allgemeine Forderungen

Die Nationale Koordination der Arbeitslosenkomitees setzt sich zur Zeit für folgende Anliegen der Arbeitslosen im allgemeinen ein:

- Rücknahme der Verschlechterungen durch den dringlichen Bundesbeschluss zur Arbeitslosenversicherung
- Verlängerung der Bezugstage
- ALV-Beiträge für Monatseinkommen über 8'100 Franken
- Abschaffung der wöchentlichen Stempelpflicht. Einmal im Monat genügt.
- Auszahlung der Taggelder am Monatsende, d.h. Kontrollperiode von Mitte bis Mitte Monat

- Einsitz von Arbeitslosen in der Aufsichtskommission für ALV-Fragen

- Neue Einnahmequellen für ALV-Kassen erschliessen wie z.B. höhere Lohnprozente bei Arbeitnehmern. Bei Arbeitgebern sollten nicht die Lohnausgaben, sondern z.B. der Umsatz als Grundlage für die Festlegung der Sozialleistungen dienen. Heute werden lohnintensive Betriebe "bestraft", hoch mechanisierte Unternehmen "belohnt".

**"URSACHEN UND PERSPEKTIVEN" -
DIE ENTWICKLUNG VON ARBEITSLOSIGKEIT,
DIE SPEZIFISCHE BETROFFENHEIT DER
FRAUEN UND LÖSUNGSANSÄTZE AUS FRAU-
ENSICHT**

von Irène Meier, Wirtschaftsgeographin

Weshalb das Thema Erwerbslosigkeit von Frauen ein ganz dringliches ist, braucht heutzutage wenigstens nicht mehr erklärt zu werden - die grössere Betroffenheit der Frauen in Wirtschaftskrisen, die besondere Rezessionsanfälligkeit der Frauen ist statistisch endlich sichtbar gemacht worden. Damit wird auch die Notwendigkeit für frauenspezifischen Handlungsbedarf klarer als je zuvor.

Die Analyse der gegenwärtigen arbeitsmarktlichen Situation der Frauen ist notwendig und wurde von den vorherigen ReferentInnen auch geleistet. Eine Beschränkung auf die aktuelle Rezession würde aber zu kurz greifen, und zwar insbesondere für eine Entwicklung von Strategien, die eine grundlegende Verbesserung der Stellung der Frauen auf dem Arbeitsmarkt zum Ziel haben.

Ich werde in meinem Referat deshalb zuerst einen historischen Blick auf einen zentralen Dreh- und Angelpunkt für notwendige Veränderungen werfen: das Modell des Alleinverdieners mit Ernährerlohn. Anhand von früheren Wirtschaftskrisen zeige ich die Nebenwirkungen dieser Idee des Alleinverdieners auf. Aus diesem Rückblick lassen sich schliesslich klare strategische Forderungen ableiten.

DIE ETABLIERUNG VON ERNÄHRERLÖHNEN

"Ernährerlöhne" - das ist kein Fachausdruck, wie bspw. Stücklöhne oder Akkordlöhne. Die Suche nach diesem Begriff in der Arbeitsmarktliteratur wird nicht sehr erfolgreich verlaufen; und dies, obwohl Ernährerlöhne ein zentraler Bestandteil von Lohnverhandlungen waren und noch immer sind. Damit wird ein wichtiges Element auf dem Arbeitsmarkt der Auseinandersetzung entzogen; einmal mehr zufällig ein für Frauen ganz entscheidendes Element?

Trotzdem stösst frau unweigerlich auf den Ernährerlohn, wenn sie so entscheidenden Fragen nachgeht wie

- Weshalb verdienen Männer mehr als Frauen?
- Weshalb werden nur Frauen zu sog. "Doppelverdienerinnen"?
- Weshalb sind nur Frauen "Grenzgängerinnen" auf dem Arbeitsmarkt?

Was sind diese Ernährerlöhne?

Ernährerlöhne sollen den Arbeitnehmer in die Lage versetzen, sich mit diesem Lohn aus seiner Erwerbsarbeit eine Frau und Kinder halten zu können. Ernährerlöhne sind jedoch nicht an das tatsächliche Vorhandensein einer Familie geknüpft, sondern stattdessen den Empfänger schon vorsorglich mit einer genügend grossen finanziellen Potenz aus.

Wenn schon kaum von Ernährerlöhnen gesprochen wird, erstaunt auch nicht, weshalb folgende Fragen nicht auftauchen:

- Wie kommt es, dass in einer kapitalistischen Ökonomie ArbeitgeberInnen Löhne auszahlen, die mit einem Leistungslohn nichts zu tun haben? (Ein Mann wird ja nicht deswegen produktiver, weil er fortpflanzungsfähig ist)
- Wie kommt es, dass ausgerechnet und ausschliesslich die ArbeitgeberInnen die Kinderkosten finanzieren?

Obwohl ich diese spannenden Fragen im Rahmen dieses Referates nicht erläutern kann, will ich doch einige Worte zur Etablierung der Ernährerlöhne anbringen: Ernährerlöhne sind die Lösung, die gewerkschaftlich gut organisierte Männer als Antwort auf eine ursprünglich problematische Situation durchgesetzt haben. Die Problemstellung war folgende: zu Beginn der Industrialisierung funktionierte der industrielle Arbeitsmarkt nach rein kapitalistischem Muster: die industrielle Arbeit wurde zu niedrigen Löhnen auch an Frauen und Kinder vergeben. Eine Familie konnte nur mit mehreren Löhnen überleben, denn Ernährerlöhne waren unbekannt. Was eine solche Arbeitsorganisation für viele Frauen bedeutete, liegt auf der Hand: Arbeit in der Fabrik, Arbeit zu Hause (die dazu noch anstrengender war als in heutiger Zeit), Arbeit zu hauf. Alarmzeichen war dann allerdings weniger diese enorme Arbeitsbelastung der Frauen als vielmehr eine Konsequenz daraus: häufige Totgeburten - der Bestand der schweizerischen Bevölkerung schien in Gefahr zu geraten! Die Reaktion auf dieses Alarmzeichen war der Erlass von Sondervorschriften für erwerbstätige Frau-

en. Die Idee war also, die Mehrfachbelastung der Frauen zu mildern, indem sie von der Erwerbsarbeit "entlastet" werden sollten. Man wollte schon damals nicht auf die Idee kommen, dass eine Umverteilung der Arbeit, eine Entlastung der Frauen, auch auf anderem Wege zustande kommen könnte: indem man zusätzliche "Frauen"arbeit übernimmt.

Die (von Männern erlassenen) Fabrikgesetze, die Frauen- und Kinderarbeit einschränkten, verursachten selbstverständlich einen Druck in Richtung höherer Löhne für Männer; denn die Familie musste ja nach wie vor irgendwie finanziert werden können. Ebenso selbstverständlich wurde dieser Druck umgesetzt. Auch die Sozialdemokraten machten den Grund der enormen Belastung der Frauen in deren Erwerbsarbeit aus und forderten deshalb Ernährerlöhne für die Männer und folgedessen die Erwerbsaufgabe der Frauen.

Der Gewerkschaftsbund lancierte 1934 die "Kriseninitiative", die Mindestlöhne forderte, die so zu bemessen wären, dass sie dem Arbeitnehmer nicht bloss die Fristung der nackten Existenz ermöglichen, sondern ihm und seiner Familie angemessene Aufwendungen für Gesundheitspflege, Erziehung, Bildung und Erholung erlauben.

Die Linke forderte Ernährerlöhne für Männer; auch der Arbeiter sollte wenigstens patron der Familie werden dürfen.

EIN BLITZLICHT AUS DEN 30ER JAHREN

Im Zuge der geistigen Landesverteidigung und des amtlich nachgewiesenen Geburtenrückganges sollten die Frauen zuhause bleiben und Kinder grossziehen. Gleichzeitig erkämpften sich aber die Männer Gesamtarbeitsverträge und immer mehr Ernährerlöhne.

Die Krise der 30er Jahre steht aus Frauensicht ganz unter dem Stichwort Doppelverdienerin. Wenn sich Männer schon Ernährerlöhne erkämpften, ist die Erwerbstätigkeit der verheirateten Frauen überflüssig - prinzipiell und ganz besonders in Rezessionszeiten!

Ernährerlöhne machen also Frauenerwerbstätigkeit überflüssig, wenn es von der wirtschaftlichen Lage her gefordert ist. Die Erwerbstätigkeit verheirateter Frauen sank in jener Zeit tatsächlich drastisch ab.

Und die Frauen schwiegen? Nicht ganz: der Bund Schweizerischer Frauenvereine bspw. veröffentlichte 1934 engagierte Argumentationen zum Problem des sog. Doppelverdienertums: "Es geht um den Angriff gegen die unerwünschte weibliche Konkurrenz, gegen die berufstätige Frau in den höheren Berufen."¹⁾

Bezeichnenderweise wurden und werden nur solche Frauen als Doppelverdienerinnen beschimpft, die sich traditionell männliche Erwerbsbereiche eroberten und somit die finanzielle Potenz zur eigenständigen Familien"ernährung" erreichen.

Der Angriff gegen die unerwünschte weibliche Konkurrenz verlief erfolgreich. Die Frauenvereine hatten ihm keine Kraft entgegenzusetzen.

EIN BLITZLICHT AUS DEN 70ER JAHREN

Auch in den 70er Jahren bezahlten neben den Ausländerinnen und Ausländern hauptsächlich die Schweizerinnen die Zeche der Wirtschaftskrise. Eine Schätzung über die tatsächliche Situation in der Schweiz Mitte der 70er Jahre kommt zu folgendem Ergebnis (bitte beachten: die Arbeitslosenversicherung war damals nicht obligatorisch und viele Frauen und AusländerInnen konnten sich gar nicht versichern): Wenn alle ausländischen Arbeitskräfte hätten stempeln können und die erwerbslosen Frauen die Arbeitsämter ebenfalls hätten beanspruchen dürfen, wäre 1976 je nach Annahme über den Rückzug der Frauen in die sog. Stille Reserve und der AusländerInnen in ihre Heimat eine Arbeitslosigkeit von etwa 4,2% bis 7,9% auszuweisen gewesen - und nicht eine von 0,7%!²⁾

Knapp ein Drittel dieser in den 70er Jahren nicht ausgewiesenen Erwerbslosigkeit ging aufs Konto der Schweizer Frauen und vorzeitig pensionierter Erwerbstätiger.³⁾

Die Schweizer Frauen bezahlten auch in der 70er Krise den grösseren Teil der Zeche als die Schweizer Männer, und die "Doppelverdienerin" kam wieder unter Druck, wie gehabt. (Dabei ist eine Doppelverdienerin eigentlich eine Frau, die mindestens zwei Arbeiten für meist nur einen halben Lohn verrichtet...)

Ganz ruhig verlief dieser Rückzug allerdings nicht. Im 1975 - dem Jahr der Frau inmitten der Wirtschaftskrise - fand der vierte und bis heute letzte gesamtschweizerische Frauenkongress statt; allerdings ausgerechnet unter dem Titel Partnerschaft. Hier wurde die Chance vertan, massive Öffentlichkeits- und Lobbyarbeit zugunsten der stark von der Rezession betroffenen Frauen zu machen. (Der Kongress hatte in anderen Bereichen dennoch wichtige Auswirkungen: bspw. auf die Schaffung der Eidg. Kommission für Frauenfragen und die Initiierung der Initiative Gleiche Rechte für Mann und Frau.)

Die neu gegründete Eidg. Kommission für Frauenfragen publizierte 1976 einen Bericht über die Folgen der Rezession für die Frau und stellte auch einige Forderungen.

Trotzdem: eine der schwierigen Situation der Frauen entsprechende Reaktionen der grossen Frauenorganisationen blieb einmal mehr aus. Die erwerbstätigen Frauen wurden in dieser schwierigen Zeit recht eigentlich im Stich gelassen, ganz im Gegensatz beispielsweise zu den im Baugewerbe Tätigen.

UND 1993?

Das grosse Schweigen. Und dies, obwohl die Datenlage noch nie so deutlich die Tatsachen offenlegt.

Welches ist die Schlussfolgerung aus diesem Rückblick:

- die Rezessionsanfälligkeit der Frauen zeigt sich mit kontinuierlicher Hartnäckigkeit,
- die Analyse wurde in jeder Rezession von Frauenseite wieder geleistet,
- Forderungen wurden gestellt,
- doch an der Rezessionsanfälligkeit hat sich wenig verändert.
- so dass zu befürchten ist, dass wenn sich weiterhin nichts ändert, Frauen in der nächsten Rezession wieder die am meisten Betroffenen sein werden.

Der Handlungsbedarf ist ausserordentlich gross, um diese penetrante Regelmässigkeit endlich durchbrechen zu können.

Was ist zu tun, damit die Frauen nicht in der nächsten und übernächsten Krise wieder stärker betroffen sind, und dann diese Betroffenheit wieder analysieren und die immer gleichen Forderungen ableiten, die dann doch wenig zu verändern vermögen?

Die Frauen haben ihre Situation im Laufe dieses Jahrhunderts entscheidend zu verändern vermocht; bspw. in der politischen Mitbestimmungs- und Mitwirkungsmöglichkeit. Oder in der Ausbildung. Und trotzdem sind Frauen rezessionsanfälliger geblieben.

Etwas anderes ist über all diese Jahrzehnte eben konstant und mehr oder weniger unangefochten geblieben: Das Prinzip des Alleinverdieners und die Arbeitsverteilung zwischen den Geschlechtern. (Natürlich spielt dabei auch die Frage der einseitig zwischen den Geschlechtern verteilten Macht eine entscheidende Rolle.)

Um mögliche Ansatzpunkte besser herauschälen zu können, soll die Wirkungsweise der Ernährerlöhne zusammengefasst werden. Die Ernährerlohnpolitik vereint

verschiedene patriarchale und kapitalistische Interessen auf kluge und effiziente Weise (deshalb ist sie ja auch so schwierig zu bekämpfen!):

- Ernährerlöhne machen Frauenerwerbstätigkeit je nach Wirtschaftslage überflüssig (wenigstens von der Idee her. In der Praxis konnte das natürlich längst nicht für alle Bevölkerungsgruppen durchgesetzt werden). Die Männer geniessen trotzdem als (mögliche) Versorger absolute Priorität auf dem Arbeitsmarkt.

In den 70er Jahren wurde dies besonders deutlich: die damalige Vollbeschäftigungspolitik hatte nicht zum Ziel, eine Beschäftigung möglichst vieler zu sichern, sondern die volle Beschäftigung der Schweizer Männer.

Auch heute noch sind Männer mit Kindern die am besten gesicherte Gruppe auf dem Arbeitsmarkt.

- Der (linke und rechte) Alleinverdiener kann entsprechend dem bürgerlichen Familienideal einer Frau Kost und Logis und Taschengeld bezahlen, damit er von all der hochgelobten "weiblichen" Arbeit freigestellt wird und auf dem Arbeitsmarkt voll konkurrenzfähig und verfügbar ist.
- Die potentielle weibliche Konkurrenz auf dem Arbeitsmarkt wird ausgeschaltet: 1910 war in der Schweiz ein Höchststand an erwerbstätigen Frauen zu verzeichnen - eine Zahl, die erst in den achtziger Jahren wieder erreicht wurde. Und sollten die Frauen doch erwerbstätig werden wollen: diskontinuierliche Erwerbsbiographien bieten gegenüber gradlinigen Männerkarrieren keine Gefahr.

- Die verheirateten Frauen dienen der Volkswirtschaft als einheimischer Konjunkturpuffer.

- Die Frauen sind die billigeren Arbeitskräfte, sie sind schlechter organisiert und ein moralischer Anspruch auf hohe Löhne und gute soziale Absicherung wird ihnen nicht zugestanden. Alleinverdienerinnen sind nicht vorgesehen, obwohl sie immer Realität waren.

- Frauen werden von den Vätern ihrer Kinder ökonomisch abhängig, was ein entscheidender Beitrag zur Sicherung des bürgerlichen Familienideals darstellt und den Handlungsspielraum der Frauen ganz klar einengt. Die Mehrheit der Frauen ist aus finanziellen Gründen auch heute noch gezwungen, sich bei einem Kinderwunsch unter die Fittiche eines Ernährers zu begeben.

Nach der Aufzählung dieses ganzen Rattenschwanzes von negativen Auswirkungen des Ernährerlohnes auf die Lebens- und Arbeitssituation der Frauen ist es naheliegend, an diesem Punkt mit der Strategiediskussion zu beginnen.

Ich schlage ein 7 Punkteprogramm zur Diskussion vor.

1. Umverteilung der gesamten gesellschaftlich notwendigen Arbeit

Hier ist die Arbeitsverteilung zwischen den Geschlechtern und die Verteilung der Erwerbsarbeit auf mehr Leute angesprochen, und zwar im Sinne einer wirklichen Umverteilung und nicht einer blossen Reduzierung der Erwerbsarbeit für die bisher schon Erwerbstätigen. Ohne diese Umverteilung kann sich nichts verändern: solange Frauen weiterhin die Neben-, Zwischen- oder Zusatzbeschäftigten auf dem Arbeitsmarkt bleiben, solange werden sie in Rezessionszeiten immer stärker betroffen sein. Eine stärkere Integration der Frauen in den Arbeitsmarkt bringt jedoch genau die Probleme mit sich, die sich schon in den Anfängen der Industrialisierung stellten: eine massive Überbelastung der Frauen. Für die Strategie heisst das folgendes: wenn man schon damals nicht auf die Idee kommen wollte, sich an den sozialen Pflichten zu beteiligen, ist heute der Zeitpunkt überfällig, dass Frauen sie dazu auffordern. Ohne das geht es nicht. Mit besseren Rahmenbedingungen geht es allerdings etwas einfacher.

2. Die Kinderfinanzierung auf eine neue Basis stellen, d.h. von der kontinuierlichen Lohnarbeit eines "Ernährers" entkoppeln

Mit einer garantierten Existenzsicherung für Kinder kann die Versorgerposition der Männer - und damit ein zentraler Hinderungsgrund für eine gleichberechtigte Position der Frauen auf dem Arbeitsmarkt - relativiert werden. Kurz zusammengefasst geht die Idee der garantierten Existenzsicherung für Kinder davon aus, dass die heutige Kinderfinanzierung (hauptsächlich via Ernährerlohn und ein bisschen via Kinderzulagen an Erwerbstätige) unsinnig ist und auf eine neue Basis gestellt werden soll. Kinder sollen einen Anspruch darauf haben, in gesicherten finanziellen Verhältnissen aufzuwachsen. Dort, wo diese Voraussetzung nicht gegeben ist (aus welchen Gründen auch immer), soll ein Anspruch auf Beiträge zur Kinderfinanzierung erhoben werden können. Zur Finanzierung gibt es verschiedene Denkmodelle^{4), 5)}.

3. Soziale Absicherung für diskontinuierliche Erwerbsbiographien

Die Erwerbsersatzordnung (EO) muss auch für die Familienzeit und sonstige Sozialzeit zuständig sein, nicht nur für die Militärzeit. Es ist ja bezeichnend, dass für die Erwerbsunterbrechungen der Männer gesorgt wurde, im Gegensatz zu den Erwerbsunterbrechungen der Frauen. Ausserdem soll der Zugang zur Arbeitslosenversicherung soll für Berufsunterbrecherinnen und Selbständigerwerbende geöffnet werden.

4. Umschulung und Präventivmassnahmen frauenfreundlich definieren

Die Reintegration in den Arbeitsmarkt hat als absolute Zielsetzung für Massnahmen ausgedient, da diese Voraussetzung je länger je weniger haltbar ist. Der Weg in die Selbständigkeit soll erleichtert werden, gerade auch für Frauen. Ausserdem sollen sich Frauen ganz im Sinne der Präventivmassnahmen umschulen, flexibilisieren, mobilisieren, um den geänderten Ansprüchen auf dem Arbeitsmarkt gerecht zu werden - *aber*: auch Veränderungen auf dem Arbeitsmarkt, die den Ansprüchen der Frauen gerecht werden, sollen neu als Präventivmassnahmen gelten und entsprechend finanziell unterstützt werden (bspw. neue Organisation der Erwerbsarbeit mit mehr Leuten als bisher).

Die zur Bekämpfung der Erwerbslosigkeit bereitgestellten öffentlichen Mittel sollen den Frauen entsprechend ihrer Betroffenheit in frauenspezifischen und emanzipatorischen Programmen zugute kommen.

5. Verhandlungsmacht gewinnen, Fraueneinfluss geltend machen

Ein 5. Schweizerischer Frauenkongress zum Thema Arbeit ist dringend nötig. Jetzt ist der Zeitpunkt da, um Verhandlungsmacht aufzubauen. Die Frauen kommen in der ganzen Schweiz zu Hunderten an Veranstaltungen zum Thema frauenspezifisches Arbeits-Los.

Eine Möglichkeit wäre ausserdem die Lancierung einer Fraueninitiative, die die Rezessionsanfälligkeit der Frauen in Zukunft vermeiden hilft. Das Stichwort dazu wäre die Verteilung der sozialen Rechte und der sozialen Pflichten zwischen den Geschlechtern.

Die Frauenorganisationen sollten sich vermehrt antizyklisch verhalten: in Hochkonjunkturzeiten werden Frauenanliegen ebenso wohlwollend aufgenommen wie sie in Rezessionszeiten vom Tisch gewischt werden. Deshalb wäre gerade heutzutage eine starke, laut vernehmbare Frauenlobby dringend notwendig.

6. Feministische Arbeitsmarktforschung fördern und unterstützen

Vordringlich ist die Prüfung von Arbeitsbeschaffungsmassnahmen, die nicht immer nur Männerarbeitsplätze stützen helfen. Ausser der ewiggestrigen Förderung von Bauprojekten fällt heute niemandem etwas ein zu Arbeitsbeschaffungsmassnahmen.

Auffallend ist für die Schweiz ausserdem das Manko an Arbeitsmarktstudien aus feministischer Perspektive.

7. Dem Gleichstellungsgesetz zum Durchbruch verhelfen

In Rezessionszeiten bedürfen Gleichstellungsforderungen einer besonders starken Lobby.

Anmerkungen

- 1) Bund Schweizerischer-Frauenvereine. Aus dem Referentenführer der Kommission zur Bekämpfung der Krisenfolgen für die berufstätige Frau. 1934.
- 2) Schmidt, M. Der Schweizerische Weg zur Vollbeschäftigung. Frankfurt/New York 1985.
- 3) Kneschaurek, F. Arbeitsmarkt und internationale Wettbewerbsfähigkeit. In: Die Volkswirtschaft. Heft 5, Mai 1982.
- 4) Blattmann/Meier. Gegen das frauenspezifische Arbeits-Los. Zürich 1992.
- 5) Füglistaler/Pedernana. Wege zu einer sozialen Schweiz. Zürich 1993.

**"CAUSES ET PERSPECTIVES" -
L'EVOLUTION DU CHOMAGE, LA VULNERABILITE SPECIFIQUE DES FEMMES ET LES ESQUISSES DE SOLUTION SOUS L'ANGLE FEMININ**

par Irène Meier, géographe

Il n'est au moins plus nécessaire de nos jours d'expliquer pourquoi le chômage des femmes est un thème dont il faut s'occuper de toute urgence. Le fait que les crises économiques touchent plus fortement les femmes, que celles-ci sont particulièrement frappées par la récession a enfin été mis en évidence par les statistiques. La nécessité d'une action spécifique en faveur des femmes est ainsi devenue plus manifeste que jamais.

L'analyse de la situation actuelle des femmes sur le marché du travail est indispensable et elle a été faite par les oratrices et les orateurs qui m'ont précédée. Se limiter à la récession actuelle serait toutefois peu judicieux, surtout si l'on tient à développer des stratégies qui visent à améliorer fondamentalement la position des femmes sur le marché du travail.

Je vais donc tout d'abord faire l'historique du modèle du salarié chef de famille assurant seul le revenu du ménage qui constitue le pivot central de modifications indispensables. En se basant sur les crises économiques du passé, je vais m'attacher à montrer les effets accessoires de cette idée du salarié assurant seul le rôle de soutien de famille. Ce coup d'oeil rétrospectif me permettra enfin de tirer des exigences stratégiques claires.

L'ETABLISSEMENT DES SALAIRES DE SOUTIEN DE FAMILLE

L'expression "salaires de soutien de famille" n'est pas un terme spécialisé tel que, par exemple, celui de salaires à la pièce ou de salaires à la tâche. C'est en vain que l'on rechercherait ce terme dans la littérature consacrée au marché du travail, bien que les salaires de soutien de famille constituaient et constituent d'ailleurs toujours un élément capital des négociations salariales. Un élément important en matière de marché du travail est ainsi soustrait à la discussion; est-ce par hasard s'il

s'agit une fois de plus d'un élément déterminant pour les femmes?

La femme butte inévitablement sur cette notion de salaire de soutien de famille lorsqu'elle aborde des questions déterminantes telles que

- Pourquoi les hommes gagnent-ils davantage que les femmes?
- Pourquoi considère-t-on que seules les femmes cumulent les salaires?
- Pourquoi les femmes sont-elles les seules à être des "frontalières" sur le marché du travail?

Que sont ces salaires de soutien de famille?

Les salaires de soutien de famille doivent permettre aux travailleurs d'entretenir une femme et des enfants grâce à ce revenu tiré de leur activité lucrative. Les salaires de soutien de famille ne sont toutefois pas liés à l'existence effective d'une famille, mais dotent le bénéficiaire, à titre préventif déjà, d'une puissance financière suffisamment grande.

Comme on ne parle guère de salaires de soutien de famille, il n'y a rien d'étonnant à ce que les questions suivantes ne soient pas posées:

- Comment se fait-il que, dans une économie capitaliste, les employeuses et les employeurs versent des salaires qui n'ont rien à voir avec un salaire au rendement? (Un homme n'est pas plus productif simplement parce qu'il est à même de se reproduire)
- Comment se fait-il que ce soient précisément et exclusivement les employeuses et les employeurs qui financent les coûts des enfants?

Bien que je ne puisse traiter ces questions intéressantes dans le cadre de cet exposé, je souhaite dire quelques mots sur l'établissement des salaires de soutien de famille: les salaires de soutien de famille sont la solution que les hommes syndicalement bien organisés ont imposé comme réponse à une situation qui était à l'origine problématique. Les données du problème étaient les suivantes: au début de l'industrialisation, le marché du travail industriel fonctionnait selon un modèle purement capitaliste: le travail industriel était attribué aussi aux femmes et aux enfants qui percevaient toutefois des salaires plus bas. Une famille ne pouvait survivre que grâce à plusieurs salaires, car les salaires de sou-

rien de famille étaient inconnus. Ce que signifiait, pour nombre de femmes, une telle organisation du travail est clair: travail à la fabrique, travail à la maison (qui était encore plus pénible qu'à l'heure actuelle), bref, du travail à n'en plus finir. Le signal d'alarme a été donné moins par cette énorme charge de travail que devaient supporter les femmes que par les conséquences qui en découlaient, à savoir un grand nombre d'enfants mort-nés - l'effectif de la population suisse semblait en péril! La réaction à ce signal d'alarme a été d'édicter des prescriptions spéciales en faveur des femmes exerçant une activité lucrative. L'idée était donc d'atténuer les charges multiples des femmes en les "déchargeant" du travail lucratif. A l'époque déjà, on ne voulait pas envisager l'idée que le travail puisse être redistribué d'une autre manière, que les hommes pouvaient décharger les femmes simplement en assumant davantage de travaux "féminins".

Les lois sur les fabriques (éditées par des hommes) qui limitaient le travail des femmes et des enfants a évidemment exercé une pression en faveur d'un relèvement du salaire des hommes. En effet, il fallait bien, d'une façon ou d'une autre, pouvoir comme auparavant financer la famille. Il est tout aussi évident que cette pression a atteint son but. Les socialistes eux aussi ont tiré prétexte de l'énorme charge supportée par les femmes du fait de leur activité lucrative pour exiger que les hommes bénéficient de salaires de soutien de famille et, par conséquent, que les femmes cessent toute activité lucrative.

L'Union syndicale a lancé en 1934 l'initiative de crise exigeant des salaires minimaux qui devaient être calculés de manière à permettre au travailleur non seulement de couvrir tout juste ses besoins vitaux, mais également d'assumer pour lui et sa famille les dépenses nécessaires pour la santé, l'éducation, la formation et la détente.

La gauche réclamait des salaires de soutien de famille pour les hommes; l'ouvrier devait lui aussi pouvoir être au moins patron de la famille.

FLASH SUR LES ANNEES TRENTE

Dans la foulée de la défense spirituelle du pays et du recul des naissances officiellement attesté, les femmes devaient rester au foyer et élever des enfants. Simultanément, les hommes obtenaient de haute lutte la conclusion de conventions collectives de travail et toujours davantage de salaires de soutien de famille.

Sous l'angle féminin, la crise des années trente est entièrement placée sous le signe du cumul des salaires.

Les hommes ayant acquis en luttant des salaires de soutien de famille, l'activité lucrative des femmes mariées devenait superflue - en général et tout particulièrement en périodes de récession!

Les salaires de soutien de famille rendent donc l'activité lucrative des femmes superflue lorsqu'ils sont exigés sur la base de la situation économique. A cette époque, le travail salarié des femmes mariées a effectivement énormément diminué.

Et les femmes gardaient le silence? Pas tout à fait: l'Alliance de sociétés féminines suisses, par exemple, publia en 1934 des arguments engagés sur le problème du cumul des salaires: "Il s'agit d'une attaque contre la concurrence féminine indésirable, contre la femme active dans des professions supérieures."¹⁾

Seules les femmes qui ont conquis des domaines d'activités traditionnellement masculins et ont ainsi la capacité financière de subvenir seules à l'entretien d'une famille étaient et sont exposées au reproche de cumuler les salaires. Le fait est caractéristique.

L'attaque lancée contre la concurrence indésirable des femmes a atteint son but. Les associations féminines n'avaient aucune force à lui opposer.

FLASH SUR LES ANNEES SEPTANTE

Dans les années septante aussi, ce sont principalement les Suissesses qui, à côté des étrangères et des étrangers, ont été les premières victimes de la crise économique. Une estimation de la situation effective qui régnait en Suisse au milieu des années septante donne le résultat suivant (n'oubliez pas qu'à l'époque, l'assurance-chômage n'était pas obligatoire et que bien des femmes ainsi que des étrangères et des étrangers ne pouvaient pas s'assurer): si toute la main-d'oeuvre étrangère avait pu timbrer et si toutes les femmes sans emploi avaient pu également solliciter les offices du travail, le pourcentage de chômeurs se serait élevé, en 1976, à environ 4,2% à 7,9% alors que le chiffre officiel était de 0,7%!²⁾ Ce dernier chiffre ne tient en effet pas compte des femmes qui se sont spontanément retirées du marché du travail ainsi que des étrangères et des étrangers qui ont regagné leur pays.

Un petit tiers de ce chômage des années septante qui a été occulté était imputable aux femmes suisses et aux personnes actives mises prématurément à la retraite.³⁾

Durant la crise des années septante, les femmes suisses ont à nouveau subi une partie des dégâts plus importante que les hommes et les femmes cumulant les salaires ont à nouveau été en butte à des pressions, comme d'habitude. (Alors que la femme qui cumule les salaires

est en réalité une femme qui exerce au moins deux activités le plus souvent contre un demi-salaire...).

Cette retraite ne s'est toutefois pas déroulée dans le calme le plus absolu. C'est en 1975 - déclarée Année de la Femme en pleine crise économique - que s'est tenu le quatrième congrès des femmes suisses, le dernier d'ailleurs jusqu'à aujourd'hui. Celui-ci était précisément placé sous le thème du partenariat. Mais on a laissé passer la chance de faire un énorme travail de relations publiques et de lobby en faveur des femmes durement touchées par la récession. (Le congrès a toutefois déployé des effets importants dans d'autres domaines: par exemple sur la création de la Commission fédérale pour les questions féminines et le lancement de l'initiative sur l'égalité des droits de l'homme et de la femme.)

La Commission fédérale pour les questions féminines a publié en 1976, peu après sa création, un rapport sur les conséquences de la récession pour la femme et posé quelques exigences.

Il n'en reste pas moins qu'une fois de plus les grandes organisations féminines n'ont pas eu de réactions proportionnelles aux difficultés que rencontraient les femmes. Dans cette période difficile, les femmes actives ont été abandonnées à leur sort contrairement à ce qui est arrivé par exemple aux personnes travaillant dans la branche de la construction.

ET 1993?

Le grand silence. Et ce, bien que les données à disposition n'aient jamais établi les faits avec autant de clarté.

Quelles sont les conclusions à tirer de ce coup d'oeil rétrospectif?

- la vulnérabilité des femmes face à la récession se manifeste avec une constance sans faille,
- à chaque récession, les femmes ont procédé à une analyse de la situation,
- elles ont posé des exigences,
- mais la situation ne s'est guère modifiée
- de sorte qu'il est craint que, si aucune modification n'intervient, les femmes soient à nouveau les premières victimes de la prochaine récession.

Il est extrêmement urgent d'agir pour parvenir à briser enfin cette régularité effrayante.

Que faire pour que les femmes ne soient pas à nouveau les premières victimes de la prochaine crise ainsi que de la suivante, pour empêcher que l'on ne se remette à analyser cette vulnérabilité et que l'on en déduise les mêmes exigences sans pour autant provoquer des changements appréciables?

Au cours de ce siècle, les femmes sont parvenues à modifier de manière déterminante leur situation; il suffit de songer aux possibilités de participation et d'action qu'elles détiennent sur le plan politique ou encore aux progrès réalisés au niveau de la formation. Et malgré tout les femmes sont restées plus exposées aux effets de la récession.

Un autre élément est demeuré constant et plus ou moins incontesté durant toutes ces décennies. Il s'agit du principe du salarié chef de famille assurant seul le revenu du ménage et de la répartition du travail entre les sexes (A cet égard, la question du pouvoir réparti unilatéralement entre les sexes joue un rôle déterminant.)

Pour mieux cerner les points de départ possibles, il convient de résumer la manière dont agissent les salaires de soutien de famille. La politique des salaires de soutien de famille réunit de façon intelligente et efficace différents intérêts patriarcaux et capitalistes (c'est aussi une des raisons pour lesquelles il est si difficile de la combattre!):

- Selon la situation économique du moment, les salaires de soutien de famille rendent l'activité lucrative des femmes superflue (tout au moins sur le plan des idées. En pratique, cela ne pourrait de loin pas s'appliquer à tous les groupes de la population). Les hommes, en qualité de soutien de famille (éventuel) jouissent d'une priorité absolue sur le marché du travail.

Cela a été particulièrement manifeste dans les années septante: la politique de plein emploi menée à l'époque avait pour objectif non d'assurer un emploi au plus grand nombre, mais de garantir le plein emploi des hommes suisses. Aujourd'hui encore, les hommes ayant des enfants constituent le groupe le mieux protégé sur le marché du travail.

- Le salarié chef de famille assurant seul le revenu du ménage (qu'il soit de gauche ou de droite) peut, conformément à l'idéal bourgeois de la famille payer à une femme nourriture, logis et argent de poche afin de se libérer de tout le travail "féminin" tant loué et être pleinement compétitif et disponible sur le marché du travail.

- La concurrence potentielle des femmes sur le marché du travail est écartée: en 1910, on a enregistré en Suisse un nombre record de femmes actives - un chiffre qui n'a été atteint à nouveau que dans les années huitante. Et quand bien même les femmes voudraient

être actives: par rapport aux carrières masculines rectilignes, leurs biographies professionnelles discontinues ne présentent aucun danger.

- Les femmes mariées servent à l'économie de soupape de sûreté sur le marché intérieur.
- les femmes constituent une main-d'oeuvre bon marché; elles sont mal organisées et on ne leur accorde pas un droit moral à bénéficier de salaires élevés et d'une bonne protection sociale. Les salariées cheffes de familles assurant seules le revenu du ménage ne sont pas prévues, bien qu'elles aient toujours existé.
- Les femmes dépendent économiquement du père de leurs enfants, ce qui contribue de manière déterminante à préserver l'idéal familial bourgeois et restreint très clairement la marge de manoeuvre des femmes. Pour des raisons financières, la majorité des femmes se voit, aujourd'hui encore, contraintes, si elles désirent un enfant, de se placer sous l'aile d'un soutien de famille.

Après l'énumération des effets négatifs du salaire de soutien de famille sur la situation privée et professionnelle des femmes, il est logique que l'on en arrive à la question des stratégies.

Je soumetts à la discussion un programme en sept points.

1. Nouvelle répartition de tout le travail nécessaire à l'ordre social

Il s'agit ici de la répartition du travail entre les sexes et de la répartition du travail rémunéré entre davantage de personnes et ce, dans le sens d'une véritable redistribution du travail et non d'une simple réduction de l'activité lucrative des personnes qui étaient déjà actives jusqu'ici. Sans cette redistribution, rien ne peut changer: tant que les femmes seront occupées sur le marché du travail à titre accessoire, intérimaire ou complémentaire, elles resteront les plus touchées en périodes de récession. Une plus forte intégration des femmes dans le marché du travail entraîne toutefois des problèmes identiques à ceux qui se sont déjà posés au début de l'industrialisation: une surcharge massive de travail pour les femmes. Au niveau stratégique, cela signifie la chose suivante: si les hommes n'ont pas voulu, à l'époque déjà, aboutir à l'idée de prendre leur part aux obligations sociales, il est aujourd'hui grand temps que les femmes les engagent à le faire. Hors de ce cadre, pas de salut. De meilleures conditions-cadre faciliteraient toutefois un peu les choses.

2. Donner au financement des enfants une nouvelle base, c'est-à-dire le dissocier du travail salarié continu d'un "soutien de famille"

Garantir un minimum vital pour les enfants permet de relativiser la position de soutien de famille qu'ont les hommes - et ainsi un obstacle capital à une situation d'égalité des femmes sur le marché du travail. En résumé, l'idée d'introduire un minimum vital garanti pour les enfants découle de l'absurdité du système actuel de financement des enfants (principalement par le biais du salaire de soutien de famille et un peu par celui des allocations pour enfants versées aux personnes actives) qui doit reposer sur une autre base. Les enfants doivent avoir un droit à grandir dans des conditions financières assurées. Lorsque cette condition n'est pas remplie (pour quelque raison que ce soit), il doit y avoir la possibilité de revendiquer des contributions pour le financement des enfants. Il existe, en matière de financement, différents modèles de pensée^{4), 5)}.

3. Protection sociale contre les biographies professionnelles discontinues

Le régime des allocations pour perte de gain (APG) doit s'appliquer non seulement pour la période militaire, mais également pour la période familiale et autres périodes sociales. Il est caractéristique que l'on prenne en compte les interruptions professionnelles des hommes et non celles des femmes. En outre, les femmes qui interrompent leur activité professionnelles et les indépendantes doivent également pouvoir s'affilier à l'assurance-chômage.

4. Définir la reconversion professionnelle et les mesures de prévention de manière favorables aux femmes

La réintégration dans le marché du travail comme objectif absolu des mesures a fait son temps, car cette condition est de moins en moins défendable. La voie vers l'indépendance doit être facilitée, pour les femmes aussi. En outre, les femmes doivent se reconvertir, se flexibiliser, se mobiliser dans le sens des mesures préventives afin de se conformer aux exigences du marché du travail qui se sont modifiées - toutefois les modifications intervenues sur le marché du travail qui sont conformes aux exigences des femmes doivent désormais être également considérées comme mesures préventives et être financièrement soutenues en conséquences (par exemple nouvelle organisation de l'activité professionnelle englobant davantage de personnes que jusqu'ici). Les fonds publics mis à disposition pour lutter contre le chômage doivent être affectés à des programmes spécifiquement féminins et tendant à l'émancipation, conformément à la plus grande vulnérabilité des femmes en période de crise.

5. Gagner du pouvoir en matière de négociations, faire valoir l'influence des femmes

Nous avons un urgent besoin d'un 5e Congrès féminin suisse ayant pour thème le travail. Le moment est venu de développer un pouvoir en matière de négociations. Dans toute la Suisse, les femmes viennent par centaines participer à des manifestations portant sur le chômage spécifiquement féminin.

Une possibilité serait de lancer une initiative féminine qui aide à éviter qu'à l'avenir les femmes soient aussi vulnérables aux récessions. A cet égard, le mot-clé serait la répartition des droits sociaux et des devoirs sociaux entre les sexes.

Les organisations féminines devraient adopter un comportement moins cyclique: dans les périodes de haute conjoncture, les préoccupations des femmes sont acceptées avec autant de bienveillance qu'elles sont balayées en périodes de récession. C'est la raison pour laquelle nous aurions besoin, précisément aujourd'hui, d'un lobby féminin fort qui se fasse bien entendre.

6. Promouvoir et soutenir une étude féministe du marché du travail

L'étude de mesures en vue de procurer du travail qui ne se bornent pas à soutenir les emplois masculins est prioritaire. Outre le sempiternel encouragement de projets de construction, personne n'a de nouvelles idées de mesures propres à favoriser l'emploi.

En outre, ce qui frappe en Suisse, c'est le manque d'analyses du marché du travail faites dans une perspective féministe.

7. Faire triompher la loi sur l'égalité

En périodes de récession, les exigences en matière d'égalité ont besoin d'être défendues par un lobby particulièrement fort.

Remarques

1) Alliance de sociétés féminines suisses. Tiré du guide des orateurs de la commission visant à combattre les conséquences de la crise pour la femme active. 1934

2) Schmidt M., Der Schweizerische Weg zur Vollbeschäftigung. Francfort/New York 1985

3) Kneschaurek F., Arbeitsmarkt und internationale Wettbewerbsfähigkeit. In: La Vie économique, cahier no 5, mai 1982

4) Blattmann/Meier. Gegen das frauenspezifische Arbeits-Los. Zurich 1992

5) Füglistaler/Pedernana. Wege zu einer sozialen Schweiz. Zurich 1993

(Traduction: Chantal Froehlich)

**«CAUSE E PROSPETTIVE» -
EVOLUZIONE DELLA DISOCCUPAZIONE, RI-
PERCUSSIONI PER LE DONNE E POSSIBILI
SOLUZIONI IN UN'OTTICA FEMMINILE**

di Irène Meier, geografa

Oggi non occorre più spiegare perché l'argomento della disoccupazione femminile va affrontato con grande urgenza: anche le statistiche rivelano finalmente che le persone più colpite dalla crisi economica, le persone più fragili di fronte alla recessione sono le donne. La necessità di agire a loro favore non è mai stata tanto palese.

Analizzare come si configura la posizione delle donne sul mercato del lavoro rappresenta senz'altro uno sforzo utile, ed è anche quanto hanno fatto le relatrici e i relatori che mi hanno preceduto. Limitarsi alla situazione attuale non è tuttavia sufficiente per avere un'immagine completa, soprattutto dovendo sviluppare in seguito delle strategie volte a migliorare consistentemente tale posizione.

Alla mia relazione darò pertanto un taglio storico, cercando di evidenziare quello che ritengo il punto cruciale, dal quale è impossibile prescindere delineando possibili cambiamenti: si tratta dell'idea dell'uomo quale unico sostentatore di una famiglia. Ripercorrendo le precedenti crisi economiche, mostrerò quali sono gli effetti collaterali di questa idea del 'sostentatore unico'. La panoramica ci permetterà in seguito di desumere delle rivendicazioni strategiche univoche.

**COME SI È GIUNTI AL SALARIO DI SOSTENTA-
MENTO**

Il concetto di "salario di sostentamento" non fa parte della terminologia acquisita, come p.e. il salario a cottimo. È assolutamente inutile cercare di reperirlo nella letteratura relativa al mercato di lavoro, e questo perché sia stato e sia tuttora una componente centrale delle negoziazioni salariali. Accade così che un elemento importante del mercato del lavoro si sottrae al dibattito. E una volta ancora, quasi fosse casualmente, si tratta di un elemento determinante per le donne.

Ciononostante, ci confrontiamo inevitabilmente con il salario di sostentamento ogniqualvolta tentiamo di rispondere a interrogativi quali:

- perché gli uomini guadagnano più delle donne?
- perché solo il reddito femminile è considerato un "doppio reddito"?
- perché solo le donne sono considerate delle "frontaliere" sul mercato del lavoro?

Vediamo che cosa sono questi salari di sostentamento

I salari di sostentamento devono consentire ai lavoratori di assicurare con il provento del lavoro il sostentamento proprio, della moglie e della prole. Tuttavia, non sono connessi con l'effettiva esistenza di una famiglia; chi li percepisce dispone semplicemente in maniera preventiva di una sufficiente forza economica.

Siccome è ben raro che si parli dei salari di sostentamento, non dobbiamo neppure meravigliarci che non si siano mai poste domande quali:

- perché in un'economia capitalistica i datori e le datrici di lavoro versano salari che non hanno nulla che vedere con i salari a rendimento (un uomo non è certo più produttivo perché è capace di procreare)?
- perché tocca proprio ed esclusivamente ai datori e alle datrici di lavoro di finanziare i costi della prole?

Purtroppo, non mi è dato di approfondire questi interessanti interrogativi nell'ambito della presente relazione. Nondimeno, mi preme di aggiungere qualche considerazione per spiegare come i salari di sostentamento hanno potuto affermarsi. Questo tipo di salari rappresenta la soluzione che degli uomini bene organizzati a livello sindacale sono riusciti a imporre in risposta a una situazione che, all'origine, si configurava problematica. Ecco subito di che si trattava. All'inizio dell'industrializzazione, il mercato del lavoro industriale funzionava secondo il modello capitalistico puro: il lavoro industriale era assegnato contro un modesto salario anche alle donne, alle bambine e ai bambini. Una famiglia riusciva a sopravvivere solo grazie al reddito di più suoi membri, dato che i salari di sostentamento erano sconosciuti. Ciò che una simile situazione poteva comportare per tante donne è evidente: lavoro in fabbrica, lavoro a casa (che allora era molto più faticoso di oggi), lavoro in abbondanza sempre e ovunque. Il segnale di allarme venne non tanto dal sovraccarico di lavoro delle donne quanto dalle conseguenze che esso produceva: una sequela di aborti,

che metteva in pericolo la perpetuazione della popolazione svizzera! Ai segnali di allarme si reagì varando prescrizioni speciali per le donne aventi un'attività lucrativa. Si era insomma fatta strada l'idea che per alleviare il carico lavorativo multiplo delle donne occorresse "sgravarle" sul fronte del lavoro professionale. Già allora, gli uomini non sembravano disposti a pensare che il lavoro delle donne potesse essere alleviato anche in un altro modo: ripartendo diversamente il carico, assegnando agli uomini una parte del lavoro "delle donne".

Le leggi sulle fabbriche - varate da uomini, e con cui si limitava il lavoro delle donne, delle bambine e dei bambini - crearono ovviamente una pressione perché agli uomini venissero versati salari più elevati, dato che la famiglia doveva pur continuare a essere finanziata in qualche modo. Altrettanto ovviamente, questa pressione fu poi tramutata nelle corrispettive rivendicazioni. Anche i socialdemocratici ritenevano che l'enorme carico lavorativo delle donne fosse correlato alla loro attività lucrativa: rivendicarono pertanto salari di sostentamento per gli uomini e, di conseguenza, l'abbandono dell'attività lucrativa da parte delle donne.

L'Unione sindacale lanciò nel 1934 l'"iniziativa contro la crisi", con cui chiedeva salari minimi calcolati in modo da consentire al lavoratore non solo di sopravvivere, ma anche di coprire adeguatamente, per sé e la sua famiglia, le spese per la salute, l'educazione, la formazione e la ricreazione.

La sinistra rivendicava dunque salari di sostentamento per gli uomini: anche il lavoratore doveva poter diventare padrone - perlomeno in famiglia.

UNO SGUARDO AGLI ANNI TRENTA

Nell'ambito della difesa morale del paese e di fronte allo spettro della diminuzione delle nascite ufficialmente attestata, si voleva che le donne rimanessero a casa ad allevare la prole. Nel contempo, le lotte degli uomini portavano alla conclusione di contratti collettivi di lavoro e all'affermazione viepiù netta dei salari di sostentamento.

La crisi degli anni Trenta fu vissuta dalla donna come la crisi del doppio reddito. Se gli uomini già conseguivano salari capaci di assicurare il sostentamento, l'attività lucrativa della donna coniugata risultava superflua: comunque per principio, ma in modo particolare in tempi di recessione!

I salari di sostentamento rendevano dunque superflua l'attività lucrativa della donna non appena la situazione economica lo esigeva. Durante quel periodo, l'attività

lucrativa delle donne coniugate si ridusse effettivamente in maniera drastica.

E le donne tacquero? Non proprio. L'Alleanza delle società femminili, per esempio, pubblicò nel 1934 un'argomentazione assai impegnata sul problema dei cosiddetti doppi redditi, nella quale diceva tra l'altro: "Si tratta di un attacco contro l'importuna concorrenza femminile, contro la donna attiva nelle professioni qualificate".¹⁾ E' significativo come l'accusa di fruire di un doppio reddito venisse mossa solo alle donne che avevano conquistato un posto nei settori prettamente "maschili", conseguendo così la forza finanziaria che avrebbe permesso loro di mantenere una famiglia in maniera autonoma.

L'attacco contro l'importuna concorrenza femminile fu condotto con successo. Le associazioni femminili non avevano nulla con cui ribattere.

UNO SGUARDO AGLI ANNI SETTANTA

Anche durante gli anni Settanta furono soprattutto le donne svizzere, oltre alle straniere e agli stranieri, a soffrire della crisi economica. Una stima della situazione reale in Svizzera verso la metà degli anni Settanta giunge alla seguente conclusione (si ricordi che l'assicurazione contro la disoccupazione non era obbligatoria, e che molte donne come pure le lavoratrici e i lavoratori stranieri non potevano assicurarsi): se tutta la manodopera straniera avesse potuto timbrare e se le donne disoccupate avessero potuto ricorrere agli uffici del lavoro, nel 1976 - a dipendenza delle ipotesi in merito alla ritirata delle donne nella cosiddetta riserva occulta e a quella delle straniere e degli stranieri nei paesi di origine - avremmo avuto una disoccupazione sul 4,2% al 7,9%, e non una dello 0,7%.²⁾

Poco meno di un terzo di questa disoccupazione non registrata colpiva le donne svizzere e le persone pensionate anticipatamente.³⁾

Le donne svizzere pagarono assai più degli uomini svizzeri anche la crisi degli anni Settanta, e la donna dal "doppio reddito" si vide di nuovo messa sotto pressione, secondo l'ormai noto copione (anche se, in verità, la donna con un "doppio reddito" è una donna che fa almeno due lavori per meno di mezzo salario...).

Ma questa ritirata non fu del tutto tranquilla. Nel 1975 - l'anno della donna in piena crisi economica - si tenne il quarto e finora ultimo Congresso nazionale delle donne, e neanche a farlo apposta, proprio all'insegna della partnership. Fu un'occasione mancata per fare massicciamente opera di relazioni pubbliche e di lobby a favore delle donne tanto colpite dalla recessione (il congresso ebbe nondimeno importanti ripercussioni in

altri settori, p.e. sulla creazione della Commissione federale per i problemi della donna e il lancio dell'iniziativa sulla parità di diritti tra uomo e donna).

La neocostituita Commissione federale per i problemi della donna pubblicò nel 1976 un rapporto sulle conseguenze della recessione per la donna, corredandolo di alcune rivendicazioni.

Ciononostante, una volta in più, le grandi associazioni femminili non reagirono come avrebbe richiesto la situazione. Anche durante questo duro periodo, le donne attive professionalmente si ritrovarono praticamente senza appoggio, contrariamente alle persone attive nel settore delle costruzioni.

E NEL 1993?

Un silenzio tombale. E ciò nonostante che i dati disponibili non abbiano mai messo a nudo tanto palesemente i fatti.

Quali sono dunque le conseguenze da trarre dalla nostra breve panoramica storica:

- la maggiore fragilità delle donne di fronte alle recessioni continua a persistere tenacemente,
- durante ogni recessione, le donne hanno fornito l'analisi della situazione,
- hanno portato avanti delle rivendicazioni,
- ma, come donne, continuano a essere molto soggette alle recessioni,
- cosicché è lecito temere che se anche questa volta nulla verrà cambiato, la prossima recessione colpirà di nuovo prevalentemente le donne.

Vi è dunque un impellente bisogno di intraprendere qualcosa per rompere finalmente il circolo vizioso.

Ma che cosa si può fare affinché le donne non siano di nuovo la frangia della popolazione attiva più colpita dalla prossima e dalle successive recessioni, e affinché non continuino ad analizzare la situazione e a desumerne sempre le stesse rivendicazioni, con le quali ottengono solo ben poco o nulla?

Nel corso di questo secolo, le donne sono riuscite a cambiare in modo incisivo la propria situazione: p.e. nel campo delle possibilità di partecipazione o nella formazione. Ciononostante, sono rimaste più fragili di fronte alle recessioni.

Durante tutti questi decenni, due altri fenomeni si sono rivelati costanti e più o meno incontestati: il principio che erige l'uomo a sostentatore unico, e la ripartizione del lavoro tra i sessi (ovviamente, anche la questione del potere interamente attribuito a un sesso gioca un ruolo determinante):

Per poter sviluppare meglio i possibili approcci, riassumiamo anzitutto gli effetti dei salari di sostentamento. La politica di tali salari di sostentamento riunisce in modo intelligente ed efficace vari interessi patriarcali e capitalistici (ecco perché è tanto difficile da combattere!):

- A dipendenza della situazione economica, i salari di sostentamento rendono superflua l'attività lucrativa femminile (perlomeno negli intenti; nella pratica non si è riusciti a estendere l'attuazione a tutte le fasce della popolazione). Gli uomini, in quanto sostentatori, godono comunque della priorità assoluta sul mercato del lavoro.

Negli anni Settanta, questo stato di cose è diventato particolarmente palese: la politica del pieno impiego di allora non si poneva per obiettivo di assicurare l'occupazione del maggior numero possibile di persone, bensì il pieno impiego degli uomini svizzeri. Ancor oggi, gli uomini con prole rappresentano il gruppo che gode della maggiore sicurezza sul mercato del lavoro.

- Il sostentatore unico (di destra e di sinistra) può permettersi - conformemente all'ideale della famiglia borghese - di pagare vitto e alloggio e argent de poche a una donna che lo libera dal tanto esaltato lavoro "femminile", rendendolo pienamente concorrenziale e disponibile sul mercato del lavoro.

- La concorrenza femminile sul mercato del lavoro è eliminata. Nel 1910, si registrava in Svizzera il livello massimo dell'occupazione femminile: il tasso di allora sarà in seguito raggiunto di nuovo solo negli anni Ottanta. Ma anche se le donne si ostinano a volere esercitare un'attività lucrativa, v'è la certezza che le loro carriere discontinue non comportano alcun pericolo per le carriere continue e lineari degli uomini.

- Le donne coniugate servono da tampone congiunturale per l'economia del paese.

- Le donne sono una manodopera a basso costo, sono meno organizzate, e a loro non si riconosce né il diritto morale a un salario elevato né una buona sicurezza sociale. Le sostentatrici non sono previste dal sistema, nonostante che siano sempre state una realtà.

- Le donne diventano economicamente dipendenti dai padri della loro prole, un fatto che contribuisce a perpetuare l'ideale borghese della famiglia, ma che restringe decisamente il margine di azione della donna. Quando si manifesta il desiderio di avere prole,

ancor oggi, la maggior parte delle donne è costretta per ragioni finanziarie a porsi sotto la protezione di un sostentatore.

Ora che abbiamo presente la sequela delle conseguenze negative che il salario di sostentamento comporta per la situazione di vita e di lavoro delle donne, possiamo incominciare a discutere le strategie.

Vorrei sottoporre alla discussione un programma in sette punti.

1. Ridistribuzione di tutto il lavoro socialmente necessario

Si tratta qui della ripartizione del lavoro tra i sessi e della distribuzione del lavoro tra più persone, segnatamente nel senso di una vera redistribuzione e non di una semplice riduzione dell'attività lucrativa per le persone che già sono attive professionalmente. Senza tale redistribuzione non si produrrà alcun cambiamento. Fintanto che le donne continueranno a essere occupate solo accessoriamente, transitoriamente o sussidiariamente sul mercato del lavoro, continueranno pure a essere maggiormente colpite in tempi di recessione. Una migliore integrazione delle donne nel mercato del lavoro comporta tuttavia problemi simili a quelli che già si ponevano all'inizio dell'industrializzazione: un massiccio sovraccarico lavorativo. In termini di strategia, ciò significa che se già allora l'uomo non voleva capire che era giunto il momento di accollarsi la sua parte di doveri sociali, oggi è giunto il momento per le donne di sollecitarli esplicitamente. Senza di che non si farà nulla. Se le condizioni marginali migliorano leggermente, tutto diventerà leggermente più facile.

2. Porre il finanziamento della prole su nuove basi, separandolo dal lavoro salariato continuo di un "sostentatore"

Se la sicurezza esistenziale della prole è garantita in altro modo, la posizione dell'uomo come sostentatore può essere relativizzata, e con essa si relativizza uno degli impedimenti centrali per una posizione paritaria delle donne sul mercato del lavoro. Riassumendo succintamente, la sicurezza esistenziale garantita parte dall'assunto che bisogna conferire un nuovo assetto al finanziamento della prole (assicurato oggi principalmente attraverso il salario di sostentamento, secondariamente attraverso gli assegni per la prole). La prole deve avere il diritto di crescere in condizioni finanziarie sicure. Dove questa premessa (indipendentemente dalle ragioni) non è assicurata, bisogna poter far valere un diritto al finanziamento. Per tale finanziamento della prole sono già stati elaborati diversi modelli.^{4) 5)}

3. Sicurezza sociale per biografie lavorative discontinue

La legge sull'indennità per perdita di guadagno (LIPG) deve estendersi anche al tempo di famiglia e agli altri tempi sociali, e non limitarsi solo a regolamentare il tempo del servizio militare. D'altronde è significativo come si sia provveduto per le interruzioni dell'attività lucrativa degli uomini, mentre per simili interruzioni da parte femminile non è stato fatto nulla. Occorre inoltre che le donne che interrompono l'attività professionale e le donne aventi un'attività indipendente possano beneficiare dell'assicurazione contro la disoccupazione.

4. Definire la riqualifica e le misure preventive in maniera più compatibile per le donne

Viste le prospettive, la reintegrazione nel mercato del lavoro non è più sostenibile in quanto obiettivo esclusivo dei provvedimenti. Occorre facilitare l'accesso all'attività indipendente, soprattutto per le donne. Inoltre, in un'ottica preventiva, le donne devono riqualificarsi, flessibilizzarsi e mobilitarsi per soddisfare i nuovi requisiti del mercato del lavoro - ma: anche i cambiamenti del mercato del lavoro che soddisfano i requisiti delle donne devono essere considerati alla stregua di misure preventive e essere corrispondentemente sostenuti sul piano finanziario (p.e. una nuova organizzazione del lavoro con più persone occupate che finora). Le donne devono poter beneficiare, nell'ambito di programmi emancipatori specificamente concepiti per loro e corrispondentemente alla loro maggiore fragilità di fronte alla crisi, dei mezzi pubblici messi a disposizione per combattere la disoccupazione.

5. Conquistare potere contrattuale, far valere l'influenza delle donne

Esiste la necessità impellente di convocare un quinto Congresso delle donne dedicato al tema del lavoro. Per le donne è giunto il momento di costruirsi un potere contrattuale. In tutta la Svizzera, esse si riuniscono a centinaia per seguire convegni sugli aspetti specifici della loro disoccupazione.

Una possibilità consiste nel lanciare un'iniziativa femminile che aiuti a rendere le donne meno soggette ai contraccolpi delle recessioni e il cui tema-chiave sarebbe la ripartizione dei diritti e dei doveri sociali tra i sessi.

Le organizzazioni femminili dovrebbero comportarsi in maniera più anticiclica. Se nei momenti di alta congiuntura le rivendicazioni femminili vengono prese in considerazione benevolmente, in tempi di recessione vengono liquidate alla spiccia. Proprio in un contesto come quello attuale è importante disporre di una lobby femminile capace di far sentire una voce decisa.

**6. Rivendicare e sostenere le ricerche di mercato
femministe**

Urge esaminare nuove misure per la creazione di possibilità di lavoro, ma che non servano solo a sostenere i posti di lavoro maschili. Salvo che promuovere l'edilizia, nessuno sembra avere altre idee per favorire la creazione di posti di lavoro.

La Svizzera spicca inoltre per l'assenza di studi del mercato del lavoro condotti in un'ottica femminista.

**7. Fare in modo che la legge sulla parità possa
imporci**

In tempo di recessione, le istanze paritarie abbisognano di una lobby particolarmente forte.

Nota

1) Alleanza delle società femminili svizzere. Tratto dalla guida ai relatori della Commissione per la lotta contro le conseguenze della crisi per la donna attiva professionalmente, 1934.

2) Schmidt, M.: Der schweizerische Weg zur Vollbeschäftigung, Francoforte/Nuova York, 1985.

3) Kneschaurek, F.: Arbeitsmarkt und internationale Wettbewerbsfähigkeit, in: Die Volkswirtschaft, quaderno 5, maggio 1982.

4) Blattmann/Meier: Gegen das frauenspezifische Arbeits-Los, Zurigo, 1992.

5) Füglistaler/Pedernana: Wege zu einer sozialen Schweiz, Zurigo, 1993.

(Traduzione: Romana Camani-Pedrina)

**100'000 NEUE ARBEITSPLÄTZE DURCH ARBEITSPLATZKREDITE SCHAFFEN!
SKIZZE FÜR EINE UNKONVENTIONELLE LIAISON ZWISCHEN POLITIK, BANKEN, UNTERNEHMEN UND ARBEITSLOSEN**

von Peter Grottian

VON DER LANGWEILIGKEIT DER ARBEITSLOSIGKEITSDEBATTE

Nein - sind diese zumeist Experten-Männer langweilig, die uns Monat für Monat, Jahr für Jahr mit der Interpretation von Arbeitslosigkeit, möglichen Wirtschafts- und Beschäftigungsstrategien überhäufen. Sie erklären alles, es klingt plausibel, die Rezepturen erfolgsträchtig - und die Arbeitslosenzahlen steigen in den mitteleuropäischen Ländern rasant - besonders für Ältere, Alleinerziehende, Frauen. Die Einsicht dämmert, dass auch noch so hohe Wachstumsraten, klug inszenierte staatliche Infrastrukturprogramme, über den Kopf der Betroffenen streichelnde Qualifizierungsprogramme Arbeitslosigkeit nur mildern können. Deshalb gibt es inzwischen eine eher noch kleinmütige Diskussion, wie gesellschaftlich finanzierte Arbeit ganz anders angegangen werden kann, wie Arbeit statt Arbeitslosigkeit ins Werk gesetzt werden könnte, wie politisch blockierte Haushalts- und Verteilungskämpfe umgangen werden sollen - und wie vor allem die Arbeits- und Lebenssituation der Betroffenen wirklich ernstgenommen werden kann. Da sind nur Utopien realistisch - lassen Sie sich deshalb auf einen Versuch ein, gegen den Sie vermutlich viele Einwände haben, der aber vielleicht doch überlegenswert ist.

SICH AUF EINE ANDERE LOGIK (AUCH) EINLASSEN

Sanfte Revolution: Arbeitslose in Bewegung, die Schweiz erstaunt und die Experten verwirrt. Innerhalb von vier Monaten haben fast 100'000 Erwerbslose von der Möglichkeit Gebrauch gemacht, sich mit einem Arbeitsplatzkredit selbst einen Arbeitsplatz zu schaffen. Sie haben erfolgreich ihre Qualifikation angeboten oder sich selbständig gemacht, ihre Arbeit definiert, ihre Unterlagen wie bei einem Konsumkredit bei ihrer Bank eingereicht und erhalten jetzt monatlich für höch

stens drei Jahre ein ganz normales Gehalt - mit Zukunft. Kindertagesstätten sind wieder geöffnet, Arbeitsgruppen renovieren Häuser und Wohnungen, zwei Freunde eröffnen mit dem kapitalisierten Gehalt eine Infothek, Bürgermeister leiten Stadtteilinitiativen an, fliegende Cafés auf den städtischen Boulevards, bisher arbeitslose Lehrer ziehen Bildungs- und Weiterbildungszentren auf - und Chur hat die erste Stadtschreiberin.

DIE PRODUKTIVE VERSCHULDUNG IN ZUKÜNFTIGE ARBEITSPLÄTZE

Solche zunächst utopisch anmutenden Vorstellungen reklamieren Realitätssinn für sich, wenn marktwirtschaftliche Systeme mit Arbeitslosen eher phantasielos und zynisch verfahren; sie provozieren den etablierten Konsens, dass sich an den Erwerbslosenzahlen mittelfristig kaum etwas ändern dürfte; sie laufen gegen die Phantasielosigkeit Sturm, die Arbeitslose wie Hamster in einem Laufrad behandelt; sie wollen vor allem mit der einseitigen Logik bisheriger Beschäftigungsstrategien brechen, die auch nicht bei relativ günstigen Annahmen den erhofften Aufschwung in arbeitsplatzrelevanten Grössenordnungen bewirken werden. Es gibt unter allen Verantwortlichen in den Ländern Mitteleuropas einen stillschweigenden Konsens: Wie immer die ökonomischen, politischen und rechtlichen Aktivitäten aussehen, es wird an den Arbeitslosenzahlen der nächsten 2-3 Jahre nicht sehr viel ändern. Ob sich soziale, ethnische oder generationsspezifische Konflikte wie in Los Angeles entladen oder alkoholisiert und verwahrlost ertränken, ist eine Definitionsfrage. Soziale und arbeitsplatzbezogene Hoffnungsstrategien sind als politische Leuchtzeichen unverzichtbar.

Brechen wir also mit den bisherigen Logiken und formulieren wir gleich eine Alternative:

- Es gibt nicht nur eine amtliche, laufbahnmässige, betriebsspezifische Definition und Organisation von Arbeit, sondern auch eine selbstverantwortliche, gesellschaftlich nützliche, eigensinnorientierte Arbeit. Die qualitative Versorgung von vier älteren Menschen in der Nachbarschaft ist genauso ein Arbeitsplatz wie das Etikettieren von Flaschen.
- Es gibt nicht nur eine arbeitsamtsherablassende, arbeitgeberzentrierte Einfädelung in den Arbeitsmarkt,

sondern auch eine selbstbewusste Einfädung, zu der man schlicht sein Gehalt mitbringt.

- Es gibt nicht nur eine staatszentrierte Ersatz-Beschäftigungspolitik, sondern auch eine, die durch Staat, Unternehmen, Banken und Arbeitslose riskogestrent ist.
- Es gibt nicht nur eine gesellschaftlich anerkannte Verschuldung für Häuser, Wohnungen, Mobiliar und Autos, sondern auch eine Verschuldung für einen eigenen Arbeitsplatz. Wer von blühenden Ländern der Zukunft schwärmt, muss von "blühenden Menschen" gleichermaßen wie von "blühenden Unternehmen" überzeugt sein - also auch von ihrer produktiven Verschuldungsfähigkeit.

Wenn das alles einigermaßen plausibel ist, dann wäre der Weg frei für einen arbeitsmarktpolitischen Aufbruch von unten, für eine Beschäftigungsoffensive mit alternativer Logik, zu einem Hoffnungsschub für Menschen, deren Qualifikationen und Biographien zwischen die Raster von Markt und Arbeitsbeschaffung fallen. Erwerbslose Menschen können sich fragen, was sie können, wo sie sich einfädeln, machen sich auf die Socken, handeln ihren Arbeitsplatz aus oder machen sich selbständig, gehen zur Bank und werden bezahlt. Arbeit sofort, subito - kein Warten auf die Industrieansiedlung 1994, keine bürokratischen Strickmuster leidiger Anträge. Das Programm fördert diejenigen, die es wollen, es ist ein unkonventionelles Angebot für alle wichtigen Arbeiten in der Gesellschaft.

Wie aber sollen die Arbeitsplatzkredite für 100'000 Arbeitsplätze geschaffen werden, wie bezahlt, wie umgesetzt, wie kontrolliert? Vergessen Sie alles über laufende Haushaltprogramme, vergessen Sie alle Rezepturen, wie man am besten Arbeitslose wieder in den Arbeitsmarkt integriert, vergessen Sie vor allem alle pädagogischen Konzepte, wie man Menschen wieder zum Arbeiten bringt - von den USA, über Frankreich und Italien lässt sich demonstrieren, dass alle "Erziehungsprogramme" bei 5% der Menschen nicht greifen. Gefragt ist eine voluntaristische Beschäftigungspolitik und nicht ein Bedenklichkeitsritual derjenigen, die sich oder das Eigeninteresse ihrer Institution schützen wollen.

BANKENVORFINANZIERTES, INDIVIDUELL VERANTWORTLICHES, BESCHÄFTIGERFLANKIERENDES UND STAATLICHES BESCHÄFTIGUNGSPROGRAMM

Konkret: Ab 1994 bekommen 100'000 Erwerbslose, die länger als drei Monate arbeitslos sind, die Gelegenheit, einen Arbeitsplatzkredit über drei Jahre für eine abhängige oder selbständige Beschäftigungsposition

bei jeder Bank zu erhalten. Sie handeln vorher einen normalen Arbeitsvertrag aus oder entwickeln ein genehmigungsfähiges Konzept für eine Existenzgründung - und schon wird die Lohn- und Gehaltszahlung von der Bank ausgelöst.

Ein solches Programm ist für ganz unterschiedliche Arbeits-, Qualifikations- und Lebenslagen sehr attraktiv:

- Jugendliche, die eine Musikgruppe, einen Mädchen- und Jugendtreff, eine Werkstatt, einfache Städtreparaturarbeiten oder Selbsthilfeprojekte aufbauen wollen, bietet sich die Chance;

- Frauen, die zur Ehrenamtlichkeit und Hausarbeit gezwungen werden, haben ein Spektrum von Möglichkeiten, existenzgründende, soziale, kulturelle und nachbarschaftliche Tätigkeiten in Beschäftigungsverhältnisse zu verwandeln.

- Alle Existenzgründungen, die bisher an den oft restriktiven Bedingungen der Banken scheiterten, könnten zu einem Teil jetzt realisiert werden (Low Budget Hotels und Pensionen, Ökonomisierung von Kulturleistungen etc.).

- Auslaufende Arbeitsbeschaffungsprogramme mit einem gesellschaftlich unabweisbaren Bedarf (z.B. Umweltsanierung) wären mit einem solchen Projekt anschlussfähig.

- Die "gebrochene Gruppe der 50/55-Jährigen" könnte mit einer identitätsstiftenden Arbeit in den Ruhestand gleiten und müsste sich nicht mehr als weggefallen betrachten.

- Jetzt notwendige öffentliche und halb-öffentliche Dienstleistungen könnten trotz der knappen Kassen um- und aufgebaut werden (Sozialstationen, Frauenzentren, Öffnung von Kultureinrichtungen, Fremdenverkehrsinfrastruktur der Kommunen und Regionen etc.).

Die Banken berechnen einen jährlichen, an den Existenzgründungsdarlehen angelehnten Zins von 7% und erhalten spätestens nach 3 Jahren von der staatlichen Seite die fehlende Zinsmarge von jeweils 3%. Ein Kredit von Fr. 100'000.- könnte mit einer konstanten monatlichen Tilgung von Fr. 417.- in 240 Monaten und einem steigenden Zinssatz von 0% im 1. bis 3. Jahr, bis 9,5% im 7. bis 20. Jahr zurückgezahlt werden, um erdrückende Belastungen nach hinten zu verschieben. Die individuelle Verschuldung würde sich dadurch vermindern, dass die Arbeitgeber 35% der Tilgungsrate nach dem 3. Jahr übernehmen. Andere Zuschüsse (Kanton, Sozialfonds u.a.) könnten die Schuldenlast noch weiter reduzieren. Das würde auch individuelle Verschuldungszeiten bis zu drei Jahren vertretbar erscheinen lassen. Das Gehalt wird nach den Tarifab-

schlüssen oder anhand vergleichbarer Beschäftigungspositionen festgelegt. Selbständige können ihr Gehalt allein oder mit mehreren Personen kapitalisieren, um Existenzgründungen unkompliziert zu erleichtern. Die mitgebrachten Gehälter ihrerseits erhöhen die Liquidität der Unternehmen. Die Bezieher haben den Vorteil des vollen Gehalts und des Ausstiegs aus der Sozial- und Arbeitslosenhilfe. Sie sind zur ratenmässigen Zurückzahlung verpflichtet, wenn sie einen festen Arbeitsplatz gefunden haben oder sich ihr Arbeitsplatz selbst trägt. Eine frühzeitige Abzahlung nach zwei Jahren wird mit einer Prämie von 10% des Kredits honoriert. Von einer Abzahlung des Kredits wird abgesehen, wenn Selbständige zusätzlich einen oder mehrere Arbeitsplätze schaffen oder das Gehalt des Beschäftigten unter Fr. 2'000.-/3'000.- (ledig/verh.) liegt. Bleiben sie auch nach drei Jahren ohne feste Stelle, sind sie nicht von Betrieben oder dem öffentlichen Dienst übernommen, dann muss das Volkswirtschaftsdepartement die aufgelaufenen Kreditkosten übernehmen und für die Betroffenen muss die Rückkehr in das Sozialnetz verbürgt sein. Die Kosten eines solchen Arbeitsplatzkredit-Programmes werden sich - ohne Zinsen - auf ca. 6 Mrd. Franken jährlich belaufen (Abnahme: pro Arbeitsplatz Fr. 60'000.- inkl. Sozialabgaben jährlich). Legt man gesamtfiskalische Berechnungen von Einsparungen und Einnahmen des Staates zugrunde (weniger Arbeitslosengeld, Arbeitslosenhilfe, Sozialhilfe - mehr Steuern, mehr Kaufkraft etc.), dann dürfte das Programm unter 3 Mrd. Franken Kosten im Jahr verursachen. Nimmt man als Durststrecke des schwierigen arbeitsmarktpolitischen Prozesses noch mehrere Jahre an, so dürfte der Gedanke plausibel sein, dass sich zumindest 1/3 der über Arbeitsplatzkredite geschaffenen Arbeitsplätze selbst tragen werden - also 1 Mrd. Franken pro Jahr an die Kassen der Banken und der öffentlichen Hand zurückfliessen. Insgesamt würde ein solches Programm nicht mehr als 1,5-2 Mrd. Franken jährlich kosten. Wer dieses Risiko mit den Krediten an Private und Unternehmen vergleicht, wird leicht er-messen, dass die vorgeschlagenen Risiken verträglich gestreut sind. Für die staatliche Seite käme gesamtfiskalisch das Programm nur unwesentlich teurer als die stupide Finanzierung der Arbeitslosigkeit.

TROTZ BEDENKEN - KEINE ALTERNATIVE

Ich höre und sehe schon die Pfauenradschläge der Experten: Bedenklich, obwohl im Ansatz sympathisch, weil zu teuer, nicht kontrolliert, der Aufsicht entzogen, in seinen Wirkungen nicht absehbar... und was passiert nach den drei Jahren, höre ich schon den problembewussten Gewerkschaftler, die nicht-fachmännische Arbeit, höre ich das Handwerk, den marktwirtschaftlichen Prinzipien hohnsprechend, lese ich von NZZ bis WOZ. Ja - natürlich, müsste ich zugeben, ist das eine oder andere nicht wasserdicht, natürlich gibt es Inkonsistenzen

und Schlupflöcher. Das Programm lebt von der individuellen Aufbruchsdynamik und dem unbürokratischen und unkonventionellen Finanzierungsmechanismus.

Wer meint, jenseits aller notwendigen Beratungsformen, dieses Projekt mit Kontrollen des Missbrauchs ausstatten zu müssen, läuft Gefahr, Architektur und Mechanismus einer solchen Beschäftigungspolitik zu zerstören. Nichts ist wichtiger als das individuelle Selbstvertrauen zur beruflichen Überlebensfähigkeit. Arbeitsplatzkredite mögen zwar hier und dort missbraucht werden, wer wollte es leugnen, aber die grosszügig eingeräumte Chance verschafft auch einen erheblichen Druck, sich selbst mit seinen Arbeitsmöglichkeiten in Bewegung zu setzen und zum Erfolg zu kommen. Gerd für das staatszentrierte und marktwirtschaftsfixierte Bewusstsein der Bürgerinnen und Bürger wäre hier ein Individualisierungsschub möglich, der auch eine Investition in demokratische Identitätsstrukturen ist. Und nach drei Jahren wieder Arbeitslosengeld zu beantragen, ist kein leichter Gang.

Folgende Rahmen- und Steuerungsbedingungen scheinen gleichwohl unverzichtbar:

- Das Programm sollte für alle Arbeitslosen genutzt werden können, eine Quotierung sollte sicherstellen, dass 80% der Arbeitsplatzkredite für die Regionen mit hoher Arbeitslosigkeit reserviert bleiben.
- Banken, Staat, Unternehmen und Individuen müssen lastengerecht am Risiko des Programms beteiligt werden. Banken wäre ein Risiko von 10% für den Ausfall zumutbar, Unternehmen und öffentlichen Arbeitgebern eine 35%-Beteiligung an der Tilgungsrate nach dem 3. Jahr, dem Staat das nicht genau kalkulierbare Restrisiko und den Individuen jeweils nach der späteren Einkommenssituation zwischen 0-65%.
- Die Vorlage eines Arbeitsvertrages bei der Bank soll auch enthalten, dass der Arbeitgeber nicht mehr als 20 Beschäftigte hat (kein Rotationsarbeitsmarkt), sofern er nicht zum öffentlichen und halb-öffentlichen Dienst gehört oder als gemeinnützige Organisation anerkannt ist.
- Es muss eine 50% Quotierung von Frauen und Männern geben.
- Alle Einkünfte aus selbständiger oder abhängiger Arbeit, die über das Gehalt hinausgehen, werden auf einem Treuhandkonto angelegt und später verrechnet.
- Eine ehrenamtliche Koordinierungsgruppe - aus Vertretern der Arbeitgeber, Arbeitnehmer, Arbeitsmarkt, Bank und einer öffentlichen Person - haben bei erheblichen Zweifeln an der sachgemässen Verwendung des Arbeitsplatzkredits das Recht, die Kredit-

nehmer und deren Arbeit zu überprüfen bzw. den Kredit zu stornieren.

- Beschäftiger können auch in eigener Verantwortung "Arbeitsplatzkredite en bloc" abrufen bzw. annoncieren.
- Für die Existenzgründung wird bei den Banken eine "fliegende Bewertungsagentur" eingerichtet, die die jeweiligen Vorhaben auf ihre Tragfähigkeit prüft. Sie soll eine grobe Vorsichtung vornehmen, um die Banken von unnötiger Arbeit zu entlasten. Ein "kleiner Gewerbeschein", zusätzliche Qualifizierungsmaßnahmen und Schnellkurse für Existenzgründungen können flankierend wirken. Banken könnten mit dem Programm ihre Risikomarge nicht unwesentlich erhöhen. Damit könnte den größten Missbräuchen begegnet werden.

Die unkonventionelle Beschäftigungspolitik der Arbeitsplatzkredite wäre ein neues Viereck, das ein ganz anderes Beziehungsmuster abgibt: Die Banken treten in gesellschaftspolitische Verantwortung und Vorhand, die Menschen können ihre Arbeitsplätze selbst schaffen, die Beschäftiger werden im schonenden Zeitabstand herangezogen und der Staat muss das Programm erst zu einer Zeit finanzieren, wo die Belastungen übersehbarer und die Menschen nicht schon längst kaputt sind. Das Programm ist kein Affront gegen viele laufende Programme und Initiativen, es ist ein Versuch, mit einer ganz anderen Gleisanlage eine bisher unausgeschöpfte Dynamik zu entfachen. Es würde die Menschen in ihren Selbstorganisationsfähigkeiten stimulieren, Risiken streuen, Initialzündungen unbürokratisch ermöglichen - und endlich Mut für neue Zukunft vermitteln, auch und nicht zuletzt für von Arbeitslosigkeit diskriminierte Frauen.

LITERATUR ZUM THEMA FRAUEN UND ARBEITSLOSIGKEIT

Blattmann, Lynn & Meier Irène: Gegen das Frauenspezifische Arbeitslos. Frauen, Arbeitsmarkt und Krise. Hrsg. vom Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann der Stadt Zürich, Zürich 1992

Schweizerisches Arbeiter/innenhilfswerk: Projekte für Arbeitslose. Ein Handbuch für die Praxis. Zürich 1992

SMUV: Frauen und Arbeitslosigkeit. Hilfe zur Selbsthilfe.

FTMH: Femmes et chômage. Comment s'en sortir?

BIGA: Die Präventivmassnahmen. Info-Service ALV, Information für Versicherte und Arbeitgeber. Bern 1992

OFIAMT: Les mesures préventives. Info-service AC. Information aux assurés et aux employeurs. Berne 1992

BIGA: Arbeitslosenentschädigung. Info-Service ALV. Information für die Versicherten. Bern 1992

OFIAMT: L'indemnité de chômage. Info-service AC. Information aux assurés. Berne 1992

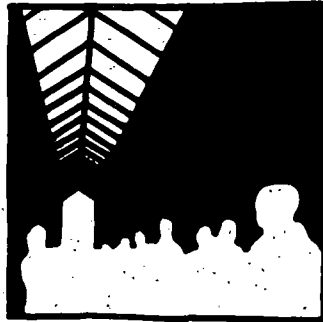
BIGA: Versicherungsdeckung bei Krankheit, Mutterschaft und Unfall. Info-Service ALV. Information für die Versicherten. Bern 1992

OFIAMT: Couverture d'assurance en cas de maladie, maternité et accidents. Info-service AC. Information aux assurés. Berne 1992

Kalter Kaffee - ganz heiss. Die Zeitung von Arbeitslosen für Arbeitslose und Arbeitbesitzende. Hrsg. vom Zürcher Arbeitslosenkomitee.

Schweiz. Kaufmännischer Verband: Frauen und Arbeitslosigkeit. ...So verhalten Sie sich richtig. Info-Schrift Nr. 10. Zürich 1993

Soziale Sicherheit 2/1993: 2 Aufsätze mit Schwerpunkt Arbeitslosigkeit



aber seit, (raschel raschel) ähm, seit zwölf Jahren nicht mehr gearbeitet. Glauben Sie, Sie könnten sich wieder in den Arbeitsprozess integrieren? Pünktlichkeit, rasche Auffassungsgabe, selbständiges Handeln, Flexibilität und Genauigkeit. Sie glauben, dass Sie diesen Ansprüchen nachkommen können?» Mein Gott, als hätte ich in den letzten Jahren ein Vagabundenleben geführt. Mein Tag war ausgefüllt mit fremdbestimmten Terminen. Mit Kindern lernt man Situationen rasch zu erfassen, selbständig zu handeln und zu entscheiden. Mein Leben beruhte zwölf Jahre auf Flexibilität; Genauigkeit war nicht gefragt, je öfters ich ein Auge zudrückte, um so weniger Widerstand brachten mir meine Kinder entgegen. Jetzt langt es mir bald mit dieser Fragerei. Ich bin hergekommen, um Fragen über meine beruflichen Fähigkeiten zu beantworten. Mich interessiert, ob er diese Fragen einem männlichen Bewerber auch stellt. Ist Ihre Frau einverstanden, dass Sie arbeiten möchten? Wie gedenken Sie im Krankheitsfall Ihrer Kinder zu reagieren? Die Männer gehen regelmässig ins Militär, bleiben der Arbeit wochenlang fern, je länger sie fernbleiben, um so qualifiziertere Arbeitsplätze dürfen sie innehalten. Was will er mit diesen Fragen? Mir reicht's, immer mehr. «Ja, Frau Huber. Haben Sie sich Vorstellungen in bezug auf Ihren Lohn gemacht? Sie sind 45 Jahre alt, nicht wahr? Sie würden sich neu in eine Pensionskasse einkaufen müssen. Sie wissen wahrscheinlich, was eine Neueinstellung in Ihrem Alter für einen Betrieb wie den unseren bedeuten würde?» Eine Mehrausgabe, eine absolut nicht notwendige Mehrausgabe. Eine alte Schrulle wie ich, mit Runzeln, mit schon fleckigen und faltigen Händen und Krampfadern an den Beinen - mich könnte er nicht mehr in der untersten Lohnstufe einreihen wie eine frischausgebildete, junge, gut präsentierende Frau. Sogar für die Pensionskasse müsste er ein paar Lohnprozente mehr hinblättern. Eine Frau in meinen Jahren ist nicht nur für das Auge eines Arbeitgebers eine Zumutung, sondern auch für seine Betriebsrechnung. Ja, mein Herr, ich habe verstanden. «Frau Huber, es war nett von Ihnen, dass Sie meine Fragen so offen beantwortet haben. Leider, leider bin ich mit einem Kunden zum Essen verabredet. Sie werden von mir hören.» Aus.

EINE ANTWORT AUF DIE ARBEITSLÖSIGKEIT: "FRAU UND BERUF"

Der Schweizerische Verband für Berufsberatung hat mit Unterstützung des Bundes (WBO) mit "Frau und Beruf" eine Hefereihe zu den Themen Arbeit - Beruf - Familie herausgegeben. Namhafte Autorinnen - praxisbewährte Fachfrauen auf ihrem Gebiet - zeichnen für die einzelnen Hefte verantwortlich. Die Hefte eignen sich zum Selbststudium ebenso wie für die Kursarbeit.

Die folgenden Titel sind besonders geeignet, Wege aus der Arbeitslosigkeit hinaus zu weisen oder vorbeugend zu wirken:

○ **AUF STELLENSUCHE - SCHLÜSSEL UND HINDERNISSE**

Marie-Thérèse Sautebin-Pousse, Frau und Beruf Heft 4

Die einzelnen Kapitel: Etwas Neues suchen - sich besser kennenlernen - Methoden der Stellensuche auswählen - Den Schritt zur Bewerbung wagen (Lebenslauf und Bewerbungsschreiben) - Das Anstellungsgespräch vorbereiten - Einen Arbeitsvertrag aushandeln - Die neue Stelle antreten.

○ **ZURÜCK INS BERUFSLEBEN?**

Marie-Louise Ries, Frau und Beruf Heft 5

Der Wiedereinstieg - obwohl bei rauherem Wirtschaftsklima etwas aus der öffentlichen Diskussion verdrängt - bleibt für die allermeisten Frauen ein zentrales Thema der Lebensplanung und Lebensgestaltung. Das Heft führt durch all die Gedanken, die nötig sind, um im nachfamiliären Lebensabschnitt eine eigenständige, erfolgversprechende Wahl zu treffen, die das vorhandene Potential und die Lebensumstände miteinbezieht.

○ **AUF EIGENE RECHNUNG - DER WEG IN DIE BERUFLICHE SELBSTÄNDIGKEIT**

Elisabeth Fröhlich, Frau und Beruf Heft 8

Anstatt eine Anstellung suchen, Marktnischen entdecken und kreativ selber ausfüllen! In diesem Heft geht es zunächst um die persönlichen und fachlichen Voraussetzungen: Traue ich mir diesen Schritt zu? Wird mein Angebot auf Nachfrage stossen? Dann finden sich praktische Planungshilfen zu Themen wie Marktabklärung, Finanzen, corporate identity usw., die auch später - im Alltag als Unternehmerin - nützlich sein können.

○ **EIN BERUF - VIELE WEGE FÜR KAUFFRAUEN**

Marie-Louise Ries, Frau und Beruf Heft 11

Informationen und Ideen, wie man seinen Laufbahnbaum gestalten könnte, um besser die Früchte auf dem Arbeitsmarkt zu ernten. Ein Ueberblick über Laufbahnwege und -muster für Kauffrauen jeden Alters mit spielerischen Uebungen, bildhaften Uebersichten und Check-Listen, die zur kritischen und konstruktiven Auseinandersetzung mit dem eigenen bisherigen Weg anregen und den Boden für berufliche Neu-Entscheidungen legen.

Die Hefte sind auf deutsch, französisch und italienisch erschienen. Sie kosten Fr.12.-. Ein Gesamtprospekt informiert über die gesamte Serie.

*Bezugsadresse: Schweizerischer Verband für Berufsberatung,
Postfach 396, 8600 Dübendorf (Tel. 01 822 08 77, Fax 01 822 14 88)*

UNE REPONSE AU CHOMAGE: "FEMMES ET EMPLOI"

L'Association Suisse pour l'orientation scolaire et professionnelle ASOSP a édité - avec le soutien considérable de l'OFIAMT - une série de 13 cahiers sur des thèmes d'actualité: travail - profession - famille. Ces cahiers sont rédigés par des auteures avec une grande expérience dans leur domaine.

Parmi les 13 cahiers, les titres suivants aident particulièrement à trouver une solution au chômage ou à prévenir le chômage.

○ TROUVER UN EMPLOI - CLES ET PIEGES

Marie-Thérèse Sautebin Pousse, Femmes et emploi 4

En huit chapitres, vous parcourez les étapes suivantes: explorer vos propres ressources - libérer vos rêves - cibler un objectif professionnel - mieux connaître le marché de l'emploi - choisir parmi les techniques de recherche d'emploi - oser la postulation - préparer l'entretien d'embauche - négocier et signer le contrat de travail.

○ REPRENDRE UN EMPLOI?

Marie-Louise Ries, Femmes et emploi 5

La *réinsertion professionnelle* - quelque peu écartée du débat public à l'heure des difficultés économiques - n'en demeure pas moins un thème central du plan de vie et de carrière de la plupart des femmes. Ce cahier conduit à réfléchir sur les moyens à mettre en oeuvre, dans une nouvelle tranche de vie, pour un choix indépendant et prometteur de succès, tenant compte à la fois du potentiel acquis et des circonstances personnelles.

○ UNE ENTREPRISE A SOI - VERS L'INDEPENDANCE PROFESSIONNELLE

Elisabeth Fröhlich, Femmes et emploi 8

Si vous ne trouvez pas un emploi, cherchez un créneau dans le marché du travail et remplissez-le vous-même avec créativité! Ce cahier pose des jalons sur les chemins de cette *indépendance* dont beaucoup rêvent sans en mesurer toujours les difficultés et les obstacles.

○ SECRETAIRES, COMMENT EXPLORER TOUTES VOS POSSIBILITES?

Marie-Louise Ries, Femmes et emploi 11

Une formation commerciale initiale, bien qu'excellente base, ne constitue pas encore une réelle profession. Ce cahier aide les femmes à planifier et à construire leur *carrière dans le domaine commercial*. Divers exemples sont donnés: d'une part, par des jeunes employées de commerce désireuses de progresser professionnellement, d'autre part par des personnes d'âge divers faisant part de leur propre expérience de carrière.

Ces cahiers, ainsi que les neuf autres, paraissent simultanément en français, en allemand et en italien. Prix: Fr. 12.- le cahier. Rabais de quantité sur demande.

*Diffusion: ASOSP/Secrétariat romand, case postale 63, 1000 Lausanne 9
Tel. 021 23 66 68, Fax 021 23 29 14*

CHRONIK DER LAUFENDEN EREIGNISSE FEBRUAR - JUNI 1993

von Elisabeth Kaestli

FRAUENFÖRDERUNG AN DEN HOCHSCHULEN

(16.2.) Die Sondermassnahmen des Bundes zur Förderung des akademischen Nachwuchses und zur Erhöhung des Frauenanteils im akademischen Lehrkörper sind nach Überzeugung des Ausschusses der Schweizerischen Hochschulkonferenz gut angelaufen. (1992 wurde zu diesem Zweck vom Eidg. Parlament ein Mehrjahreskredit von 130 Mio. Franken bewilligt.) Bei der Frauenförderung wurde die minimale Zielsetzung von einem Drittel der Nachwuchsstellen für Frauen übertroffen: 41,3 Prozent dieser Stellen werden von Frauen besetzt. Insgesamt ermöglichten die Sondermassnahmen bisher die Anstellung von 155 Personen. Für das akademische Jahr 1993/94 hat die Hochschulkonferenz dem Eidg. Departement des Innern einen Antrag zur Finanzierung von weiteren 27 Stellen eingereicht.

ENTSCHULDIGUNG FÜR FRAUENFEINDLICHES T-SHIRT

(17.2.) In den Luzerner Infanterieschulen hatten Rekruten ein T-Shirt mit einem frauenfeindlichen Aufdruck getragen (eine Frau mit einem Geschoss zwischen den Beinen), worauf Frauen protestierten. Der Ausbildungschef der Armee, Korpskommandant Jean-Rodolphe Christen, hat laut Mitteilung des Eidg. Militärdepartementes (EMD) diesen Vorfall in aller Schärfe verurteilt und sich als Verantwortlicher für die Ausbildung bei allen Frauen entschuldigt.

KRIPPE FÜR KINDER VON ARBEITSLSEN

(18.2.) Als erste schweizerische Stadt hat Zürich eine Krippe für Kinder arbeitsloser Alleinerziehender eröffnet. Alleinerziehende sollen dadurch die Möglichkeit erhalten, durch die Teilnahme an Weiterbildungskursen ihre Chancen auf dem Arbeitsmarkt zu verbessern. Gesetzliche Voraussetzung, um sich an solchen Kursen zu beteiligen, ist nämlich, dass Alleinerziehende ihre Kinder regelmässig betreuen lassen könnten. Die Betriebs-

kosten der Krippe werden zu einem grossen Teil vom kantonalen Arbeitslosenfonds gedeckt.

FRAUENHAUS IN BIEL ERÖFFNET

(18.2.) In Biel ist das vierzehnte Frauenhaus der Schweiz eröffnet worden. Der bernische Grosse Rat hatte im vergangenen Herbst jährliche Subventionen von rund einer halben Million Franken für das Projekt bewilligt.

BASELBIETERINNEN VON FEUERWEHRDIENST BEFREIEN

(19.2.) Der Streit um die Gleichberechtigung punkto Feuerwehrpflicht hat im Baselbieter Landrat eine unerwartete Wende genommen. Mit knappem Mehr erteilte der Rat der Regierung den Auftrag, anstatt einer Teilrevision des Feuerwehrgesetzes einen neuen Verfassungsartikel auszuarbeiten, der die Frauen ausdrücklich vom Feuerwehrdienst befreit.

NACHTARBEITSVERBOT BLEIBT VORLÄUFIG IN KRAFT

(24.2.) Das Uebereinkommen 89 der internationalen Arbeitsorganisation, welches ein Nachtarbeitsverbot enthält, ist nach der Kündigung heute in der Schweiz ausser Kraft getreten. Da das Nachtarbeitsverbot für Frauen in der Industrie jedoch im schweizerischen Arbeitsgesetz verankert ist, bleibt dieses vorläufig bestehen. Allerdings soll das Arbeitsgesetz revidiert werden und ein Revisionsentwurf im Frühling in die Vernehmlassung gehen.

BUNDESRAT LEGT GLEICHSTELLUNGSGESETZ VOR

(24.2.) Der Bundesrat hat die Botschaft zu einem Gleichstellungsgesetz vorgelegt, welches Frauen effizienter vor Diskriminierungen schützen soll. Ein wichtiger Punkt für die Erreichung der Lohngleichheit zwischen Männern und Frauen ist dabei, dass die Beweislast umgekehrt werden soll: Nicht die benachteiligten Arbeitnehmerinnen müssen beweisen, dass sie zuwenig verdienen, sondern die Arbeitgeber müssen begründen, weshalb sie Frauen weniger Lohn bezahlen als Männern. Das Diskriminierungsverbot im Gesetz umfasst

im weiteren Stellenausschreibung, Anstellung und auch den Schutz vor sexueller Belästigung.

PROFESSORIN FÜR VIROLOGIE GEWÄHLT

(26.2.) Frau Prof. Dr. Karin Moelling ist vom Regierungsrat des Kantons Zürich auf April zur ordentlichen Professorin für Virologie und zur Direktorin des Instituts für medizinische Virologie an der Universität Zürich gewählt worden. Frau Moelling ist seit 1976 Leiterin der Abteilung Molekulare Genetik am Max-Planck-Institut in Berlin und seit 1983 Professorin für molekulare Genetik.

ERSTE GEMISCHTGESCHLECHTLICHE RS

(1.3.) In Burgdorf sind 19 Frauen mit rund hundert Männern erstmals in eine gemischtgeschlechtliche Rekrutenschule eingerückt. Die Mitglieder des Militärischen Frauendienstes (MFD) werden in der Strassenpolizei-RS zu Motorfahrerinnen für leichte Fahrzeuge ausgebildet. Der MFD-Ausbildungskurs dauert vier Wochen. - Im Mai rücken dann die ersten MFD-Frauen in eine Piloten-RS ein, um sich zu Helikopterpilotinnen ausbilden zu lassen.

BUNDESRAT: KEINE FRAUENWAHL

(3.3.) Die Vereinigte Bundesversammlung hat die offizielle SP-Kandidatin, Christiane Brunner, nicht zur Nachfolgerin von Bundesrat René Felber gewählt. Anstelle der Genferin und SMUV-Präsidentin wurde im zweiten Wahlgang der Neuenburger SP-Staatsrat Francis Matthey gewählt. Auf Ersuchen der SP-Fraktion nahm Matthey die Wahl jedoch vorerst nicht an, um die Lage zu überdenken. - Die Nichtwahl von Christiane Brunner löste landesweit Empörung und Proteste aus.

FRAUENDEMONSTRATIONEN ZUM 8. MÄRZ

(8.3.) In Zürich und anderen Städten demonstrierten Hunderte von Frauen zum Internationalen Tag der Frau. Sie protestierten namentlich gegen die sexuelle Gewalt gegen Frauen, insbesondere auch im Gedenken an die Kriegsoffer im ehemaligen Jugoslawien. Ein weiteres Protestthema war die Nichtwahl der SP-Bundesratskandidatin, Christiane Brunner.

FRAUENWAHLEN IM AARGAUER PARLAMENT

(9.3.) Gewinnerinnen bei den Grossratswahlen im Kanton Aargau waren diesmal die Frauen. Sie konnten ihren Anteil im 200köpfigen Parlament um 25 auf 64

Mitglieder erhöhen. In der SP-Fraktion sind von 44 Mandaten 28 an die Frauen gegangen und bei den Grünen gar 5 von 7; den kleinsten Frauenanteil hat die SVP mit 2 Grossrätinnen. Aargau ist nun neben Genf der zweite Kanton mit einem Frauenanteil von über 30 Prozent.

MEHR BERUFSSCHÜLERINNEN

(9.3.) An den Berufsschulen ist der Anteil der Schülerinnen im Schuljahr 1991/92 gegenüber 1980/81 um knapp drei Prozent gestiegen. Damals betrug der Anteil der Frauen 39 Prozent, jetzt liegt er gemäss Bundsamt für Statistik bei 42 Prozent. Am deutlichsten ist der Anstieg des Frauenanteils in den Berufsgruppen "Rechts-, Sicherheits- und Ordnungspflege" (von 10 auf 17 Prozent) und bei den "Verkehrsberufen" (von 32 auf 48 Prozent).

WINTERTHUR: TAXI-RABATT FÜR FRAUEN

(10.3.) Nach Baden gibt es nun auch in Winterthur ein Taxi-Unternehmen, das Frauen nachts günstiger fahren lässt: Zwischen 22 und 5 Uhr erhalten Frauen, die ohne Männerbegleitung unterwegs sind, 25 Prozent Rabatt.

RUTH DREIFUSS ZUR BUNDESRÄTIN GEWÄHLT

(10.3.) Die 53jährige Gewerkschafterin Ruth Dreifuss ist von der Vereinigten Bundesversammlung zur Bundesrätin gewählt worden. Nach der Nichtwahl von Christiane Brunner am 3. März beschloss die SP-Fraktion, mit einer Zweierkandidatur von Christiane Brunner und Ruth Dreifuss die Wahl einer Frau in den Bundesrat zu erreichen. Der gewählte Francis Matthey lehnte zugunsten der Frauen seine Wahl ab. Im ersten Wahlgang erreichte Christiane Brunner bei einem absoluten Mehr von 121 Stimmen 90 und Ruth Dreifuss 92, im zweiten entfielen 112 Stimmen auf Ruth Dreifuss und 86 auf Christiane Brunner, worauf letztere sich für den dritten Wahlgang zurückzog, um zu verhindern, dass Ruth Dreifuss allein mit bürgerlichen Stimmen zur SP-Bundesrätin gewählt würde. Im dritten Wahlgang erreichte Ruth Dreifuss 144 Stimmen. Die Sekretärin des Schweizerischen Gewerkschaftsbundes wurde als 100. Mitglied des Bundesrates vereidigt. Sie ist nach Elisabeth Kopp die zweite Frau in der Landesregierung. Gleich nach der Wahl wandten sich Ruth Dreifuss und Christiane Brunner an die rund 10'000 Frauen und Männer auf dem Bundesplatz, die für den Frauenanspruch im Bundesrat demonstriert hatten.

NATIONALRAT WILL RENTENALTER 64

(12.3.) Mit nur 99 gegen 22 Stimmen hat der Nationalrat den zweiten Teil der 10. AHV-Revision gutgeheissen. Die Sozialdemokratische Fraktion enthielt sich bei der Schlussabstimmung der Stimme, weil sie gegen die Heraufsetzung des Rentenalters der Frauen auf 64 Jahre ist. Die Heraufsetzung des Rentenalters der Frauen war von der nationalrätlichen Kommission aus Kostengründen eingebracht worden. Wichtige Punkte der Vorlage sind die Abschaffung der Ehepaarrente und die Einführung einer Gutschrift für die Betreuung von Kindern und pflegebedürftigen Angehörigen. Beiträge, welche während der Ehe bezahlt wurden, werden nach dieser Vorlage partnerschaftlich geteilt (Splitting). Die Vorlage geht nun an den Ständerat zurück, der die ursprüngliche Fassung des Bundesrates mit dem heutigen System (ohne Splitting) und dem heutigen Rentenalter gutgeheissen hatte.

KEIN GLEICHSTELLUNGSBÜRO FÜR SOLOTHURN

(18.3.) Mit 78 zu 46 Stimmen hat der Solothurner Kantonsrat die Schaffung eines kantonalen Büros für die Gleichstellung von Frau und Mann abgelehnt. Die freisinnige Justizdirektorin Cornelia Füg konnte ihre Parteikollegen nicht von der Notwendigkeit eines solchen Büros überzeugen, und die CVP-Fraktion wollte ein solches nur mit der Integration einer Koordinationsstelle für Familienfragen gutheissen.

FRAUEN SCHLIESSEN SICH FÜR WAHLEN ZUSAMMEN

(22.3.) Für die Nationalratswahlen im Jahr 1995 haben Vertreterinnen von unabhängigen Frauenlisten ein gemeinsames Vorgehen beschlossen. Die rund 50 Vertreterinnen aus sieben Kantonen wollen ihre Arbeit auf nationaler Ebene vernetzen und eine gemeinsame Strategie entwickeln, um bei den nächsten Wahlen möglichst viele Frauen ins eidgenössische Parlament zu schicken.

CVP-FRAUEN WOLLEN CVP-BUNDESRÄTIN

(22.3.) Die CVP-Frauen Schweiz haben an ihrer Klausurtagung im Wallis die Forderung aufgestellt, dass die Partei beim Rücktritt von Flavio Cotti oder Arnold Koller eine oder mehrere Frauen als Bundesratskandidatinnen nominiert. Im weiteren soll innerhalb der Partei in allen Gremien eine Quote von mindestens 30 Prozent für beide Geschlechter gelten. Die CVP-Frauen definierten im übrigen ihre politischen Zielsetzungen neu. Beim zentralen Thema Familienpolitik wird festgehalten, dass nicht mehr nur die klassische

Kleinfamilie als Familie gelte, sondern jede Gemeinschaft, in der mindestens zwei Generationen zusammenleben.

SBG-FRAUENKONGRESS GEGEN RENTENALTER 64

(22.3.) Der Frauenkongress des Schweizerischen Gewerkschaftsbundes (SGB) in Basel hat sich in einer Resolution gegen die Erhöhung des Frauenrentenalters auf 64 Jahre ausgesprochen. Im weiteren forderten die Gewerkschafterinnen, es sei gesamtschweizerisch die 35-Stunden-Woche einzuführen und mit den eingesparten Stunden neue Stellen zu schaffen. Um auf allen politischen Ebenen eine bessere Frauenvertretung zu erreichen, werden die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger zudem in einer Resolution aufgefordert, ausschliesslich Frauen zu wählen, bis eine Quotenregelung bestehe oder die Geschlechterparität erreicht sei.

SOLOTHURNER PARLAMENT HAT GRÖSSTEN FRAUENANTEIL

(30.3.) Bei den Solothurner Kantonsratswahlen konnten die Frauen ihre Sitzzahl von 22 auf 50 Sitze erhöhen. Bei insgesamt 144 Mandaten beträgt der Frauenanteil nun knapp 35 Prozent, womit Solothurn an der Spitze der schweizerischen Kantonsparlamente steht. Die grösste Anzahl Frauen stellt die SP-Fraktion mit 19 von 36 SP-Mandaten. - Beim guten Wahlergebnis für die Frauen scheint sowohl der "Brunner-Effekt" (die Empörung über die Nichtwahl von Bundesratskandidatin Christiane Brunner) und die Ablehnung eines kantonalen Gleichstellungsbüros eine Rolle gespielt zu haben.

CHEFREDAKTORIN BEIM TELEJOURNAL

(30.3.) Beim Westschweizer Fernsehen wird ab 1. Juni eine Frau Chefredaktorin beim "Téléjournal". Der neue Abteilungsleiter der Information, Claude Smadja, hat die 55jährige Catherine Wähli, Programmgestalterin und Präsentatorin der Sendung "A bon entendeur" für diese Schlüsselstellung nominiert.

SEXUELLE BELÄSTIGUNG AM ARBEITSPLATZ

(6.4.) Die grosse Mehrheit der Frauen erlebt im Verlaufe ihres Arbeitslebens sexuelle Belästigungen. Eine Untersuchung bei 558 Frauen im Kanton Genf ergab, dass 72 Prozent der Befragten einmal oder mehrmals am Arbeitsplatz sexuelle Belästigungen erlitt. Für die Untersuchung, die in Zusammenarbeit mit dem Eidgenössischen Büro für Gleichstellungsfragen durchgeführt wurde, sind Frauen aus 25 Betrieben der Privatwirtschaft und

der öffentlichen Verwaltung befragt worden. Die genannten Belästigungen reichen von anzüglichen Bemerkungen (68 Prozent) über unerwünschte Körperkontakte (14 Prozent) bis zu Vergewaltigung oder versuchter Vergewaltigung (0,2 Prozent). Am massivsten belästigt werden Frauen, die in ungesicherten Arbeitsverhältnissen stehen.

KEINE QUOTEN FÜR LUZERNER VERFASSUNGSRAT

(7.4.) Für die Erarbeitung einer neuen Kantonsverfassung muss das Luzerner Stimmvolk einen 100köpfigen Verfassungsrat wählen. Mit einem Vorstoss im Kantonsparlament verlangte eine Grossrätin der Grünen, dass der Verfassungsrat aus gleich viel Frauen und Männern bestehen solle; die Wahlberechtigten müssten dann eine Frauen- und eine Männerliste in die Urne werfen. Der Grosse Rat lehnte diese Quotenregelung mit 86 zu 70 Stimmen ab.

RUTH DREIFUSS ERNENNT PERSÖNLICHE MITARBEITERIN

(8.4.) Die 43jährige parteilose Waadtländerin Maud Krafft ist von Bundesrätin Ruth Dreifuss zur persönlichen Mitarbeiterin ernannt worden. Maud Krafft ist Politikwissenschaftlerin und arbeitet bei der Schweizerischen Stiftung für Gesundheitsförderung in Lausanne. Von 1984 bis 1990 war sie im Bundesamt für Flüchtlinge tätig. Mit ihr ist nun das Beraterteam komplett. Bereits am 1. April hat der ehemalige SP-Informationsschef Rolf Zimmermann die Arbeit als persönlicher Berater der Vorsteherin des Eidg. Departementes des Innern aufgenommen.

SOZIALISTIN ANNY KLAWA-MORF GESTORBEN

(15.4.) In ihrem 100. Lebensjahr ist eine grosse alte Dame der schweizerischen Sozialdemokratie gestorben: Anny Klawa-Morf. In ärmsten Verhältnissen in Zürich aufgewachsen, engagierte sie sich schon als 14jährige Seidenweberin in der Gewerkschaft. Als junge Ehefrau des lettischen Revolutionärs Janis Klawa baute sie ihr Lebenswerk auf, die Kinderbewegung "Rote Falken". Bis ins hohe Alter war sie aktives Mitglied der sozialdemokratischen Partei.

KIRCHLICHE FRAUENSTELLE IN BASELSTADT

(18.4.) Im Kanton Baselst. gibt es seit drei Monaten eine Kirchliche Frauenstelle. Die Theologin Ruth Best ist heute in ihr neues Amt eingesetzt worden. Die Frauenstelle hat den Auftrag, Frauen in der Kirche zu ermutigen und zu befähigen, Verantwortung zu über-

nehmen. Ruth Best bietet beispielsweise Kurse in feministischer Theologie an.

FRAUENSIEG IM NEUENBURGER GROSSEN RAT

(20.4.) Die Frauen konnten die Zahl ihrer Mandate im Neuenburger Kantonsparlament bei den Wahlen vom Wochenende mehr als verdoppeln: anstatt 14 sitzen neu 32 Frauen im Grossen Rat. Bei insgesamt 115 Sitzen besetzen die Männer allerdings immer noch fast drei Viertel der Sitze.

NEUER VORSTOSS FÜR FRISTENLÖSUNG

(1.5.) Mit einer parlamentarischen Initiative verlangen 63 Nationalrätinnen und Nationalräte eine Änderung der Artikel 118-121 des Strafgesetzbuches, weil sich die Praxis des Schwangerschaftsabbruchs liberalisiert habe. Unterstützt von mehreren grossen Frauenorganisationen verlangen die Parlamentarierinnen und Parlamentarier, dass der Schwangerschaftsabbruch in den ersten Schwangerschaftsmonaten im Gesetz straffrei erklärt werde, wie dies in den meisten europäischen Ländern der Fall sei.

AKADEMISCHE DIREKTORIN AN DER HANDELSHOCHSCHULE

(1.5.) Der St. Galler Hochschulrat hat die Juristin Andrea J. Degginger auf den 1. Mai zur akademischen Direktorin der Hochschule St. Gallen ernannt. In dieser neu geschaffenen Funktion leitet sie alle akademischen Dienste. Die 36jährige St. Gallerin studierte und dissertierte an der Universität Bern. Seit 1991 arbeitete sie als wissenschaftliche Adjunktion in der Abteilung Rechtsetzungsprojekte und -methodik im Bundesamt für Justiz.

FRAUENMEHRHEIT IN BERN

(2.5.) Nach der heutigen Wahl von SVP-Stadträtin Ursula Begert in den Gemeinderat (Exekutive) der Stadt Bern, wird Bern erstmals von einer Frauenmehrheit regiert. Seit den Wahlen vom Dezember 1992 sitzen neben der bisherigen Schuldirektorin Joy Matter (Junges Bern) neu Theres Giger (FDP, Bau und Planung) und Therese Frösch (Grünes Bündnis, Finanzdirektion) im siebenköpfigen Gemeinderat. Mit Ursula Begert als vierter Gemeinderätin haben die Frauen nun die Mehrheit in der Stadtregierung.

HEBAMMEN WEHREN SICH GEGEN KOMPETENZVERLUST

(5.5.) Am dritten internationalen Hebammentag traten auch in der Schweiz Hebammen mit Standaktionen an die Öffentlichkeit, um sich für die Aufwertung ihres Berufes einzusetzen. Ihre Zielsetzungen sind eine selbstbestimmte Geburt für Frauen in der Schweiz und eine sichere Geburt für Frauen in den armen Ländern. In der Schweiz, wo die Hebammen vor allem seit den 60er Jahren durch die technisierten Spitalgeburten einen Macht- und Kompetenzverlust erlitten haben, geht es den Berufsfrauen vor allem darum, sich wieder ein Stück Kompetenz und Wissen der früheren "weisen Frauen" zurückzuholen. Immer mehr junge Hebammen wollen nicht mehr im Spital arbeiten, sondern als Freischaffende.

BUNDES RAT GEGEN AHV-INITIATIVE

(5.5.) In seiner heute verabschiedeten Botschaft lehnt der Bundesrat die Volksinitiative "zum Ausbau von AHV und IV" ohne Gegenvorschlag ab. Die von der sozialdemokratischen Partei und dem Schweizerischen Gewerkschaftsbund lancierte Initiative hat zum Ziel, die Altersvorsorge von der zweiten Säule (berufliche Vorsorge) stärker auf die erste Säule (AHV/IV) zu verlagern.

MÄNNER SIND MITGEMEINT

(5.5.) Im Geschäftsreglement des Grossen Bürgerrates der Stadt Luzern soll künftig konsequent die weibliche Form verwendet werden, wobei die Männer gemäss einer Fussnote immer mitgemeint sind. Diesen Entschluss fasste der Rat auf Antrag einer Liberalen mit 19 zu 7 Stimmen, nachdem ein Antrag auf Nennung beider Geschlechter abgelehnt wurde, weil die Lesbarkeit schlecht sei. - Die Verbannung der Männer in die Fussnote - wie sie Frauen so oft über sich ergehen lassen mussten und müssen - muss nun noch die zweite Lesung überstehen.

SP: FRAUENVERTRÄGLICHKEITSPRÜFUNG

(10.5.) An einer ausserordentlichen Konferenz in Bern haben die SP-Frauen beschlossen, die Tagespolitik der Partei künftig stärker mitzuprägen. Unter dem Motto "die Partei lila einfärben", wollen die SP-Frauen Projekte und Konzepte der Partei jeweils einer "Frauenverträglichkeitsprüfung" unterziehen. Zudem sei in den Statuten eine parteiinterne Frauenquote von 40 Prozent festzuschreiben.

BÜNDNER VERWALTUNG MIT PENSIONALTER 65

(27.5.) Mit einer Teilrevision der Verordnung über die kantonale Pensionskasse hat der Bündner Grosse Rat das Pensionsalter für Frauen auf 65 Jahre erhöht. Ein SP-Antrag, die Gleichstellung mit einem einheitlichen Rentenalter von 63 Jahren für Frau und Mann zu erreichen, hatte keine Chance. Verbessert wurden mit der Revision die Möglichkeiten für eine vorzeitige Pensionierung und die Freizügigkeit.

GEBURTSHAUS IM ZÜRCHER OBERLAND

(3.6.) Im Dorf Wald im Zürcher Oberland ist ein Geburtshaus eröffnet worden. In einer angenehmen Umgebung sollen hier Frauen ihr Kind ambulant oder stationär gebären können. Das Geburtshaus wird von fünf Hebammen und einer Hotelfachfrau geführt.

GDP-FRAUENSEKRETÄRIN GEWÄHLT

(13.6.) Die Gewerkschaft Druck und Papier (GDP) hat neu den Posten einer Frauensekretärin geschaffen. Als erste GDP-Sekretärin, die sich speziell um die Anliegen der Frauen kümmern soll, wurde Denise Chervett Marshall gewählt.

FRAUENPLENUM GRAUBÜNDEN GEGRÜNDET

(14.6.) In Chur ist heute das Frauenplenum Graubünden gegründet worden. Diese unabhängige, überparteiliche Bewegung setzt sich zum Ziel, im Kanton die Verwirklichung der Gleichstellung der Frauen auf allen gesellschaftlichen Ebenen zu fördern. Den Ausschlag zur Gründung dieser Bewegung gaben die Bundesratswahlen vom März, als die Frauen landesweit ihre Stimme erheben mussten, um die Wahl einer Frau als Nachfolgerin von Bundesrat René Felber durchzusetzen. Als Gründungstag wurde der 14. Juni ausgewählt, Tag des Frauenstreiks vor zwei Jahren.

CHRONIQUE DES EVENEMENTS AU FEMININ FEVRIER A JUIN 1993

par Brigitte Mantilleri

A LA UNE

(25 mai) Bärbel Inhelder, professeur honoraire de la Faculté de psychologie et des sciences de l'éducation de l'Université de Genève depuis 1983 a été fêtée à l'occasion de son 80ème anniversaire.

AVORTEMENT

(2 mai) La loi suisse sur l'avortement a plus de 50 ans. Elle est une des plus restrictives d'Europe même si la pratique s'est continuellement libéralisée. 63 conseillers nationaux ont déposé une initiative parlementaire demandant la libéralisation de l'interruption de grossesse. Les parlementaires réclament la solution dite du délai qui garantit l'impunité de la femme enceinte durant les premiers mois de sa grossesse.

AVS

(11 mars) 10e révision de l'AVS. Le Conseil National a décidé de plafonner les rentes des deux conjoints à 150% de la rente individuelle maximale. Il s'agit d'une inégalité de traitement incontournable pour des raisons financières.

Le Conseil National a accepté le nouveau système du bonus éducatif et du bonus pour tâches d'assistance. La révision portera l'âge de la retraite des femmes de 62 à 64 ans.

DIVERS

Graffiti présente le *Guide des femmes disparues* Forgotten Women of Geneva, un texte bilingue paru ce printemps aux éditions Metropolis qui retrouve, au fil des pages et des textes de chercheuses, des femmes qui ont joué un rôle à Genève. Graffiti organise également des visites guidées de la ville sur les traces de ces femmes. Renseignement auprès de l'Office du Tourisme genevois, gare de Cornavin.

Entreprendre, le Journal de la Jeune Chambre économique de Genève consacre son numéro printanier aux femmes: La femme et l'avenir de l'homme.

(avril) *Mot de Passe*, la revue pleine d'énergie, d'impertinence, de révolte et d'humour des prostituées de Genève est sortie. Sous-titre: Putain de quartier. Elle est publiée par l'association Aspaspie.

(mai) Déménagement du Bureau de l'égalité genevois. Nouvelle adresse: 2, rue de la Tannerie, 1227 Carouge. Téléphone: 022/301.37.00.

Transfert également de F-Information dans des locaux derrière la gare genevoise: 19, rue de la Servette. Téléphone: 022/740.31.00.

(9 mai) La défaite de Christiane Brunner aura eu plusieurs effets positifs dont le boum de sa broche-soleil. Le fabricant du Locle n'en revient pas. Et les chaînes de magasins qui distribuent l'authentique, la vraie de vraie, sont en rupture de stock!

(10 juin au 22 septembre) Pour fêter le 150ème anniversaire de la naissance de Bertha von Suttner, une exposition dans les locaux de la librairie des Nations Unies et une série de conférences. Adresse: 9-10 rue de Varembe.

EGALITE

(25 fév) Les femmes gagnent jusqu'à 40% de moins que les hommes. Berne veut corriger le tir. Toute discrimination sexuelle doit être éliminée dans le monde professionnel. C'est le but du projet de loi fédérale sur l'égalité entre femmes et hommes adopté par le Conseil fédéral à l'intention du Parlement. Il s'agit notamment de concrétiser le droit à un salaire égal pour un travail de valeur égale, principe inscrit depuis 1981 dans la Constitution fédérale. Des mesures contre le harcèlement sexuel sont aussi prévues.

L'interdiction de toute discrimination fondée directement ou non sur le sexe constitue l'élément central du projet. Elle s'applique notamment aux offres d'emploi, à l'embauche, à l'attribution des tâches, à la rémunération, à la formation et au perfectionnement professionnel, à la promotion et à la résiliation des rapports de travail. Quiconque s'estime discriminé pourra engager une action judiciaire.

(12 mars) Une motion déposée devant le Grand Conseil genevois par des représentants de trois partis de gauche se préoccupait de combattre le sexisme dans les manuels scolaires et l'enseignement. Selon une représentante, la mixité n'est pas une garantie que garçons et filles bénéficient des mêmes chances. «Nous ne voulons pas, comme on nous en fait le reproche, supprimer toutes les différences entre hommes et femmes, mais montrer aux enfants que divers modèles d'hommes et de femmes existent.» Le rapport de la Commission est positif.

(18 mars) Les Soleuroises n'auront pas de Bureau pour l'égalité des droits. Il a été coulé par le Grand Conseil. Seuls les socialistes, les écologistes et les femmes radicales ont soutenu le projet.

(2 avril) Trois semaines après la non-élection de Christiane Brunner, l'association «Des femmes au Conseil fédéral», soit une centaine de personnes de toute la Suisse et de tous les partis, a vu le jour. Elle entend lancer une initiative populaire «L'initiative du 3 mars» demandant une représentation minimale de 40% des deux sexes au sein des autorités fédérales. Afin de réaliser l'égalité des chances sur le plan politique.

(7 mai) Les Fribourgeoises auront leur Bureau cantonal de l'égalité entre les sexes dès l'année prochaine. Comme dans les treize cantons déjà dotés d'un tel organisme, l'une de ses tâches principales sera d'éliminer les inégalités entre les sexes dans la législation. Son mandat est de cinq ans.

(16 mai) La Commission des institutions politiques du Conseil national ne veut pas d'un système de quotas par sexe au Conseil fédéral. Elle a rejeté l'initiative de Rosemarie Bär (PES/BE) visant une représentation équitable des deux sexes au Gouvernement fédéral. La commission s'est vue prise dans un conflit d'objectifs entre deux principes constitutionnels: l'égalité des sexes d'une part, la liberté de l'Assemblée fédérale d'autre part. La majorité a tranché en faveur du deuxième principe.

(19 mai) Anne Diserens, 41 ans, licenciée en sciences économiques sera dès l'été la nouvelle déléguée à l'égalité de la ville de Lausanne.

ENFANT

(19 avril) Les mamans de jour ont la cote. Elles sont bien, sûres et surtout pas trop chères puisque leur salaire horaire varie de 2.80 francs à 6 francs selon les communes.

(19 mai) Baby Call créé en 1984 s'associe avec la Croix-Rouge genevoise pour assurer un service de gar-

de d'enfants, de jour comme de nuit. Permanence téléphonique au 781.06.66, de 8.30 à 13.00 heures.

FECONDATION

(7 avril) Seul espoir de procréation pour certains couples stériles et possibilités de contrôler la transmission de certaines maladies héréditaires graves, la fécondation in vitro (FIVETE) reste un acte médical de pointe, cher et, pour le moment, non soumis au remboursement obligatoire par les caisses-maladie. Pas de changement à tranché le Tribunal fédéral des assurances.

(26 mai) Commerce d'ovules franco-suisse. Ceux qui sont obligés de recourir au don d'ovule pour arriver à une grossesse sont obligés d'aller les chercher en France ou dans d'autres pays autorisant la fécondation in vitro à partir d'un ovule de donneuse. Les hôpitaux suisses ne proposent pas cette technique, bien que la loi suisse ne l'interdise pas, ou pas encore.

HARCELEMENT

(6 avril) Le Bureau de l'égalité genevois publie une enquête accablante sur cette forme de discrimination souvent occultée. Sur les 558 femmes interviewées entre novembre 1990 et mai 1991, employées dans 25 entreprises genevoises de tous les secteurs (excepté le primaire et l'enseignement), 59% déclarent avoir été victimes de harcèlement sexuel au cours des deux dernières années. Et si l'on remonte plus loin dans le temps, 72% avouent avoir été confrontées à une situation de ce genre au cours de leur vie active. Des femmes blessées qui reconnaissent en souffrir psychiquement mais aussi physiquement (crampes d'estomac, ulcères, etc.).

(29 avril) Après la sortie du rapport de recherche intitulé «harcèlement sexuel, la réalité cachée des femmes au travail», les Bureaux genevois et fédéral de l'égalité passent à l'action. Une campagne de sensibilisation et d'information est lancée auprès des responsables d'entreprises, des syndicats, des associations professionnelles et des travailleuses pour lutter contre une pratique plus courante qu'on ne l'imaginait.

(7 mai) Suite à la récente affaire du haut-fonctionnaire genevois blanchi et tout de même puni par le Conseil d'Etat, le Comité contre le harcèlement sexuel propose que les victimes et les accusés soient considérés comme parties égales dans la procédure administrative. La procédure actuelle ne donnant pas suffisamment de droits aux victimes pour lesquelles ni assistance juridique, ni accès au dossier, ni voie de recours ne sont prévus. L'enquête devrait par ailleurs être menée par une commission indépendante composée notamment par un juge du Tribunal de première instance.

(21 mai) Un homme qui accusait sa supérieure hiérarchique de harcèlement sexuel a obtenu plus d'un million de dollars de dommages devant un tribunal de Los Angeles. Comme quoi, à harcèlement égal, la voix du mâle pèse plus et vaut son pesant d'or.

POLITIQUE

(17 février) Aux trois femmes déjà membres de l'Exécutif bernois depuis l'élection de décembre dernier pourrait s'ajouter Ursula Begert, une paysanne de 49 ans. Son parti, l'UDC, l'a désignée pour succéder au démocrate-chrétien Josef Bossart.

(8 mars) Unanimité socialiste en faveur de Christiane Brunner.

(8 mars) Les féministes de Genève se mobilisent pour soutenir Christiane Brunner. Elles envoient même une lettre à Francis Matthey pour le prier de renoncer à son élection.

(9 mars) Voici une semaine, Christiane Brunner, la candidate officielle du Parti socialiste n'était pas élue au Conseil fédéral, après une campagne agitée, des coups bas de tous les bords politiques. Pour pallier à cette non-élection les socialistes présentent deux Genevoises: Christiane Brunner et Ruth Dreifuss. Le Neuchâtelois Francis Matthey doit renoncer à son élection.

(9 mars) Appenzell Rhodes-Intérieures: les magistrates et les femmes devront porter une pèlerine de couleur grise lors des manifestations officielles

(10 mars) Environ 500 personnes manifestent leur soutien à Christiane Brunner au Jardin anglais. A la veille de la grande marche vers Berne.

(10 mars) Ruth Dreifuss est appréciée par le PDC et les radicaux.

(10 mars) La manifestation des femmes devant le Palais fédéral à l'occasion de l'élection au Conseil fédéral est autorisée.

(11 mars) Le centième conseiller fédéral est une femme, la socialiste genevoise Ruth Dreifuss. Et la première personne de confession juive à entrer au Conseil fédéral. Secrétaire de L'union syndicale suisse, la nouvelle conseillère fédérale fait l'unanimité quant à ses qualités humaines - elle sera par exemple solidaire de Christiane Brunner jusqu'au bout - et à ses multiples capacités dans des domaines touchant à la Suisse mais également à l'étranger. Jusqu'à son élection Ruth Dreifuss était secrétaire à l'Union syndicale suisse en charge de la question des assurances sociales.

(12 mars) Ruth Dreifuss hérite du Département fédéral de l'intérieur.

(14 mars) Résultat d'un sondage auprès de 500 personnes effectué par l'institut Link pour l'émission de télévision Tell Quel: près de la moitié des Suisses veulent que trois femmes au moins siègent au Conseil fédéral.

(15 mars) Il est aussi difficile aux-femmes d'accéder aux bourgeoisies de Suisse centrale qu'au Conseil fédéral. Des députés schwytois veulent leur en empêcher l'accès à Schwytz. Le Gouvernement, quant à lui, a ordonné aux bourgeoisies de s'ouvrir aux femmes.

(15 mars) Elections cantonales valaisannes: les femmes ont augmenté le nombre de leurs représentantes au Grand Conseil: sur 19 candidates, 14 ont été élues. Un nombre qui malgré sa faiblesse est réjouissant.

(15 mars) Christiane Brunner n'est pas candidate au Conseil d'Etat genevois mais invite la population à manifester sa volonté politique en votant pour des femmes.

(22 mars) L'effet Brunner-Dreifuss, c'est le réveil des femmes syndicalistes, des femmes PDC et des féministes de Suisse alémanique. Réunies le même week-end. Les femmes de l'USS ont annoncé le lancement de deux référendums si les Chambres fédérales décident de faire passer l'âge de la retraite de 62 à 64 pour les femmes et de réduire à 70% les indemnités de chômage.

Les femmes du PDC ont affirmé leur volonté d'avoir leur conseillère fédérale. Quant aux féministes de sept cantons alémaniques réunies à Zurich, elles veulent concerter leurs efforts en vue des élections au Parlement fédéral de 1995.

(20 avril) Le nouveau Parlement neuchâtelois compte 31 femmes, ce qui représente le 27% de l'ensemble des députés. Elles n'étaient que 14 dans la précédente législature.

(12 juin) Elections cantonales jurassiennes, Odile Montavon (Combat socialiste) se présente. En 1990 elle avait déjà créé la surprise en récoltant 35% des voix.

(12 juin) La libérale Martine Brunschwig Graf, secrétaire générale de la Société pour le développement de l'économie suisse, est candidate au Conseil d'Etat genevois.

TRAVAIL

(8 mars) Dans le cadre de l'action «Ecologie» mise sur pied par l'Office cantonal genevois de l'emploi, trois

femmes participeront, pour la première fois, à une occupation temporaire collective. Sous réserve de l'approbation de Berne, cette initiative pourrait ouvrir la porte à d'autres projets.

(9 mars) La Chambre du peuple s'attaque à la 10^e révision de l'AVS. Inclue dans le paquet soumis aux députés et l'objet de fortes controverses, l'âge de la retraite des femmes qui passerait de 62 à 64 ans. Ruth Dreifuss s'y oppose fermement.

(2 mai) 150 déléguées de la Fédération suisse des femmes de carrières libérales et commerciales se réunissent pour leur 26^{ème} assemblée annuelle à Genève. Implantée dans plus de 80 pays, l'association regroupe environ 2'000 femmes en Suisse. Ses buts: élever le niveau professionnel et encourager la prise de responsabilité.

(6 mai) Ruth Dreifuss est la seule au sein du Conseil fédéral à vouloir maintenir la retraite des femmes à 62 ans. Et pourtant c'était l'idée de ce même conseil lors de son projet initial. C'est le Conseil national qui a pris la décision de l'augmenter à 64 ans.

(21 mai) Le chômage des femmes et des étrangers augmente plus vite.

VIOLENCE

(9 mars) A l'occasion de la Journée internationale de la femme, un cortège de manifestantes s'est réuni devant le Palais des Nations à Genève. Pour la plupart vêtues de noir, venues de Suisse et d'ailleurs, elles ont défilé calmement pour exprimer leur solidarité envers les femmes et les enfants qui en ex-Yougoslavie et dans tous les pays en guerre sont violés et victimes de sévices.

VIOLENCES SEXUELLES

(2 mars) Munies d'une pétition exigeant l'élection à l'ONU d'une chargée de mission contre les viols en temps de guerre, des femmes en colère ont quitté Berne. Elles arriveront le 8 mars à Genève.

(2 mars) Jean-Paul II avait appelé les femmes victimes de viols à ne pas avorter: «Ces nouvelles créatures devront être respectées et aimées sans établir aucune distinction d'avec tout autre membre de la famille humaine.» Une violente polémique s'ensuit. L'écrivain Claudio Magris: «L'acceptation de la maternité dans ces conditions serait un héroïsme que nul ne peut avoir l'arrogance d'exiger.»

(9 mars) Au terme d'une marche de huit jours entre Berne et Genève, un groupe de femmes a remis au pré-

sident de la Commission des droits de l'homme une pétition demandant que le viol des femmes soit déclaré crime de guerre et crime contre l'humanité. Lancée en décembre dernier cette pétition a recueilli près de 10'000 signatures dont environ 4'000 en Romandie.

(9 mars) Les hôpitaux publics suisses ont soigné ces dix dernières années environ 80 femmes excisées: surtout des Somaliennes, des Ethiopiennes et des Soudanaises pour des problèmes de grossesse, d'accouchement et d'infection. Le Conseil fédéral ne s'engage pas mais informe. En droit pénal suisse l'excision du clitoris est considérée comme une lésion corporelle grave poursuivie d'Office.

(16 mars au 14 avril) L'exposition itinérante: *Une sécurité illusoire*, l'exploitation sexuelle des filles, organisée par le Bureau genevois de l'Égalité des Droits entre homme et femme, Pro Juventute, Viol-Secours, Terre des hommes Suisse-Genève s'est tenue à l'école d'infirmières du Bon Secours.

(14 avril) Une femme victime de violence sexuelle a le droit d'exiger la présence d'une femme juge au Tribunal. La Commission féminine du canton de Berne insiste pour que cette disposition de la Loi fédérale sur l'aide aux victimes de violence soit respectée dans le canton de Berne.

Zeichenerklärung:

Erste Zahl = Ordnungsnummern
für die Session

Zweite Zahl = fortlaufende Kontroll-
nummern der Geschäfte

N	behandelt vom Nationalrat
S	behandelt vom Ständerat
n	Erstbehandlung beim Nationalrat
s	Erstbehandlung beim Ständerat
D	Dringlich
*	neue Geschäfte
x	erledigt

Übersicht über die Verhandlungen der Bundesversammlung

Frühjahrssession 1993

(8. Tagung der 44. Legislaturperiode)

vom Montag, 1. bis Freitag, 19. März 1993

Sitzungen des Nationalrates: 1., 2., 3. (II), 4., 8., 9., 10., 11., 15., 16., 17. (II), 18. (II) und 19. März 1993 (16 Sitzungen)

Sitzungen des Ständerates: 1., 2., 3., 8., 9., 10., 11., 16., 17., 18. und 19. März 1993 (11 Sitzungen)

Sitzungen der Vereinigten Bundesversammlung: 3., 10. und 17. März 1993 (3 Sitzungen)

Standesinitiativen

20/91.304 n Basel-Stadt. Freizügigkeit in der beruflichen Vorsorge, vom 15. März 1991

Der Grosse Rat des Kantons Basel-Stadt, gestützt auf Artikel 93 Absatz 2 der Bundesverfassung, lädt die Eidgenössischen Räte auf Antrag seiner Kommission ein, folgende Standesinitiative für die Einführung der vollen Freizügigkeit zu prüfen: Die berufliche Vorsorge kann ihren Zweck nur erfüllen, wenn die erworbenen Ansprüche auf eine Altersrente auch im Falle eines Stellenwechsels oder eines vorübergehenden Unterbruchs der Erwerbstätigkeit ungeschmälert erhalten bleiben.

In zahlreichen Vorsorgeeinrichtungen privaten und öffentlichen Rechts wurde die Freizügigkeit in den letzten Jahren in unterschiedlichem Ausmass verbessert. Eine Kasse, die heute volle Freizügigkeit einführt, subventioniert aber in gewissen Fällen Vorsorgeeinrichtungen mit schlechten Freizügigkeitsregelungen. Dieses Problem kann eine einzelne Kasse nicht lösen.

Die zuständige Kommission des Basler Grossen Rates musste bei den Beratungen für ein neues Pensionskassengesetz feststellen, dass eine gerechte Regelung der Freizügigkeit nur möglich ist, wenn der Bund mittels Revision des Obligationenrechts Lösungen stipuliert, an denen sich alle Kassen gleichermaßen beteiligen müssen. Die finanzielle Belastung der Kassen bleibt gering, wenn die höheren Austrittschädigungen von den Versicherten beim Wiedereintritt in die neue Kasse eingebracht werden.

Im einzelnen soll das schweizerische Obligationenrecht wie folgt revidiert werden:

1. Die Freizügigkeit soll rasch und allgemein für sämtliche Vorsorgeeinrichtungen des privaten und des öffentlichen Rechts verbessert werden.
2. In Kassen nach dem Beitragsprimat soll die Freizügigkeit die Summe der einbezahlten Sparbeiträge zuzüglich Zins und Zinseszins umfassen. In Kassen nach dem Leistungsprimat soll sich die Freizügigkeit am individuellen Altersleistungsziel und den Beitragsjahren orientieren. Den Leistungs- und Finanzierungsplänen der Kassen ist dabei Rechnung zu tragen. Als Mindestgarantie beim Stellenwechsel soll in allen Fällen das Doppelte aller laufenden Arbeitnehmerbeiträge samt Zins und Zinseszins nach Abzug der Risikokosten gelten.
3. Die Regelung der Freizügigkeit soll einfach, transparent und für die Versicherten nachvollziehbar statuiert werden.
4. Die Barauszahlung von Freizügigkeitsleistungen ist auf Fälle zu beschränken, in denen der Vorsorgeschutz in Form eines gebundenen Vermögens erhalten bleibt. Insbesondere ist die Barauszahlung an verheiratete oder vor der Heirat stehende Frauen zu unterbinden.

Initiatives des cantons

20/91.304 n Bâle-Ville. Libre passage dans le cadre de la prévoyance professionnelle, du 15 mars 1991

Le Grand Conseil du canton de Bâle-Ville, en fondant sur l'article 93, 2^e alinéa, de la Constitution fédérale, invite les Chambres fédérales, sur proposition de sa commission, à examiner l'initiative suivante visant à l'instauration du libre passage intégral en matière de prévoyance professionnelle:

La prévoyance professionnelle ne peut remplir son objectif que si les droits constitués en vue de l'obtention d'une pension sont maintenus intégralement, même en cas de changement d'emploi ou d'interruption temporaire de l'activité lucrative.

De nombreuses institutions de prévoyance de droit public ou privé ont plus ou moins amélioré le libre passage au cours des dernières années. Mais une caisse qui accorde aujourd'hui le libre passage intégral subventionne dans certains cas des institutions de prévoyance moins libérales. La solution de ce problème ne peut être laissée au bon vouloir de chaque caisse.

La commission compétente du Grand Conseil de Bâle-Ville a constaté, lors de ses délibérations au sujet d'une nouvelle loi sur les caisses de pension, qu'il ne serait possible d'instaurer une réglementation adéquate du libre passage que si la Confédération, par le biais d'une révision du code des obligations, prévoyait des solutions auxquelles toutes les caisses seraient tenues. Les caisses ne subiraient qu'une charge financière minimale si les montants élevés des indemnités de sortie étaient reversées par les assurés à leur nouvelle caisse.

Dans le détail, le code des obligations devrait être modifié comme il suit:

1. Le libre passage devrait être amélioré rapidement et de façon générale pour toutes les institutions de prévoyance de droit public ou privé.
2. Pour les caisses appliquant la primauté des cotisations, le libre passage doit comprendre la somme des montants d'épargne versés, y compris les intérêts et les intérêts composés. Pour les caisses qui appliquent la primauté des prestations, le libre passage doit être calculé en fonction de l'objectif individuel de prestation-vieillesse et des années de cotisation. Ce faisant, il doit être tenu compte des plans financiers et de prestations des caisses. En cas de changement d'emploi, la garantie minimale doit, dans tous les cas, comprendre le double de toutes les cotisations courantes du travailleur, y compris les intérêts et les intérêts composés, déduction faite des coûts du risque.
3. La réglementation du libre passage doit être simple, transparente et applicable à tous les assurés.
4. Le paiement en espèces des prestations de libre passage doit être limité aux cas pour lesquels la protection de prévoyance est maintenue sous la forme d'une fortune affectée à ce but.

5. Erworbene Freizügigkeitsleistungen sind bei Wiedereintritt in eine andere Kasse vollumfänglich einzubringen. Soweit sie nicht für Einkäufe oder Nachzahlungen Verwendung finden, hat die Gesetzgebung diese in Form einer persönlichen Gutschrift sicherzustellen.

N/S Kommissionen für soziale Sicherheit und Gesundheit

40/92.314 s Jura. Krankenversicherung. Zahnartzkosten und Hauspflege. Freizügigkeit, vom 10. Dezember 1992

Der Kanton Jura lädt die Eidgenössischen Räte, gestützt auf Artikel 93 Absatz 2 der Bundesverfassung ein, folgende Standesinitiative zur Krankenversicherung zu prüfen:

1. Das Budget für das Gesundheitswesen soll aufgestockt werden

- mit Geldern, die anderen Budgets entnommen werden (Lastentransfer)
- mit Geldern aus den Treibstoffzöllen und der Alkohol- und Tabaksteuer.

Mit diesen zusätzlichen Geldern soll der Bund den Krankenkassen einen Beitrag leisten an die Finanzierung der obligatorischen Übernahme

- a. der Zahnartzkosten;
- b. der Hauspflege.

2. Mit der Einführung einer obligatorischen Krankenversicherung sollen ergänzend die beiden folgenden Postulate verwirklicht werden:

- a. Streichung der Versicherungsvorbehalte;
- b. Freizügigkeit beim Wechsel der Krankenkasse unter Wahrung des Pluralismus und der Unabhängigkeit der Krankenkassen.

N/S Kommissionen für soziale Sicherheit und Gesundheit

43/93.302 s Jura. Arbeitsgesetz. Revision

Gestützt auf Artikel 93 Absatz 2 der Bundesverfassung verlangt der Kanton Jura, dass das Parlament sein Initiativrecht auf Bundesebene ausübt und im Arbeitsgesetz, das ab März 1993 an die Stelle der Konvention Nr. 89 der IAO tritt, das Verbot jeder Ausdehnung der Nachtarbeit verankert.

Der Kanton Jura verlangt, dass in diesem Gesetz der Schutz der Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer verstärkt wird und dass Massnahmen vorgeschrieben werden, welche die schädlichen Auswirkungen der Nachtarbeit für die Gesundheit und das soziale Leben der betroffenen Personen mildern.

N/S Kommissionen für Rechtsfragen

Il convient notamment d'interdire le paiement en espèces des prestations aux femmes mariées ou qui sont sur le point de se marier.

5. En cas d'entrée dans une nouvelle caisse, les prestations de libre passage reçues doivent être versées intégralement à celle-ci. Dans la mesure où ces prestations ne sont pas utilisées pour couvrir une somme de rachat ou des paiements rétroactifs, la loi doit prévoir leur mise en réserve sous forme d'un crédit personnel.

N/E Commissions de la sécurité sociale et de la santé publique

40/92.314 é Jura. Assurance-maladie. Soins dentaires et à domicile, libre passage, du 10 décembre 1992

Le Canton du Jura, se fondant sur l'article 93, 2^e alinéa, de la Constitution fédérale, invite les Chambres fédérales à examiner l'initiative suivante visant l'assurance-maladie.

1. Augmentation du budget fédéral de la santé
- par prélèvement sur d'autres budgets (transfert des charges);
 - par prélèvement sur les redevances fédérales en matière de carburant, d'alcool et du tabac

pour contribuer à financer la prise en charge obligatoire par les caisses-maladie

- a. des soins dentaires;
- b. des soins à domicile.

2. Complémentairement à l'instauration d'une assurance-maladie obligatoire, revendiquer les deux corollaires suivants:

- a. abolition des réserves;
- b. libre passage d'une caisse-maladie à l'autre en maintenant leur pluralisme et leur indépendance.

N/E Commissions de la sécurité sociale et de la santé publique

43/93.302 é Jura. Loi sur le travail. Révision, du 19 janvier 1993

Le canton du Jura, se fondant sur l'article 93, 2^e alinéa de la Constitution fédérale, demande que le Parlement exerce son droit d'initiative en matière fédérale pour que la loi fédérale sur le travail qui se substituera, dès mars 1993, à la Convention n° 89 de l'OIT, empêche toute extension du travail de nuit.

Le canton du Jura demande que cette loi renforce la protection des travailleuses et des travailleurs et prévoie des mesures pour atténuer les conséquences que la nocivité du travail de nuit peut avoir sur la santé et la vie sociale des personnes concernées.

N/E Commissions des affaires juridiques

Parlamentarische Initiativen**49/89.249 n Lohngleichheit für Mann und Frau. Beweislastregel (Nabholz), vom 13. Dezember 1989**

Artikel 343 OR sei folgendermassen zu ergänzen:

«Hat im Streitfalle die klagende Partei Tatsachen dargelegt, die die ungleiche Entlohnung für gleichwertige Arbeit als glaubhaft erscheinen lassen, trifft die beklagte Partei die volle Beweislast für den Gegenbeweis».

N Kommission für Rechtsfragen

Bericht der Petitions- und Gewährleistungskommission vom 19. November 1990

1991 18. März. Beschluss des Nationalrates: Der Initiative wird Folge gegeben.

51/90.240 n Lohngleichheit (Hafner Ursula), vom 20. Juni 1990

Gestützt auf Artikel 21^{bis} des Geschäftsverkehrsgesetzes verlange ich mit einer parlamentarischen Initiative in Form der allgemeinen Anregung die Ausarbeitung gesetzlicher Grundlagen für die wichtigsten im Lohngleichheitsbericht des EJPD vom Oktober 88 vorgeschlagenen Massnahmen, insbesondere

- die Einrichtung von Vermittlungsstellen zur aussergerichtlichen Streiterledigung
- die Umkehr der Beweislast bei Glaubhaftmachen der Lohndiskriminierung
- das Klage- und Beschwerderecht für Organisationen
- den Kündigungsschutz
- die Unterstützung von Gleichstellungsprogrammen
- ein gesetzliches Diskriminierungsverbot
- den Ausbau des Eidg. Büros für die Gleichstellung von Frau und Mann.

N Kommission für Rechtsfragen

Bericht der Kommission für Rechtsfragen vom 29. Oktober 1992

1992 17. Dezember. Beschluss des Nationalrates: Der Fristverlängerung wird zugestimmt.

64/91.411 n Leistungen für die Familie (Fankhauser), vom 13. März 1991

Gemäss Artikel 21^{bis} des Geschäftsverkehrsgesetzes und Artikel 30 des Geschäftsreglementes des Nationalrates reiche ich folgende Initiative in der Form der allgemeinen Anregung ein:

1. Für jedes Kind besteht Anspruch auf eine Kinderzulage von mindestens 200 Franken. Dieser Ansatz orientiert sich an den zur Zeit höchsten Beträgen der kantonalen Kinderzulagen und sollte regelmässig an den Index angepasst werden. Die Durchführung einer solchen Bundeslösung soll den bestehenden Ausgleichskassen der Kantone, der Verbände und des Bundes übertragen werden, wobei ein gesamtschweizerischer Lastenausgleich zu verwirklichen ist.
2. Für Familien mit Kindern im betreuungsbedürftigen Alter, insbesondere für alleinerziehende Eltern, besteht Anspruch auf Bedarfsleistungen, welche analog zur Ergänzungsleistung ausgestaltet sind.

N Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit

Bericht der Kommission für soziale Sicherheit vom 20. August 1991

1992 2. März: Der Nationalrat beschliesst, der Initiative Folge zu geben.

Initiatives parlementaires**49/89.249 n Egalité des salaires masculins et féminins. Fardeau de la preuve (Nabholz), du 13 décembre 1989**

L'article 343 CO doit être complété comme il suit:

«Lorsqu'en cas de litige, la partie plaignante présente des faits qui laissent supposer de manière vraisemblable que l'égalité des salaires n'est pas respectée pour un travail de valeur égale, il incombe à la partie adverse de prouver le contraire.»

N Commission des affaires juridiques

Rapport de la commission, du 19 novembre 1990

1991 18 mars: Le Conseil national décide de donner suite à l'initiative.

51/90.240 n Egalité des salaires (Hafner Ursula), du 20 juin 1990

En vertu de l'article 21^{bis} de la loi sur les rapports entre les conseils, je prie le Conseil fédéral, par le biais d'une initiative parlementaire sous la forme d'une demande conçue en termes généraux, de faire élaborer les bases légales nécessaires à la concrétisation des mesures les plus importantes qui sont proposées dans le rapport du DFJP sur l'égalité des salaires entre hommes et femmes publié en octobre 1988, à savoir notamment:

- créer des offices de conciliation en vue d'un règlement extrajudiciaire des litiges;
- inverser le fardeau de la preuve pour la partie qui doit rendre vraisemblable l'existence d'une discrimination salariale;
- instaurer la qualité pour agir des associations;
- renforcer la protection contre le licenciement;
- soutenir les programmes promouvant l'égalité;
- introduire dans la législation l'interdiction de toute discrimination;
- développer le Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes.

N Commission des affaires juridiques

Rapport de la commission, du 29 octobre 1992

1992 17 décembre: Le Conseil national décide de prolonger le délai de traitement de telle façon que l'initiative puisse être examinée en même temps que la nouvelle loi sur l'égalité.

64/91.411 n Prestations familiales (Fankhauser), du 13 mars 1991

Me fondant sur l'article 21^{bis} de la loi sur les rapports entre les conseils et l'article 30 du Règlement du Conseil national, je dépose l'initiative suivante conçue en termes généraux:

1. Chaque enfant donne droit à une allocation pour enfant d'au moins 200 francs. Ce montant est fixé en fonction du montant maximum actuel des allocations cantonales pour enfant et devra être adapté régulièrement selon l'indice des prix à la consommation. La mise en œuvre d'une telle solution fédérale doit être confiée aux caisses de compensation des cantons, des associations professionnelles et de la Confédération, la péréquation des charges devant s'effectuer à l'échelon national.
2. Les familles dont les enfants sont à un âge où il faut s'occuper d'eux, plus particulièrement les familles monoparentales, ont droit, en cas de besoin, à des prestations analogues aux prestations complémentaires.

N Commission de la sécurité sociale et de la santé publique

Rapport de la commission de la sécurité sociale, du 20 août 1991

1992 2 mars: Le Conseil national décide de donner suite à l'initiative.

73/91.429 n Programm zur Förderung von Gleichstellung und Partnerschaft (Baerlocher), vom 25. September 1991

Mit dem formalrechtlichen Bekenntnis zur Gleichstellung und mit dem partnerschaftlichen Ehe-Leitbild ist die Diskriminierung der Frauen nicht beseitigt worden. Die Umsetzung beider Prinzipien kommt nur schleppend voran und die Ungeduld der Frauen wächst. Dies zeigt der landesweite Frauenstreik vom 14. Juni.

Die Zeit der Lippenbekenntnisse ist vorbei: Die Frauen wollen Taten sehen. Und damit haben sie völlig recht. Mit der Veränderung von Ideen und Verfassungstexten sind jene strukturellen Barrieren noch nicht beseitigt, die auch beim Vorliegen besten Willens zu oft reale Gleichstellung und vor allem partnerschaftliche Arbeitsteilung verhindern.

Gestützt auf Artikel 21^{bis} GVG reiche ich folgende parlamentarische Initiative in Form einer allgemeinen Anregung ein.

Der Bund erstellt ein spezielles Programm, das Gleichstellung und Partnerschaft fördert, in dem es bei den strukturellen Verhinderungen und individuellen «Behinderungen» der Männer ansetzt.

Dieses Programm müsste umfassen:

- Elternurlaub: Von Gemeinschaft getragen, im Sinne einer Elternversicherung. Elternurlaub auf Mann und Frau zu je 50 Prozent verteilt und eventuell verfallend, wenn Mann Elternurlaub nicht bezieht.
- Teilzeitarbeit: Im Arbeitsrecht festgelegte Möglichkeit des 6-Stunden-Tages für Betreuungspflichtige (Betreuungsaufgaben/-arbeit von Angehörigen), oder Beschränkung auf 6 Stunden für Familienpflichtige (im Sinne der «Standeschutzbestimmungen» für Frauen). Teilzeitstellen für Männer in leitenden und hochqualifizierten Stellen.
- Infrastruktur:
 - Steuerliche Begünstigung von Firmen, die Betreuungsplätze bereitstellen.
 - Berücksichtigung von Firmen bei staatlicher Auftragsvergabe, welche 1. Männerteilzeitarbeit und 2. Kinderbetreuung am Arbeitsort ermöglicht.
- Armee: Familienväter, welche Betreuungsarbeit übernehmen, werden freigestellt.
- Sozialversicherung: Berücksichtigung von Betreuungsarbeit in allen Teilen der Sozialversicherungen (AHV, IV, BVG, ALV).

N Kommission für Rechtsfragen

Bericht der Kommission für Rechtsfragen vom 29. Oktober 1992

1992 17. Dezember. Beschluss des Nationalrates: Der Fristverlängerung wird zugestimmt.

84/92.412 n Lohngleichheit für Mann und Frau im Arbeitsvertrag (Sandoz), vom 19. März 1992

Das Obligationenrecht wird folgendermassen ergänzt:

Art. 322e

Randtitel:

5. Lohngleichheit für Mann und Frau

a. Grundsatz.

Der Arbeitgeber zahlt Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern gleichen Lohn für gleichwertige Arbeit.

Art. 322f

Randtitel:

b. Klage auf Lohnfestsetzung

Macht eine Arbeitnehmerin oder ein Arbeitnehmer glaubhaft, dass eine Lohnungleichheit zum eigenen Nachteil besteht, kann sie oder er vom Richter verlangen, den Lohn vom Zeitpunkt der Klage an neu festzusetzen.

Hat der Arbeitgeber wider Treu und Glauben verstossen, so kann der Lohn auch für das Jahr vor dem Einreichen der Klage neu festgesetzt werden.

73/91.429 n Egalité des sexes et partenariat (Baerlocher), du 25 septembre 1991

La reconnaissance formelle de parité des sexes et la mise sur pied d'égalité des conjoints dans le droit matrimonial n'ont pas mis fin à la discrimination des femmes. La lenteur avec laquelle les deux principes sont mis en pratique impatiente maintes femmes, comme en témoigne leur grève nationale du 14 juin 1991.

Le temps des promesses verbales est passé. Les femmes veulent des actes. Et elles ont pleinement raison. L'évolution des idées et la révision de la constitution ne suffisent pas pour éliminer les barrières structurelles qui empêchent encore, même avec la meilleure volonté, une réelle égalité des deux sexes et un partage vraiment équitable des tâches.

C'est pourquoi, me fondant sur l'article 21^{bis} de la loi sur les rapports entre les conseils, je dépose la présente initiative parlementaire conçue en termes généraux.

La Confédération élabore un programme spécial destiné à éliminer les entraves structurelles et les «handicaps» des hommes afin de promouvoir l'égalité entre l'homme et la femme et le partenariat dans le couple.

Ce programme portera notamment sur les points suivants:

Congé parental: il sera couvert par une «assurance parentale» supportée par la collectivité, applicable à la femme et à l'homme à parts égales, et devenant éventuellement caduc si l'homme n'en fait pas usage.

Travail à temps partiel: possibilité, établie dans le droit de travail, de la journée de 6 heures pour les personnes ayant la garde d'enfants (y compris pour celles qui s'occupent de proches), ou journée de travail limitée à 6 heures pour toutes les personnes ayant charge de famille (dispositions de «protection du statut de la femme»); création d'emplois à temps partiel pour les hommes, y compris les cadres et les collaborateurs hautement qualifiés.

Infrastructures: allègements fiscaux en faveur des entreprises qui offrent des possibilités de garderie; préférence donnée lors de l'adjudication de tâches publiques aux entreprises qui facilitent:

1. le travail à temps partiel pour les hommes;
2. la garde des enfants au lieu de travail.

Armée: les pères qui ont garde d'enfants sont libérés des obligations militaires.

Sécurité sociale: prise en considération des tâches liées à la garde des enfants par toutes les branches des assurances sociales (AVS, AI, prévoyance professionnelle, assurance chômage).

N Commission des affaires juridiques

Rapport de la commission, du 29 octobre 1992

1992 17 décembre: Le Conseil national décide de prolonger le délai de traitement de telle façon que l'initiative puisse être examinée en même temps que la nouvelle loi sur l'égalité.

84/92.412 n Egalité de salaire entre hommes et femmes dans le contrat de travail (Sandoz), du 19 mars 1992

Le code des obligations est complété de la manière suivante:

Article 322e

5. Egalité de salaire entre hommes et femmes

a. Principe

L'employeur paie au travailleur, qu'il soit homme ou femme, un salaire égal pour un travail de valeur égale.

Article 322f

b. Action en fixation de salaire

Le travailleur qui rend vraisemblable l'existence d'une inégalité de salaire à son détriment peut demander au juge de fixer le salaire pour l'avenir et dès l'ouverture de l'action.

En cas de mauvaise foi de l'employeur, le salaire peut être fixé également pour l'année qui précède l'ouverture de l'action.

Article 322g

c. Péremption de l'action

L'action doit être ouverte au plus tard un an après que le travailleur a eu connaissance de l'inégalité de salaire.

Art. 322g

Randtitel:

Verwirkung der Klage

Die Klage muss spätestens ein Jahr, nachdem die Arbeitnehmerin oder der Arbeitnehmer Kenntnis von der Lohnungleichheit erhalten hat, eingereicht werden.

N Kommission für Rechtsfragen

Bericht der Kommission für Rechtsfragen vom 29. Oktober 1992

1992 17. Dezember. Beschluss des Nationalrates: Der Fristverlängerung wird zugestimmt.

87/92.415 *n* **Gemeinsames Sorgerecht** (David), vom 20. März 1992

Gestützt auf Artikel 21^{bis} des Geschäftsverkehrsgesetzes beantrage ich folgende Änderung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches:

Artikel 297 Absatz 3 Zivilgesetzbuch

Nach dem Tode eines Ehegatten steht die elterliche Gewalt dem überlebenden Ehegatten zu. Bei Scheidung spricht der Richter demjenigen Ehegatten die elterliche Gewalt zu, dem die Kinder anvertraut werden, oder beiden Ehegatten, wenn diese zustimmen und das Wohl der Kinder dadurch gefördert wird.

N Kommission für Rechtsfragen

Bericht der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates vom 18. Januar 1993

106/92.442 *n* **AHV plus** (Tschopp), vom 30. November 1992

Gestützt auf Artikel 21^{bis} des Geschäftsverkehrsgesetzes schlage ich – im Sinne einer parlamentarischen Initiative in der Form der allgemeinen Anregung – vor, die in den Artikeln 34^{bis} und ^{quater} der Bundesverfassung genannten Versicherungen (Kranken- und Unfallversicherung, AHV und berufliche Vorsorge) durch eine Einrichtung zu ergänzen; die die Gesundheits- und Betreuungskosten für Betagte übernimmt.

Bei der endgültigen Ausarbeitung der entsprechenden Vorlage ist insbesondere auf folgende Punkte sowie Grundsätze zu achten:

1. Die Arbeiten von Experten sowie die parlamentarischen Beratungen im Hinblick auf die Schaffung einer solchen Einrichtung sind parallel und synchron zur laufenden Reform der Kranken- und Unfallversicherung durchzuführen, ohne deren Abschluss hinauszuzögern.
2. Bei der Abklärung der konkreten Ausgestaltung dieser Einrichtung sind der Kreis der Leistungsempfänger und die Art der übernommenen Leistungen mit besonderer Sorgfalt zu bestimmen.
3. Die neue Einrichtung sorgt für die Finanzierung der geriatrischen Behandlung, und zwar unabhängig davon, ob diese stationär oder ambulant durchgeführt wird. Lösungen wie Hauspflege (Spitex) oder Tageskliniken sind ausdrücklich anzuerkennen. Abgesehen von den medizinischen Leistungen im engeren Sinne finanziert oder unterstützt die neue Einrichtung auch Leistungen der sozialen Betreuung zugunsten der Betagten, ob solche nun von Familienangehörigen oder durch Hilfswerke erbracht werden.
4. Der Leistungsauftrag der neuen Einrichtung beschränkt sich auf den administrativen und finanziellen Bereich; sie erbringt also nicht selber Pflege- oder Betreuungsleistungen.
5. Es ist darauf zu achten, dass die neue Einrichtung von den Institutionen, die die Aufgaben anerkannter Krankenkassen wahrnehmen, streng getrennt ist.

Cosignataires: Eggly, Eymann Christoph, Friderici Charles, Gros Jean-Michel, Guinand, Leuba, Narbel, Poncet, Scheurer Rémy (9)

N Commission des affaires juridiques

Rapport de la commission, du 29 octobre 1992

1992 17 décembre: Le Conseil national décide de prolonger le délai de traitement de telle façon que l'initiative puisse être examinée en même temps que la nouvelle loi sur l'égalité.

87/92.415 *n* **Droit de garde commun des enfants** (David), du 20 mars 1992

Me fondant sur l'article 21^{bis} de la loi sur les rapports entre les conseils, je propose de modifier le code civil suisse dans les termes suivants.

Article 297, 3^e alinéa CC

Après la mort de l'un des époux, l'autorité parentale appartient au survivant. En cas de divorce, le juge attribue l'autorité parentale à l'époux auquel les enfants sont confiés ou aux deux époux lorsque ceux-ci sont d'accord et que cette mesure sert le bien des enfants.

N Commission des affaires juridiques

Rapport de la commission, du 18 janvier 1993

106/92.442 *n* **AVS plus** (Tschopp), du 30 novembre 1992

Conformément à l'article 21^{bis} de la loi sur les rapports entre les conseils, je propose, par une initiative conçue en termes généraux, l'adjonction aux institutions d'assurance définies à l'article 34^{bis} et ^{quater} de la Constitution fédérale (assurance-maladie et accidents; AVS et prévoyance professionnelle) d'une institution fédérale de prise en charge des frais sanitaires et d'encadrement liés au grand âge.

Dans l'élaboration définitive de ce projet, il convient en particulier de tenir compte des points et principes suivants:

1. Les travaux d'experts et parlementaires en vue de la création de cette institution doivent être menés parallèlement à la réforme en cours de la LAMA et synchronisés avec elle; sans en retarder l'élaboration.
2. Dans l'étude des modalités pratiques de cette institution, il convient d'apporter un soin particulier à la définition des groupes de bénéficiaires des prestations et à la nature des prestations prises en charge.
3. Le nouvel organisme assure le financement des traitements gériatriques, que ceux-ci soient fournis en institution ou ambulatoirement. Des formules de type soins à domicile (SPITEX) et hôpitaux de jour doivent être explicitement reconnues. En dehors des prestations médicales prises au sens étroit du terme, la nouvelle institution finance ou soutient également des prestations d'encadrement social en faveur des personnes de grand âge, que ces prestations soient fournies par la mobilisation de forces vives dans le cadre familial ou dans le contexte d'organisations d'entraide.
4. Le mandat de prestation de la nouvelle institution sera restreint aux seuls domaines administratif et financier; la nouvelle institution ne fournira donc pas elle-même de prestations sanitaires ou d'encadrement.
5. Il sera veillé à la séparation complète de la nouvelle institution des organismes assumant les fonctions de caisses-maladie reconnues.

6. Für die Einrichtung ist eine gemischte, gemeinsame Finanzierung vorzusehen, wobei folgende Körperschaften bzw. Personen zur Leistung von Beiträgen verpflichtet werden: Bund, Kantone und Gemeinden, berufliche Vorsorgeeinrichtungen (2. Säule) sowie die betroffenen Betagten selber.

N/S Kommissionen 90.021

134/93.415 n Reform der Wahl des Bundesrates durch die Bundesversammlung (Gross Andreas), vom 10. März 1993

Die Bundesversammlung wird aufgefordert, Verfassung und Gesetze so zu revidieren, dass inskünftig:

- a. der Bundesrat von der Vereinigten Bundesversammlung sowohl gemäss dem Parteienproporz wie auch einer Quotenregelung gewählt wird, welche die Ansprüche der Romands und der Tessiner ebenso garantiert wie jene der Frauen, denen mindestens 40 Prozent der Sitze zukommen müssen;
- b. die Neu- oder Wiederwahl eines oder mehrerer Mitglieder des Bundesrates jederzeit von einer qualifizierten Mehrheit der Bundesversammlung beantragt werden kann (Misstrauensantrag);
- c. der Gesamtbundesrat selber seine Neuwahl in der Bundesversammlung beantragen darf (Vertrauensantrag).

N Staatspolitische Kommission

137/93.418 n Wahl des Bundesrates durch das Volk (Hämmerle), vom 11. März 1993

Artikel 96 Bundesverfassung wird wie folgt geändert:

1. Das Volk wählt die Mitglieder des Bundesrates nach dem Grundsatz der Proportionalität. Wählbar sind alle Personen, die als Mitglieder des Nationalrates wählbar sind.
2. Gleichzeitig mit jeder Gesamterneuerung des Nationalrates findet auch eine Gesamterneuerung des Bundesrates statt.
3. Das Gesetz regelt die Einzelheiten. Es stellt sicher, dass beide Geschlechter sowie verschiedene Landesteile im Bundesrat vertreten sind.

N Staatspolitische Kommission

144/93.428 n Kinderbetreuung als öffentliche Aufgabe (Zisyadis), vom 19. März 1993

Ich ersuche die eidgenössischen Räte, eine Änderung des Artikels 27 der Bundesverfassung vorzuschlagen, mit der die Betreuung von Kleinkindern, im Vorschulalter, als öffentliche Aufgabe der Kantone in der Verfassung verankert wird.

6. On retiendra le principe d'un financement mixte et conjoint, sollicitant les apports des entités suivantes: la Confédération, les cantons et les communes, les institutions de prévoyance professionnelle (2^e pilier) et les personnes âgées prises en charge elles-mêmes.

N/E Commissions 90.021

134/93.415 n Réforme du mode d'élection du Conseil fédéral par l'Assemblée fédérale (Gross Andreas), du 10 mars 1993

L'Assemblée fédérale est invitée à réviser la constitution et la législation de sorte qu'à l'avenir:

- a. le Conseil fédéral soit élu par l'Assemblée fédérale, Chambres réunies, à la fois selon une représentation proportionnelle des partis et selon une règle des quotas qui garantirait aussi bien les aspirations des Romands et des Tessinois que celles des femmes auxquelles au moins 40 pour cent des sièges doivent revenir;
- b. une nouvelle élection ou la réélection d'un ou de plusieurs membres du Conseil fédéral puisse en tout temps être demandée par une majorité qualifiée de l'Assemblée fédérale (motion de censure);
- c. le Conseil fédéral dans sa totalité puisse lui-même demander une nouvelle élection par l'Assemblée fédérale (motion de confiance).

N Commission des institutions politiques

137/93.418 n Election du Conseil fédéral par le peuple (Hämmerle), du 11 mars 1993

L'article 96 cst. est modifié comme il suit:

1. Le peuple élit les membres du Conseil fédéral au scrutin proportionnel. Est éligible tout citoyen suisse éligible au Conseil national.
2. Le Conseil fédéral est renouvelé intégralement lors de chaque renouvellement du Conseil national.
3. La loi règle les modalités. Elle garantit notamment que les deux sexes sont représentés au Conseil fédéral ainsi que les différentes régions du pays.

N Commission des institutions politiques

144/93.428 n Reconnaître la prise en charge des enfants en bas âge comme tâche publique (Zisyadis), du 19 mars 1993

L'Assemblée fédérale est invitée à préparer un projet modifiant l'article 27 de la constitution, afin que la prise en charge des enfants en bas âge, avant leur scolarité, soit inscrite comme tâche publique des cantons.

Departement des Innern**175/90.021 s 10. AHV-Revision**

Botschaft und Gesetzesentwurf vom 5. März 1990 (BBl II, 1) über die 10. Revision der Alters- und Hinterlassenenversicherung.

N *Allenspach*, Berger, Borer Roland, Bortoluzzi, Brunner Christiane, Cavadini Adriano, Darbellay, Deiss, Diener, Eggenberger, Eymann Christoph, Fankhauser, Frey Walter, Gardiol, Gysin, Hafner Ursula, Haller, Jaeger, Jeanprêtre, Keller Anton, Leuenberger Ernst, Maspoli, Mauch Rolf, Meier Samuel, Nabholz, Philipona, Schmidhalter, Segmüller, Seiler Rolf, Spoerry, Wanner, Wyss William (32)

S *Kündig*, Beerli, Béguin, Cavadini Jean, Cottier, Delalay, Kuchler, Meier Josi, Onken, Rüesch, Schiesser, Schoch, Schüle, Seiler Bernhard, Weber Monika (15)

1991 21. März. Beschluss des Ständerates abweichend vom Entwurf des Bundesrates.

Entwurf der Kommission des Nationalrates vom 14. Februar 1992 (1. Teil)

A. Bundesbeschluss über Leistungsverbesserungen in der AHV und der IV sowie ihre Finanzierung

Bundesblatt III, 979; Ablauf der Referendumsfrist: 28. September 1992

1993 11. März. Beschluss des Nationalrates abweichend vom Beschluss des Ständerates.

(siehe Motion NR Nr. 93.3033 und Postulat NR Nr. 93.3034)

Département de l'intérieur**175/90.021 é 10^e révision de l'AVS**

Message et projet de loi du 5 mars 1990 (FF II, 1) concernant la dixième révision de l'assurance-vieillesse et survivants.

N *Allenspach*, Berger, Borer Roland, Bortoluzzi, Brunner Christiane, Cavadini Adriano, Darbellay, Deiss, Diener, Eggenberger, Eymann Christoph, Fankhauser, Frey Walter, Gardiol, Gysin, Hafner Ursula, Haller, Jaeger, Jeanprêtre, Keller Anton, Leuenberger Ernst, Maspoli, Mauch Rolf, Meier Samuel, Nabholz, Philipona, Schmidhalter, Segmüller, Seiler Rolf, Spoerry, Wanner, Wyss William (32)

E *Kündig*, Beerli, Béguin, Cavadini Jean, Cottier, Delalay, Kuchler, Meier Josi, Onken, Rüesch, Schiesser, Schoch, Schüle, Seiler Bernhard, Weber Monika (15)

1991 21 mars. Décision du Conseil des Etats modifiant le projet du Conseil fédéral.

Projet de la commission du Conseil national, du 14 février 1992 (1^{re} partie)

Arrêté fédéral concernant les améliorations de prestations dans l'AVS et l'AI, ainsi que leur financement.

Feuille fédérale 1992 III, 949; délai d'opposition: 28 septembre 1992

1993 11 mars. Décision du Conseil national avec des divergences.

(voir motion CN n° 93.3033 et postulat CN n° 93.3034)

Justiz- und Polizeidepartement**191/92.026 n Freizügigkeit in der beruflichen Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge. Bundesgesetz**

Botschaft und Gesetzesentwurf vom 26. Februar 1992 (BBl III, 533) über die Freizügigkeit in der beruflichen Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge.

N/S Kommissionen für soziale Sicherheit und Gesundheit

1992 9. Dezember. Beschluss des Nationalrates abweichend vom Entwurf des Bundesrates.

Département de justice et police**191/92.026 n Libre passage dans la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité. Loi**

Message et projet de loi du 26 février 1992 (FF III, 529) sur le libre passage dans la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité.

N/E Commissions de la sécurité sociale et de la santé publique

1992 9 décembre. Décision du Conseil national modifiant le projet du Conseil fédéral.

199/93.024 n Gleichstellung von Frau und Mann. Bundesgesetz

Botschaft, Beschlusses- und Gesetzesentwürfe vom 24. Februar 1993 (BBl I, 1248) zum Bundesgesetz über die Gleichstellung von Frau und Mann (Gleichstellungsgesetz) und zum Bundesbeschluss über die Genehmigung einer Änderung der Verordnung über die Zuweisung der Ämter an die Departemente und der Dienste an die Bundeskanzlei.

N/S Kommissionen für Rechtsfragen

Volkswirtschaftsdepartement**217/92.056 s Gentechnologie. Bericht**

Bericht des Bundesrates vom 27. Mai 1992 (BBl) über den Stand und die Zukunftsperspektiven der Gentechnologie.

N/S Kommissionen für Wissenschaft, Bildung und Kultur

199/93.024 n Egalité entre femmes et hommes. Loi

Message du 24 février 1993 (FF I, 1163) concernant la loi fédérale sur l'égalité entre femmes et hommes (loi sur l'égalité) et l'arrêté fédéral relatif à une modification de l'ordonnance concernant l'attribution des offices aux départements et des services à la Chancellerie fédérale.

N/E Commissions des affaires juridiques

Département de l'économie publique**217/92.056 é Génie génétique. Rapport**

Rapport du Conseil fédéral, du 27 mai 1992, sur la situation actuelle et perspectives d'avenir du génie génétique.

N/E Commissions de la science, de l'éducation et de la culture

Persönliche VorstösseNationalrat

× 315/93.3033 M Kommission NR (90.021) – Rente für Mann und Frau: Angleichung des Alters (Minderheit Haller, Bäumlín, Eggenberger, Fankhauser, Gardiol, Hafner Ursula, Jeanprêtre, Leuenberger Ernst) (29. Januar 1993)

Der Bundesrat wird beauftragt, dem Parlament bis Ende 1994 ausserhalb und vor der 11. AHV-Revision einen Vorschlag für die Angleichung des Rentenalters für Frauen und Männer zu unterbreiten. Er berücksichtigt dabei

- die demographische Entwicklung,
- die Ausgestaltung der neuen Bundesfinanzordnung,
- die Entwicklung der gesellschaftlichen Realität zur Erfüllung des Verfassungsauftrages gemäss Artikel 4 Absatz 2 der Bundesverfassung.

1993 11. März. Beschluss des Nationalrates: Die Motion wird abgelehnt.

× 357/91.3111 M Bircher Peter – Ergänzungsleistungen als Erziehungs- und Betreuungsbonus für Familien und Alleinerziehende (22. März 1991)

Der Bundesrat wird eingeladen, ein einkommens- und betreuungsabhängiges Ergänzungsleistungssystem für Familien und Alleinerziehende in wirtschaftlichen Notlagen auszuarbeiten.

Mitunterzeichner: Blatter, Columberg, Darbellay, Dormann, Engler, Grossenbacher, Hildbrand, Keller, Meier Samuel, Paccolat, Ruckstuhl, Rychen, Schnider, Seiler Rolf (14)

1991 21. Juni: Die Motion wird aus der Mitte des Rates bekämpft; die Diskussion wird verschoben.

1993 19. März: Die Motion wird abgeschrieben, weil seit zwei Jahren hängig.

× 413/92.3422 I Caspar-Hutter – Frauen- und Mädchenverstümmelung (7. Oktober 1992)

Mädchen und Frauen gewisser Kulturen haben die systematische Verstümmelung und Amputation ihrer Geschlechtsorgane mit schrecklichen gesundheitlichen und traumatisierenden Folgen zu erdulden. Angehörige dieser Kulte leben auch in der Schweiz.

Ich bitte den Bundesrat um die Beantwortung folgender Fragen:

- Kennt der Bundesrat das Ausmass und die Handhabung der «Klitorisbeschneidungen» in der Schweiz?
- Ist der Bundesrat gewillt, eine Meldepflicht für Ärzte und Spitäler einzuführen, um so ein realistisches Bild über das Ausmass zu bekommen?
- Wie gewichtet der Bundesrat diese Verletzungen und Verstümmelungen strafrechtlich?
- Ist der Bundesrat bereit, sich international dafür einzusetzen, dass diese Kulte unter Strafandrohung nicht mehr vollzogen werden dürfen?
- Ist der Bundesrat bereit, Frauen und Mädchen, die sich dieser Tunde zu entziehen versuchen, undmessen Hilfe zukommen zu lassen, zum Beispiel durch Anerkennung dieser Verletzung der körperlichen Integrität als Folter oder Bedrohung von Leib und Leben?

Mitunterzeichner: Aguet, Bäumlín, Béguelin, Bodenmann, Brügger Cyrill, Bundi, Carobbio, Danuser, Eggenberger, Fankhauser, von Felten, Goll, Gross Andreas, Haering Binder, Hämmerle, Herczog, Jeanprêtre, Ledergerber, Leemann, Leuenberger Ernst, Steiger, Strahm Rudolf (22)

1993 19. März: Die Interpellation ist erledigt durch die schriftliche Antwort des Bundesrates.

Interventions personnellesConseil national

× 315/93.3033 M Commission du Conseil national (90.021 AVS). Minorité (Haller, Bäumlín, Eggenberger, Fankhauser, Gardiol, Hafner Ursula, Jeanprêtre, Leuenberger Ernst) – Retraite de l'homme et de la femme: âge identique (29 janvier 1993)

Le Conseil fédéral est invité à présenter, d'ici la fin 1994 et avant la 11^e révision de l'AVS, une proposition en vue de fixer la retraite de l'homme et de la femme à un âge identique. Il prendra en considération:

- l'évolution démographique,
- l'aménagement du nouveau régime financier de la Confédération,
- l'évolution de la retraite sociale, eu égard au mandat constitutionnel assigné par l'article 4, 2^e alinéa, de la constitution.

1993 11 mars: La motion est rejetée.

× 357/91.3111 M Bircher Peter – Prestations complémentaires aux familles monoparentales et biparentales dans la gêne (22 mars 1991)

Le Conseil fédéral est chargé de mettre au point un système permettant de verser des prestations complémentaires aux familles monoparentales et biparentales dans la gêne, sur la base de leur revenu et des tâches éducatives qui leur incombent.

Cosignataires: Blatter, Columberg, Darbellay, Dormann, Engler, Grossenbacher, Hildbrand, Keller, Meier Samuel, Paccolat, Ruckstuhl, Rychen, Schnider, Seiler Rolf (14)

1991 21 juin: La motion étant combattue, la discussion est renvoyée.

1993 19 mars: En suspens depuis deux ans, la motion est classée.

× 413/92.3422 I Caspar-Hutter – Mutilations sexuelles pratiquées sur des femmes et des fillettes (7 octobre 1992)

Les femmes et les fillettes de certaines cultures sont systématiquement victimes de mutilations et d'amputations de leurs organes sexuels, ce qui a des conséquences traumatisantes et désastreuses pour leur santé. La Suisse compte également des adeptes de ces rites.

Je prie donc le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

- Connait-il le nombre d'excisions pratiquées en Suisse et sait-il dans quelles conditions elles sont faites?
- Est-il disposé à obliger les médecins et les hôpitaux à déclarer ces pratiques afin qu'on puisse se faire une idée réaliste de l'ampleur du phénomène?
- Comment considère-t-il ces blessures et amputations du point de vue du droit pénal?
- Est-il prêt à s'engager sur le plan international afin que ces rites ne puissent plus être pratiqués, sous peine de sanctions pénales?
- Est-il disposé à fournir une aide adéquate aux femmes et aux fillettes cherchant à échapper à cette torture, par exemple en reconnaissant que cette violation de l'intégrité corporelle constitue une torture ou une mise en danger de la vie et de l'intégrité corporelle?

Cosignataires: Aguet, Bäumlín, Béguelin, Bodenmann, Brügger Cyrill, Bundi, Carobbio, Danuser, Eggenberger, Fankhauser, von Felten, Goll, Gross Andreas, Haering Binder, Hämmerle, Herczog, Jeanprêtre, Ledergerber, Leemann, Leuenberger Ernst, Steiger, Strahm Rudolf (22)

1993 19 mars: Réponse du Conseil fédéral.

423/93.3107 P Comby – Förderung der SPITEX-Dienste
(16. März 1993)

Wir ersuchen den Bundesrat, unter Berücksichtigung der kantonalen und kommunalen Kompetenzen, folgende konkreten Massnahmen zu treffen:

1. Harmonisierung der Verhältnisse in der Schweiz, damit die Kosten für die Hauspflege von den Krankenkassen besser abgedeckt werden.
2. Bessere Koordination mit allen interessierten Partnern unter der Leitung des Bundes (Multiplikatorfunktion, Erfahrungsaustausch).
3. Hilfen für den Verbleib behinderter Personen in ihrer Wohnung bereitstellen.
4. Förderung einer nichtstationären Infrastruktur, wie zum Beispiel Schaffung von Tagesstätten; durch die Gewährung von Betriebsbeiträgen.

Die Finanzierung dieser neuen Massnahmen sollte den Bundeshaushalt nicht belasten, sondern durch eine Neuverteilung der Bundeshilfe in den Bereichen Sozial- und Gesundheitspolitik sichergestellt werden. Zudem ist es erforderlich, dass die Krankenversicherungen einen grösseren Teil dieser Kosten übernehmen.

Mitunterzeichner: Berger, Blatter, Bühler Simeon, Chevallaz, Cotti, Engler, Epiney, Etique, Fischer-Häggingen, Frey Claude, Fritschi Oscar, Gysin, Hildbrand, Leuenberger Ernst, Mamie, Nabholz, Narbel, Perey, Philipona, Pidoux, Reimann Maximilian, Robert, Rohrbasser, Rutishauser, Scheidegger, Scheurer Rémy, Stamm Luzi, Suter, Theubet, Tschopp, Wanner, Wyss Paul, Zwahlen (33)

468/92.3145 P von Felten – Bericht über die voraussichtlichen Auswirkungen des EG-Binnenmarktes auf die Frauen
(20. März 1992)

Der Bundesrat wird eingeladen, dem Parlament Bericht über die voraussichtlichen wirtschaftspolitischen und sozialen Auswirkungen des EG-Binnenmarktes auf die Situation der Frauen in der Schweiz zu erstatten. Das mit der Thematik befasste Integrationsbüro ist insbesondere mit Abklärungen über frauenspezifische Auswirkungen in folgenden Bereichen zu betrauen:

1. Stellung der Frauen als Folge des rechtlichen Anpassungsprozesses;
2. Veränderungen in der Struktur des Arbeitsmarktes und der Qualität der Arbeitsplätze;
3. berufliche Perspektiven;
4. Arbeitslosigkeit;
5. Folgen der Freizügigkeit für mitbetroffene Familienmitglieder;
6. Stellung der Migrantinnen.

Mitunterzeichner: Aguet, Bäumlín, Brügger Cyrill, Brunner, Christiane, Bühlmann, Bundi, Daepf, Danuser, Diener, Dormann, Eggenberger, Fankhauser, Fasel, Goll, Gonseth, Gross Andreas, Grossenbacher, Haering Binder, Hafner Ursula, Haller, Herczog, Höllenstein, Jöri, Leemann, Meier Samuel, Misteli, Nabholz, Ruffy, Seiler Rolf, Sieber, Spielmann, Stamm Judith, Steiger, Strahm Rudolf, Zisyadis (35)

470/93.3171 I von Felten – «Briefpost 2000» und Frauendiskriminierung
(19. März 1993)

Im Rahmen des Rationalisierungsprojekts «Briefpost 2000» werden bis 1996 nicht nur 100 Millionen Franken eingespart, sondern auch Hunderte von Stellen, insbesondere von Teilzeitarbeitsplätzen von Frauen abgebaut sein. So zum Beispiel bei der PTT Basel, wo in einer Abteilung aus Spargründen bereits auf Anfang Februar 1993 alle von teilzeitarbeitenden Frauen besetzten Nachtdienstleistungsplätze aufgehoben werden. Bis Herbst können die betroffenen Frauen in normalen Tagesschichten arbeiten; dann werden sie in einer anderen Abteilung in täglichen 3-Stunden-Schichten eingesetzt. Auch wenn es möglich ist, am Tag und zu diesen Bedingungen zu arbeiten, kann so kein existenzsicherndes Einkommen für sich und allenfalls für seine Kinder erarbeiten. Weder denjenigen, noch diesen, die sowieso nur nachts arbeiten können, wurde bis heute eine ebenbürtige Arbeit innerhalb der PTT angeboten.

423/93.3107 P Comby – La promotion des services d'aide et de soins à domicile (SPITEX) (16 mars 1993)

Nous proposons au Conseil fédéral de prendre, entre autres, les mesures concrètes suivantes, dans le respect des compétences dévolues aux cantons et aux communes:

1. Réaliser une harmonisation fédérale pour une meilleure prise en charge de l'aide et des soins à domicile par l'assurance-maladie.
2. Instaurer une meilleure coordination, sous l'égide de la Confédération, avec tous les partenaires concernés (effets multiplicateurs, échanges d'expériences).
3. Favoriser le maintien à domicile des personnes handicapées.
4. Encourager la création d'infrastructures légères, telles que des foyers de jour, par exemple, en accordant des subventions à l'exploitation.

Le financement de ces nouvelles mesures ne devrait pas grever les finances de la Confédération; il devrait être obtenu grâce à une nouvelle répartition de l'aide fédérale en matière de politique sociale et sanitaire. En outre, il faut que le secteur de l'assurance-maladie assume une part plus importante de ce financement.

Cosignataires: Berger, Blatter, Bühler Simeon, Chevallaz, Cotti, Engler, Epiney, Etique, Fischer-Häggingen, Frey Claude, Fritschi Oscar, Gysin, Hildbrand, Leuenberger Ernst, Mamie, Nabholz, Narbel, Perey, Philipona, Pidoux, Reimann Maximilian, Robert, Rohrbasser, Rutishauser, Scheidegger, Scheurer Rémy, Stamm Luzi, Suter, Theubet, Tschopp, Wanner, Wyss Paul, Zwahlen (33)

468/92.3145 P von Felten – Rapport sur les effets prévisibles du marché unique européen sur la condition des femmes en Suisse
(20 mars 1992)

Le Conseil fédéral est invité à présenter au Parlement un rapport sur les effets prévisibles économiques et sociaux du marché unique européen sur la condition des femmes en Suisse. Le Bureau de l'intégration, impliqué dans ce domaine, sera notamment chargé d'étudier les répercussions pour les femmes des points de vue suivants:

1. Situation de la femme à la suite du processus d'adaptation de la législation.
2. Modification de la structure du marché du travail et de la qualité des postes de travail.
3. Perspectives professionnelles.
4. Chômage.
5. Effets du libre passage sur les membres de la famille concernés.
6. Situation des migrantes.

Cosignataires: Aguet, Bäumlín, Brügger Cyrill, Brunner, Christiane, Bühlmann, Bundi, Daepf, Danuser, Diener, Dormann, Eggenberger, Fankhauser, Fasel, Goll, Gonseth, Gross Andreas, Grossenbacher, Haering Binder, Hafner Ursula, Haller, Herczog, Höllenstein, Jöri, Leemann, Meier Samuel, Misteli, Nabholz, Ruffy, Seiler Rolf, Sieber, Spielmann, Stamm Judith, Steiger, Strahm Rudolf, Zisyadis (35)

470/93.3171 I von Felten – «Poste aux lettres 2000». Discrimination des femmes (19 mars 1993)

Le projet de rationalisation «Poste aux lettres 2000» prévoit d'économiser 100 millions de francs d'ici à 1996, mais aussi de supprimer des centaines d'emplois, notamment des postes à temps partiel occupés par des femmes. Ainsi, les PTT de Bâle ont déjà supprimé dans un de leurs services, dès le mois de février 1993, pour des motifs d'économies, tous les emplois de nuit occupés par des femmes travaillant à temps partiel. Les femmes touchées par cette mesure pourront travailler jusqu'en automne dans les équipes de jour; par la suite, elles travailleront dans un autre service, à raison de trois heures par jour. Même s'il est possible de travailler de jour et dans ces conditions, aucune personne ne peut gagner de la sorte un revenu suffisant pour vivre, et encore moins pour faire vivre ses enfants. Pour l'instant, ni ces personnes, ni celles qui ne peuvent de toute manière travailler que la nuit, ne se sont vu offrir un travail équivalent au sein des PTT.

Die betroffenen Teilzeitsortiererinnen, die alle schon mehrere Jahre regelmässig bei der PTT arbeiten, sind den PTT-Personalvorschriften C6 unterstellt (Dienstverhältnis der PTT-Aushelfer). Diese entsprechen bezüglich Kündigungsfristen und -formen, Ferien und Krankenlohn nicht einmal den Mindestanforderungen des Obligationenrechts.

1. Welche Rationalisierungs- resp. Umstrukturierungsmassnahmen sind geplant? Inwiefern konkretisiert sich die Pressemeldung, wonach vor allem weibliches, unqualifiziertes Personal betroffen ist? Ist die PTT bestrebt, generell Teilzeitarbeitsplätze aufzuheben?
2. Ist sich der Bundesrat bewusst, dass diese Rationalisierungsmassnahmen, die überwiegend zulasten von Frauen gehen, einen Verstoß gegen Artikel 4 Absatz 2 der Bundesverfassung darstellen?
3. Ist der Bundesrat bereit, dafür zu sorgen, dass die geplanten Rationalisierungsmassnahmen auf den Hintergrund von Artikel 4 Absatz 2 der Bundesverfassung überprüft werden und dass mit gezielten Massnahmen einer allfälligen Verfassungswidrigkeit entgegengewirkt wird?
4. Wie gross ist der Anteil Frauen und wieviele der Frauen sind bereits länger als 3 Monate bei der PTT beschäftigt, die den Personalvorschriften C6 unterstellt sind?
5. Ist der Bundesrat bereit, die PTT zu veranlassen
 - verfassungs- sowie gesetzeskonforme Vorschriften im Teilzeitbereich zu erlassen,
 - die C6-Vorschriften aufzuheben oder mindestens arbeitsrechtliche Bedingungen zu schaffen, die dem Standard in der Privatwirtschaft entsprechen,
 - dafür zu sorgen, dass die revidierten Vorschriften gesamtschweizerisch einheitlich zur Anwendung kommen?

Mitunterzeichner: Aguet, Bär, Baumann, Bäumlín, Bühlmann, Caspar-Hutter, Danuser, de Dardel, Dormann, Duvoisin, Eggenberger, Fankhauser, Goll, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Leemann, Misteli, Stamm Judith, Steiger (20)

× 492/92.3444 M Goll – Gleiche Rechte für arbeitslose Mütter (9. Oktober 1992)

Der Bundesrat ist aufgefordert, die Vermittlungsfähigkeit gemäss Arbeitslosenversicherungsgesetz (AVIG Artikel 15) zu präzisieren, dass die Anspruchsberechtigung von Müttern kleiner Kinder nicht vom Nachweis eines Kinderbetreuungsplatzes abhängig gemacht werden kann.

Mitunterzeichner: Baumann, Bäumlín, Bodenmann, Bühlmann, Caspar-Hutter, Dormann, Eggenberger, Fankhauser, von Felten, Gardiol, Gonseth, Gross Andreas, Hafner Rudolf, Hafner Ursula, Haller, Hämmerle, Herczog, Hollenstein, Jaeger, Jöri, Ledergerber, Leemann, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Maeder, Marti Werner, Mauch Ursula, Meier Hans, Misteli, Rebeaud, Rechsteiner, Sieber, Steiger, Tschäppät Alexander, Vollmer, Weder Hansjürg, Züger, Zwygart (38)

1993 8. März: Die Motion wird in Form eines Postulates angenommen.

493/92.3558 M Goll – Aufhebung der Verjährungsfrist bei sexueller Ausbeutung von Kindern (17. Dezember 1992)

Der Bundesrat wird beauftragt, die Verjährungsfrist bei sexuellen Handlungen mit Kindern unter 16 Jahren (Artikel 187 Ziffer 5) aufzuheben und entsprechende Artikel im Sexualstrafrecht zu ändern.

Mitunterzeichner: Aguet, Bär, Baumann, Bäumlín, Béguelin, Bodenmann, Brügger Cyrill, Bühlmann, Bundi, Carobbio, Caspar-Hutter, Danuser, de Dardel, Diener, Duvoisin, Eggenberger, Fankhauser, von Felten, Gardiol, Gonseth, Haering Binder, Hafner Ursula, Haller, Hämmerle, Herczog, Hollenstein, Hubacher, Jeanprêtre, Jöri, Leemann, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Mauch Ursula, Misteli, Rechsteiner, Robert, Ruffy, Steiger, Strahm Rudolf, Züger (40)

Les femmes concernées, chargées de travaux de tri, travaillent toutes de manière régulière depuis des années aux PTT. Elles sont soumises aux prescriptions C6 concernant le personnel des PTT (rapports de service des auxiliaires des PTT). S'agissant des délais et des formes de licenciement, des vacances et du versement du salaire en cas de maladie, les prescriptions qui s'appliquent à ces personnes ne correspondent même pas aux exigences minimales prévues par le code des obligations.

1. Quelles sont les mesures de rationalisation et de restructuration qui ont été prévues? Dans quelle mesure les informations révélées par la presse, à savoir que les personnes touchées sont surtout des femmes non qualifiées, sont-elles exactes? Les PTT ont-ils l'intention de supprimer, d'une manière générale, les postes à temps partiel?
2. Le Conseil fédéral est-il conscient du fait que les mesures de rationalisation, qui pénalisent avant tout les femmes, constituent une violation de l'article 4, 2^e alinéa, de la constitution?
3. Le Conseil fédéral est-il disposé à veiller à ce que les mesures de rationalisation prévues soient examinées à la lumière de l'article 4, 2^e alinéa, de la constitution et que, si elles devaient se révéler anticonstitutionnelles, des actions ciblées soient menées afin de contrer leurs effets?
4. Quel est le pourcentage de femmes qui, travaillant depuis plus de trois mois aux PTT, sont soumises aux prescriptions C6? Quel est leur nombre?
5. Le Conseil fédéral est-il disposé à faire en sorte que les PTT:
 - édictent des dispositions en matière de travail à temps partiel qui soient conformes à la constitution et aux lois en vigueur;
 - suppriment les prescriptions C6 ou du moins créent des conditions qui, en matière de droit du travail correspondent aux normes en vigueur dans l'économie privée;
 - veillent à ce que les prescriptions révisées soient appliquées de manière uniforme dans toute la Suisse.

Cosignataires: Aguet, Bär, Baumann, Bäumlín, Bühlmann, Caspar-Hutter, Danuser, de Dardel, Dormann, Duvoisin, Eggenberger, Fankhauser, Goll, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Leemann, Misteli, Stamm Judith, Steiger (20)

× 492/92.3444 M Goll – Egalité des droits pour les mères de famille au chômage (9 octobre 1992)

Le Conseil fédéral est chargé de préciser la notion d'aptitude au placement dans la loi sur l'assurance-chômage (LACI art. 15), de telle sorte que les mères d'enfants en bas âge ne puissent pas être contraintes de prouver qu'elles ont trouvé à qui confier la garde de leurs enfants pour avoir droit aux prestations.

Cosignataires: Baumann, Bäumlín, Bodenmann, Bühlmann, Caspar-Hutter, Dormann, Eggenberger, Fankhauser, von Felten, Gardiol, Gonseth, Gross Andreas, Hafner Rudolf, Hafner Ursula, Haller, Hämmerle, Herczog, Hollenstein, Jaeger, Jöri, Ledergerber, Leemann, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Maeder, Marti Werner, Mauch Ursula, Meier Hans, Misteli, Rebeaud, Rechsteiner, Sieber, Steiger, Tschäppät Alexander, Vollmer, Weder Hansjürg, Züger, Zwygart (38)

1993 8 mars: La motion est adoptée sous la forme de postulat.

493/92.3558 M Goll – Abus sexuels commis sur des enfants. Suppression du délai de prescription (17 décembre 1992)

Le Conseil fédéral est chargé de supprimer le délai de prescription pour les actes d'ordre sexuel commis sur des enfants de moins de 16 ans (art. 187, ch. 5, du code pénal suisse) et de modifier en conséquence les dispositions pénales relatives aux infractions d'ordre sexuel.

Cosignataires: Aguet, Bär, Baumann, Bäumlín, Béguelin, Bodenmann, Brügger Cyrill, Bühlmann, Bundi, Carobbio, Caspar-Hutter, Danuser, de Dardel, Diener, Duvoisin, Eggenberger, Fankhauser, von Felten, Gardiol, Gonseth, Haering Binder, Hafner Ursula, Haller, Hämmerle, Herczog, Hollenstein, Hubacher, Jeanprêtre, Jöri, Leemann, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Mauch Ursula, Misteli, Rechsteiner, Robert, Ruffy, Steiger, Strahm Rudolf, Züger (40)

495/92.3348 M Gönseth – Gentechnologie-Gesetz
(2. September 1992)

Der Bundesrat wird beauftragt, gestützt auf Artikel 24^{novies} Absatz 3 (Fortpflanzungs- und Gentechnologie) der Bundesverfassung, ein eigenständiges Gentechnologie-Gesetz vorzulegen.

Mitunterzeichner: Baumann, Bäumlín, Bühlmann, Bundi, Danuser, von Felten, Gardiol, Goll, Gross Andreas, Grössenbacher, Haering Binder, Hollenstein, Jöri, Leemann, Meier Hans, Rechsteiner, Robert, Schmid Peter, Seiler Rolf, Sieber, Spielmann, Weder Hansjürg, Wiederkehr, Wittenwiler, Zwygart (25)

515/92.3414 P Haering Binder – Auswirkungen der Rüstungskonversion auf die Beschäftigungssituation von Frauen
(7. Oktober 1992)

Der Bundesrat wird aufgefordert, dem Parlament einen Bericht zu den geschlechtsspezifischen Auswirkungen der Rüstungskonversion auf die Beschäftigungssituation von Frauen zu unterbreiten. Dieser Bericht soll insbesondere Auskunft geben über:

- die Auswirkungen der Rüstungskonversion auf die Beschäftigungssituation von Frauen in quantitativer und qualitativer Hinsicht;
- Massnahmen, die er im Hinblick auf die Verhinderung geschlechtsspezifischer Diskriminierung von Frauen im Rahmen der Rüstungskonversion ergreifen wird.

Mitunterzeichner: Aguet, Bäumlín, Béguelin, Bodenmann, Brügger Cyrill, Bundi, Carobbio, Danuser, Eggenberger, Fankhauser, von Felten, Goll, Gross Andreas, Hämmerle, Herczog, Jeanprêtre, Ledergerber, Leemann, Leuenberger Ernst, Steiger, Strahm Rudolf (21)

× **521/92.3388 M Hafner Ursula – Verbesserung der Arbeitslosenversicherung** (23. September 1992)

Angesichts der steigenden Arbeitslosenzahlen drängt sich neben der Verhinderung der Arbeitslosigkeit durch Massnahmen, welche das Problem an der Wurzel behandeln, als kurzfristige Massnahme auch eine weitere Verbesserung der Arbeitslosenversicherung (ALV) auf.

Neben den schon früher geforderten Anpassungen halten wir folgende Verbesserungen für unerlässlich:

- Die Anhebung der Taggelder-Bezugsberechtigung auf 500 Tage für alle Arbeitslosen, unabhängig von der Beitragsdauer und vom regionalen Ausmass der Arbeitslosigkeit, finanziert durch die ALV.
- Wartezeit und Taggelder-Degression sind abzuschaffen, die Dauer der Einstellung in der Anspruchsberechtigung gemäss Artikel 30 AVIG ist zu reduzieren.
- Erziehungs- und Betreuungstätigkeiten sollen – wie beispielsweise der Militärdienst – als Beitragszeit im Sinne von Artikel 13 AVIG angerechnet werden.
- Personen ohne Qualifikation ist die Möglichkeit zu geben, sich mit den Mitteln der ALV eine berufliche Grundausbildung anzueignen.
- Im Rahmen von Erstarbeitsplatzprogrammen sollen Arbeitgeber dazu motiviert werden, Jugendlichen im Anschluss an die Ausbildung eine erste Anstellung zu ermöglichen (vgl. die Einarbeitungszuschüsse gem. Art. 65 AVIG).
- Ältere Arbeitslose (z. B. ab 45) sollen nach spätestens 12 Monaten dauernder Arbeitslosigkeit Anspruch auf Beschäftigung von mindestens 6 bis maximal 12 Monaten Dauer im Rahmen von Programmen öffentlicher oder privater, nicht auf Gewinn gerichteter Institutionen zur Arbeitsbeschaffung oder Wiedereingliederung ins Erwerbsleben (gem. Art. 72 AVIG) erhalten.
- Arbeitslose dürfen nicht verpflichtet werden, Stellen bei Temporärfirmen anzunehmen oder Arbeit zu einem Lohn zu leisten, der niedriger ist als jener, der in einem Gesamtarbeitsvertrag vereinbart wurde.
- Die Insolvenzenschädigung soll den Lohnanspruch für sechs Monate decken, einschliesslich Ferien, 13. Monatslohn und Abgangschädigung.

495/92.3348 M Gönseth – Loi sur le génie génétique
(2 septembre 1992)

Le Conseil fédéral est chargé de présenter une loi spécifique sur le génie génétique et la médecine de la procréation fondée sur l'article 24^{novies}, alinéa 3, de la constitution fédérale.

Cosignataires: Baumann, Bäumlín, Bühlmann, Bundi, Danuser, von Felten, Gardiol, Goll, Gross Andreas, Grossenbacher, Haering Binder, Hollenstein, Jöri, Leemann, Meier Hans, Rechsteiner, Robert, Schmid Peter, Seiler Rolf, Sieber, Spielmann, Weder Hansjürg, Wiederkehr, Wittenwiler, Zwygart (25)

515/92.3414 P Haering Binder – Reconversion de la production d'armement. Incidence sur la main-d'œuvre féminine
(7 octobre 1992)

Le Conseil fédéral est prié de soumettre au Parlement un rapport sur les conséquences qu'aura la reconversion de la production d'armement sur la main-d'œuvre féminine. Ce rapport devrait notamment porter sur les points suivants:

- les conséquences de cette reconversion sur le volume de la main-d'œuvre féminine et son niveau de qualification;
- les mesures que le Conseil fédéral prendra pour éviter une discrimination des femmes lors de cette reconversion.

Cosignataires: Aguet, Bäumlín, Béguelin, Bodenmann, Brügger Cyrill, Bundi, Carobbio, Danuser, Eggenberger, Fankhauser, von Felten, Goll, Gross Andreas, Hämmerle, Herczog, Jeanprêtre, Ledergerber, Leemann, Leuenberger Ernst, Steiger, Strahm Rudolf (21)

× **521/92.3388 M Hafner Ursula – Amélioration de l'assurance-chômage** (23 septembre 1992)

S'il est nécessaire, en raison du nombre croissant de chômeurs, de prendre des mesures propres à éradiquer ce phénomène, il faut également, pour l'imminent, améliorer le système d'assurance-chômage (AC).

Outre les adaptations déjà demandées, nous tenons pour indispensables les mesures suivantes. Il faut:

- fixer la période d'indemnisation à 500 jours pour tous les chômeurs, indépendamment de la durée de cotisation et de l'ampleur régionale du chômage, en finançant cette mesure sur les fonds de l'AC.
- supprimer le délai d'attente et la dégressivité des indemnités journalières et réduire la durée de la suspension du droit à l'indemnité (art. 30 LACI).
- compter comme période de cotisation au sens de l'article 13 LACI le temps consacré à l'éducation et à la garde, au même titre par exemple que le service militaire.
- donner aux personnes sans qualification la possibilité de suivre une formation professionnelle de base grâce aux fonds de l'AC.
- inciter les employeurs à engager des jeunes à la recherche d'un premier emploi, dans le cadre de programmes à cet effet (cf. allocations de mise au courant prévues à l'art. 65 LACI).
- donner aux chômeurs, à partir d'un certain âge (par ex. 45 ans) et au bout de 12 mois au plus de chômage permanent, le droit d'être employé de 6 à 12 mois dans des institutions publiques ou privées sans but lucratif, dans le cadre de programmes destinés à procurer du travail ou à permettre une réinsertion dans la vie active (conformément à l'art. 72 LACI).
- laisser aux chômeurs le droit de refuser un emploi temporaire proposé par une agence de placement ou un travail moins bien rémunéré que ce qui a été fixé dans une convention collective.
- verser pendant six mois des indemnités en cas d'insolvabilité couvrant les créances de salaire, y compris les congés payés, le 13^e mois et l'indemnité de départ.

Mitunterzeichner: Aguet, Bäumlín, Béguelin, Bodenmann, Bundi, Carobbio, Caspar-Hutter, Danuser, Duvoisin, Eggenberger, Fankhauser, Goll, Gross Andreas, Haering Binder, Haller, Hämmerle, Herczog, Jöri, Ledergerber, Leemann, Leuenberger Ernst, Matthey, Rechsteiner, Ruffy, Steiger, Strahm Rudolf, Tschäppät Alexander, Vollmer (28)

1992 18. Dezember: Die Motion wird aus der Mitte des Rates bekämpft; die Diskussion wird verschoben.

1993 8. März: Die Motion wird in Form eines Postulates angenommen.

× 532/91.3085 P Hildbrand – **Ergänzungsleistungen für Nicht-AHV/IV-Rentner** (20. März 1991)

Der Bundesrat wird beauftragt, die Ausarbeitung einer Gesetzesvorlage zu prüfen, welche

1. eine generelle Aufhebung der Beschränkung des Anspruches auf Ergänzungsleistungen (EL) auf AHV/IV-Rentenbezüger oder
2. eine Ausdehnung der Anspruchsberechtigung auf weitere einkommensschwache Gruppen wie Alleinerziehende, Ausgesteuerte, Arbeitslose usw. vorsieht.

Mitunterzeichner: Bircher Peter, Columberg, Darbellay, Dormann, Keller, Meyer Theo; Schmidhalter (7)

1991 21. Juni: Das Postulat wird aus der Mitte des Rates bekämpft; die Diskussion wird verschoben.

1993 19. März: Das Postulat wird abgeschriebeñ, weil seit mehr als zwei Jahren hängig.

× 556/92.3543 I Keller Rudolf – **Gleichstellung altes und neues Arztgehilfennendiplom** (17. Dezember 1992)

Die Arztgehilfennenausbildung wird neu strukturiert. Man schafft ein neues Reglement und dehnt die Ausbildung von 2½ Jahren auf 3 Jahre aus. Gleichzeitig wird das neue Arztgehilfennendiplom vom BIGA anerkannt. In diesem Zusammenhang stellt sich die Frage, ob und wie weit das bisherige DVSA-Diplom dem neuen BIGA-Diplom gleichgestellt wird, um künftige Diskriminierungen von Inhaberinnen bisheriger Diplome zu vermeiden. Inhaberinnen des DVSA-Diploms werden künftig zwar über ein halbes Jahr weniger Berufsausbildung verfügen, stattdessen aber über eine längere Berufserfahrung, was dieses halbe Jahr aufwiegt.

Nachfolgend einige Fragen an den Bundesrat:

1. Wie weit ist die Neuordnung schon gediehen, und auf welches Datum hin tritt die neue Regelung in Kraft?
2. Werden das DVSA- und das BIGA-Diplom einander rechtlich und ausbildungspolitisch gleichgestellt?
3. Erhalten – während einer gewissen Übergangszeit – DVSA-Diplominhaberinnen die Möglichkeit, aufgrund ihrer längeren Berufserfahrungen das BIGA-Diplom nachträglich prüfungsfrei zu beantragen, um nicht allfälligen späteren beruflichen Diskriminierungen ausgesetzt zu sein?

1993 19. März: Die Interpellation ist erledigt durch die schriftliche Antwort des Bundesrates.

× 638/92.3585 P Robert – **Zentren für Vergewaltigungs- und Folteropfer** (18. Dezember 1992)

Der Bundesrat wird ersucht – sich für die Schaffung von professionell betreuten Zentren für Vergewaltigungs- und Folteropfer im früheren Jugoslawien einzusetzen und – nach Möglichkeit in Zusammenarbeit mit Hilfswerken und Kirchen die Schaffung eines Zentrums für Vergewaltigungs- und Folteropfer in der Schweiz zu unterstützen.

Mitunterzeichner: Baumann, Gardiol, Hollenstein, Misteli, Rebeaud, Thür (6)

1993 19. März: Das Postulat wird angenommen.

Cosignataires: Aguet, Bäumlín, Béguelin, Bodenmann, Bundi, Carobbio, Caspar-Hutter, Danuser, Duvoisin, Eggenberger, Fankhauser, Goll, Gross Andreas, Haering Binder, Haller, Hämmerle, Herczog, Jöri, Ledergerber, Leemann, Leuenberger Ernst, Matthey, Rechsteiner, Ruffy, Steiger, Strahm Rudolf, Tschäppät Alexander, Vollmer (28)

1992 18 décembre: La motion étant combattue, la discussion est renvoyée.

1993 8 mars: La motion est adoptée sous la forme de postulat.

× 532/91.3085 P Hildbrand – **Extension du droit aux prestations complémentaires** (20 mars 1991)

Le Conseil fédéral est invité à examiner l'opportunité d'élaborer un projet de loi visant

1. à abroger la règle voulant que seuls les bénéficiaires de rentes AVS et AI aient droit aux prestations complémentaires ou
2. à étendre le droit aux prestations complémentaires à d'autres groupes de la population disposant d'un revenu modeste, tels que les familles monoparentales, les personnes en fin de droits, les chômeurs, etc.

Cosignataires: Bircher Peter, Columberg, Darbellay, Dormann, Keller, Meyer Theo, Schmidhalter (7)

1991 21 juin: Le postulat, étant combattu, la discussion est renvoyée.

1993 19 mars: En suspens depuis deux ans, le postulat est classé.

× 556/92.3543 I Keller Rudolf – **Aides médicales. Equivalence des diplômes** (17 décembre 1992)

La formation d'aide médicale est en pleine restructuration. Le nouveau règlement va faire passer la durée de cette formation de deux ans et demi à trois ans. Le nouveau diplôme d'aide médicale sera reconnu par l'OFIAMT. On peut dès lors se demander si le diplôme actuel, le diplôme DFMS, sera totalement équivalent au nouveau diplôme, ce qui serait souhaitable si l'on entend éviter la discrimination des titulaires du diplôme actuel. Leur formation professionnelle aura certes duré six mois de moins, mais ce fait sera compensé par leur longue expérience professionnelle.

Voici les questions que j'adresse au Conseil fédéral:

1. Où en est-on dans l'élaboration du nouveau régime et à quelle date la nouvelle réglementation doit-elle entrer en vigueur?
2. Le diplôme DFMS et le nouveau diplôme, qui sera reconnu par l'OFIAMT, seront-ils équivalents sur le plan juridique et sur celui de la formation?
3. En raison de leur plus longue expérience professionnelle, les titulaires du diplôme DFMS pourront-elles, durant une période de transition, obtenir sur demande le nouveau diplôme sans devoir passer un examen, afin qu'elles puissent se prémunir contre d'éventuelles discriminations professionnelles?

1993 19 mars: Réponse du Conseil fédéral.

× 638/92.3585 P Robert – **Centres pour les victimes de viols et de tortures** (18 décembre 1992)

Le Conseil fédéral est prié – d'intervenir en faveur de la création de centres, disposant de professionnels qualifiés, pour les victimes de viols et de tortures dans l'ex-Yougoslavie et, – dans la mesure du possible, de fournir son appui à la création d'un centre en Suisse pour les victimes de viols et de tortures, en collaboration avec les œuvres d'entraide et les Eglises.

Cosignataires: Baumann, Gardiol, Hollenstein, Misteli, Rebeaud, Thür (6)

1993 19 mars: Le postulat est adopté.

× 657/92.3573 M Schnider – Einführung der Witwerrente (18. Dezember 1992)

Der Bundesrat wird gebeten, die gesetzliche Grundlage zu schaffen, welche die Einführung der Witwerrente ermöglicht. Diese Witwerrente ist vor allem für jene Männer vorzusehen, die nach dem Tod ihrer Frau für mindestens ein Kind zu sorgen haben und deren Einkommen eine bestimmte Grenze nicht übersteigt. Durch die Einführung der Witwerrente sind jene Kinder und Pflegekinder von Witwen und Witwern gleichzustellen, die im gleichen Haushalt leben und das 18. Altersjahr noch nicht vollendet haben.

Mitunterzeichner: Aregger, Bircher Peter, Blatter, Bürgi, Cincera, Columberg, Daepf, Eggenberger, Engler, Fehr, Grossenbacher, Hari, Iten Joseph, Jöri, Kern, Kühne, Leu Josef, Maeder, Maurer, Müller, Ruckstuhl, Segmüller, Stamm Judith, Tschuppert Karl, Wanner, Wyss William, Zölch, Zwygart (28)

1993 11. März: Hr. Schnider zieht seine Motion zurück.

× 657/92.3573 M Schnider – Institution d'une rente de veuf (18 décembre 1992)

Le Conseil fédéral est chargé de créer les bases légales nécessaires à l'institution d'une rente de veuf. Celle-ci doit être prévue avant tout pour les hommes qui, après le décès de leur femme, doivent subvenir aux besoins d'un ou de plusieurs enfants et dont le revenu ne dépasse pas un certain plafond. La création d'une rente de veuf permettrait de mettre sur un pied d'égalité des enfants de veuves et de veufs – que ce soient leurs propres enfants ou qu'ils leur aient été confiés – vivant dans le même ménage et n'ayant pas encore atteint l'âge de 18 ans.

Cosignataires: Aregger, Bircher Peter, Blatter, Bürgi, Cincera, Columberg, Daepf, Eggenberger, Engler, Fehr, Grossenbacher, Hari, Iten Joseph, Jöri, Kern, Kühne, Leu Josef, Maeder, Maurer, Müller, Ruckstuhl, Segmüller, Stamm Judith, Tschuppert Karl, Wanner, Wyss William, Zölch, Zwygart (28)

1993 11 mars: M. Schnider retire sa motion.

× 677/92.3426 P Stamm Judith – Gemeinwirtschaftlichkeit der familiären Betreuungsarbeit (7. Oktober 1992)

Der Bundesrat wird eingeladen, Bericht zu erstatten über

- den gemeinwirtschaftlichen Anteil der familiären Betreuungsarbeit;
- den Anspruch auf Abgeltung durch die öffentliche Hand des gemeinwirtschaftlichen Anteils der familiären Betreuungsarbeit.

Mitunterzeichner: Bär, Baumberger, Bircher Peter, Bundi, Bürgi, Caspar-Hutter, Darbellay, David, Deiss, Dormann, Ducret, Eggenberger, Engler, Epiney, Fankhauser, Fasel, Gobet, Gonseth, Grendelmeier, Grossenbacher, Hafner Ursula, Haller, Hildbrand, Jäggi Paul, Jöri, Keller Anton, Kühne, Leemann, Leu Josef, Misteli, Nabholz, Raggenbass, Rechsteiner, Ruckstuhl, Scheidegger, Schnider, Segmüller, Seiler Rolf, Suter, Wanner, Wick (41)

1993 19. März: Das Postulat wird angenommen.

× 677/92.3426 P Stamm Judith – Importance économique des soins voués au ménage et aux enfants (7 octobre 1992)

Le Conseil fédéral est prié d'établir un rapport sur:

- l'importance des soins voués au ménage et aux enfants en tant que prestations d'intérêt public;
- le droit à une indemnisation publique de ces activités.

Cosignataires: Bär, Baumberger, Bircher Peter, Bundi, Bürgi, Caspar-Hutter, Darbellay, David, Deiss, Dormann, Ducret, Eggenberger, Engler, Epiney, Fankhauser, Fasel, Gobet, Gonseth, Grendelmeier, Grossenbacher, Hafner Ursula, Haller, Hildbrand, Jäggi Paul, Jöri, Keller Anton, Kühne, Leemann, Leu Josef, Misteli, Nabholz, Raggenbass, Rechsteiner, Ruckstuhl, Scheidegger, Schnider, Segmüller, Seiler Rolf, Suter, Wanner, Wick (41)

1993 19 mars: Le postulat est adopté.

Ständerat

× 811/92.3372 M Huber – Gesetzgebung über Gentechnologie und Fortpflanzungsmedizin (21. September 1992)

Der Bundesrat wird eingeladen, gestützt auf Artikel 24^{octies} der Bundesverfassung zwei Gesetzesentwürfe vorzulegen:

- Gesetz über Fortpflanzungsmedizin
- Gesetz über Gentechnologie

Der Weg zur raschen Regelung der anstehenden Probleme ist nicht mehr über die Novellierung weit verstreuter Gesetze zu suchen, sondern in zwei in sich geschlossenen, kohärenten, eurokompatiblen Gesetzen zu finden.

Mitunterzeichner: Bloetzer, Cavelti, Cottier, Danioth, Delalay, Frick, Gemperli, Kuchler, Meier Josi, Piller, Roth, Schallberger, Schmid Carlo, Simmen, Ziegler Oswald (15)

1993 2. März: Die Motion wird in Form eines Postulates angenommen.

Conseil des Etats

× 811/92.3372 M Huber – Législation sur la génétique et sur la médecine de la fécondité (21 septembre 1992)

Le Conseil fédéral est chargé de présenter deux projets de loi fondés sur l'article 24^{octies} de la constitution fédérale et portant sur:

- le génie génétique
- la médecine de la procréation.

Pour faire face aux problèmes qui se posent, il ne suffit plus de modifier les lois existantes qui touchent de nombreux objets. Il faut au contraire édicter deux nouvelles lois spécifiques, cohérentes et eurocompatibles.

Cosignataires: Bloetzer, Cavelti, Cottier, Danioth, Delalay, Frick, Gemperli, Kuchler, Meier Josi, Piller, Roth, Schallberger, Schmid Carlo, Simmen, Ziegler Oswald (15)

1993 2 mars: La motion est adoptée sous la forme de postulat.

Adressen der Autorinnen und der Autoren

Loly Bolay
Association de défense des chômeurs
1212 Grand-Lancy 2

Brigitte Buhmann
Dr.rer.pol., Chefin Sektion Erwerbsleben
Bundesamt für Statistik
Belpstrasse 71, 3003 Bern

Hannah Einhaus
Nationale Koordination der Arbeitslosenkomitees
Bederstrasse 78, 8002 Zürich

Eva Ecoffey-Girardi
Secrétaire chargée de la condition féminine
Fédération suisse des travailleurs
de la métallurgie et de horlogerie FTMH
Postfach 272, 3000 Bern 15

Peter Grottian
Prof.Dr., Fachbereich Politische Wissenschaft
Freie Universität Berlin
Düppelstrasse 14, D-1000 Berlin 37

Marcel Hostettler
Fürsprecher, Chef Abteilung Arbeitslosenversicherung
BIGA
Bundesgasse 8, 3003 Bern

Elisabeth Kästli
Journalistin BR
Postfach 15, 7516 Maloja

Brigitte Mantilleri
journaliste libre RP
34, rue de la Gabelle, 1227 Carouge

Irène Meier
Wirtschaftsgeographin
Zürichstrasse 143, 8700 Küsnacht

Geri Schaller-Stierle
Leiterin der Arbeitslosenprojekte
Schweiz. ArbeiterInnenhilfswerk SAH
Quellenstrasse 31, 8031 Zürich